

Québec, Le Soleil, samedi 25 août 1984

Symposium de peinture à Baie-St-Paul

Textes et photos de
Marie Delagrave

Qui a dit que art et tourisme ne pouvaient faire bon ménage sans que le premier en voit son intégrité diminuée? Alors qu'au Québec, encore de nos jours, certaines personnes répugnent à joindre ces deux domaines (comme si elles transgressaient un tabou?) madame Labbé, elle, travaille depuis plusieurs années à leur harmonisation.

"Nous allons bien en Europe principalement pour nous imprégner de ses nombreux lieux culturels. Pourquoi n'en serait-il pas de même ici?"

Mais évidemment, la manière de faire, la façon de s'y prendre y est pour beaucoup. D'abord et avant tout, le respect tant du touriste que de l'artiste doit primer. Voilà ce qui a assuré le succès de la Première Biennale de l'Est du Québec à Rivière-du-Loup — sa négligence ayant contribué à l'échec du Rendez-vous international de sculpture à Saint-Jean-Port-Joli.

Déjà au Centre d'art de Baie-Saint-Paul, l'occupation d'un de ses locaux par le bureau d'information touristique témoignait de cette volonté de rapprochement entre art et villégiature. Et particulièrement depuis trois ans, la directrice du centre, mad. Françoise Labbé, a organisé des événements artistiques suscitant l'intérêt, de plus en plus grandissant, des gens de la région comme celui des visiteurs.

"Qu'est-ce qui se passe à Baie-Saint-Paul cette année? entend-on maintenant dire! Madame Labbé serait-elle en train

d'instituer une nouvelle tradition dans Charlevoix? A voir ses yeux briller de satisfaction, et les touristes friands de culture se presser à ce village renommé, on ne peut que répondre: oui!

Une crédibilité
qui s'accroît

Toutefois, semblable popularité ne s'acquiert pas du jour au lendemain. Même si la région attirait déjà de nombreux artistes sensibles aux attraits de son paysage, il n'allait pas de soi que les "non-artistes" aient aussi assidus à expérimenter ce charme... par personne interposée.

Consciente de la sage nécessité d'une stratégie à moyen terme, madame Labbé s'est d'abord attachée, avec le Symposium 82, à la diffusion de l'art et des artistes de Charlevoix, majoritairement paysagistes. L'année dernière, l'Événement 83 élargissait son champ d'action aux créateurs en métiers d'art de la région et de l'extérieur tandis que cet été, le Centre d'art de Baie-Saint-Paul a voulu accroître sa crédibilité face au milieu officiel de l'art en faisant appel aux jeunes peintres de toutes tendances.

Jusqu'au 2 septembre, ce sont Allen Angeconeb, Jacques Bergeron, Christine Bernier, Hélène Bouchard, Mimi Côté, Richard Paul Lacroix, Denis Le Bel, Michelle Poisson, Michel Saulnier et Bertrand Tremblay qui relèvent le défi du Symposium 84.



L'œuvre de Denis Le Bel ne manque pas d'impact, avec son visage formé par la carte géographique du Québec.

"Un thème vaste à souhait"
Françoise LABBE

(MD) Tenu à Baie-Saint-Paul, Symposium 84 est une expérience artistique sollicitant à la fois le public et les créateurs puisque pendant tout le mois d'août, 10 artistes réalisent chacun une œuvre de grand format en présence d'observateurs attentifs et curieux.

L'opportunité de son thème — le 450^e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier — pouvait laisser craindre une certaine fadeur quant à l'originalité des interprétations apparemment permises. Mais c'était là sous-estimer les artistes sélectionnés pour l'événement, et mettre en doute l'affirmation de l'organisatrice du Symposium, madame Labbé, qui avait prédit comment l'espace du thème se-

rait "vaste à souhait".

Jeunes en terme d'âge ou de carrière, les peintres du Symposium exposent leur vision, toute personnelle, des fêtes du 450^e — qu'elle soit historique, ethnologique ou culturelle, figurative ou plus conceptuelle.

Rencontrés lors de leur troisième semaine d'activité, ces artistes oeuvrant à l'intérieur de l'Aréna de Baie-Saint-Paul se sont déclarés enchantés et à la fois étonnés de la complicité régnant entre eux, alors qu'ils ne se connaissaient pas du tout au départ. Habités à la solitude et à la tranquillité de leur atelier, ils admettent être parfois agacés à force de sentir leur moindre geste épié. Mais on s'habitue, paraît-il, à ces conditions de concen-

tration particulières, et les participants du Symposium re-connaissent profiter des échanges verbaux entretenus avec le public.

Dès son arrivée, le visiteur gagnera à demander aux animateurs présents sur le site (qu'il s'agisse de Paul Lussier, Jacques Hudon ou Elliot Moore) de lui présenter le diaporama sonore préparé en guise d'introduction à l'événement où chaque artiste fait part de sa démarche. Lors de sa rencontre avec les créateurs, il sera plus à même de poser des questions pertinentes.

Activités spéciales

Deux communications (ou conférences) seront prononcées

cette fin de semaine. Aujourd'hui à 15h, suite à son introduction de dimanche dernier, Jacques Bachand parlera des tendances de l'art actuel. Demain à la même heure, Allen Angeconeb nous entretiendra de l'art amérindien avec diapositives à l'appui.

Précédé d'un cocktail à 17h, un souper de fermeture est prévu pour le 2 septembre. Les personnes intéressées à célébrer cet événement en compagnie des artistes doivent réserver leur place pour le souper, au coût de \$15, avant le 29 août au Centre d'art de Baie-Saint-Paul.

Autres textes
en page 2

Allen Angeconeb peint minutieusement les détails de son triptype inspiré de la mythologie amérindienne.

CINÉMAS ODÉON

POUR DES FILMS CONÇUS POUR LE GRAND ÉCRAN

WOODY ALLEN
MIA FARROW

Zelig

POUR
TOUSZelig En Version Française
ZELIG ZeligUne production
JACK ROLLINS et CHARLES H. JOFFEMonteur
SUSAN E. MORSE SANTO LOQUASTOChef Décorateur
MEL BOURNE GORDON WILLISProducteur Exécutif
CHARLES H. JOFFE ROBERT GREENHUTÉcrit et Réalisé par
WOODY ALLEN13h45,
15h15,
16h45,
18h20,
19h55,
21h30.

FRONTENAC 1

Tout peut arriver...
quand on se prend pour Bruce Lee!14
ANSAppellez-moi
Bruce
le nouveau SUPER-HEROS!Appellez-moi BRUCE:
14h45, 18h05, 21h30

FRONTENAC 2

Les plus belles années
de la brillante:
13h05 - 16h30 - 20h.le popcorn est à l'entrée
les "noix" sont sur l'écran!

Burt Reynolds

Dom De Luise · Dean Martin · Sammy Davis, Jr.

Jamie Farr · Marilu Henner · Telly Savalas

and Shirley MacLaine



CANNONBALL II

Version Française de "CANNONBALL RUN II"

WARNER BROS./GOLDEN HARVEST présente ALBERT S. RUDDY Production
à HAL NEEDHAM avec SUSAN ANTON · CATHERINE BACH · JACKIE CHAN
RICHARD KIEL · FRANK SINATRACannon: 13h20,
17h20, 21h20

LE DAUPHIN

Les Aventures du
bout du monde
15h25, 19h30

Symposium 84 à Baie-St-Paul Dix artistes, dix projets

par Marie Delagrave
(collaboration spéciale)

Même s'ils ont été sélectionnés par voie de concours, par le biais d'une esquisse de leur projet conçu dans le cadre de la thématique du 450e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier, les participants au Symposium de peinture de Baie-St-Paul ne se considèrent pas comme de simples réalisateurs de maquettes. Plusieurs d'entre eux se sont permis des réajustements sensibles au niveau de la composition, du choix de couleurs et même de la conception générale de leur œuvre.

Allen Angeconeb

Originaire de l'Ontario mais résidant en Nouvelle-Écosse, Allen Angeconeb est un pur Ojibway exprimant avec beaucoup de simplicité l'authenticité de sa culture et la fierté de sa race. Par son art il prouve toute la vigueur de l'imagination amérindienne qui, après quelques siècles de léthargie, se prépare à rayonner de nouveau.

Pour le symposium, l'œuvre d'Angeconeb comprend trois parties distinctes que l'on doit lire comme une histoire. Le premier panneau relate la Création du monde, selon la mythologie amérindienne. Le se-

cond, aux couleurs plus vives, fait mention de la relation harmonieuse et équilibrée existant entre les Amérindiens et la nature. Le dernier illustre l'implantation des Européens, arrivés sur le continent pendant que ses habitants étaient assoupis.

"Pour moi" dit Allen Angeconeb, "il existe une quatrième partie à cette histoire que je peindrai plus tard, dans quelques années peut-être. Ce panneau concernera le réveil de mon peuple."

Michelle Poisson

Michelle Poisson est de Charlevoix, tout comme Hélène Bouchard et Bertrand Tremblay. Auto-didacte en peinture, elle se dit sensible à la recherche des impressionnistes. Paysages, natures mortes, portraits constituent ses sujets habituels.

Réservée, timide même, Michelle Poisson avoue que le symposium représente pour elle une expérience unique, à la fois stimulante et éprouvante. Pour l'occasion, elle a voulu traduire une réalité charlevoisienne, touristique, dans l'esprit de la fête des grands voiliers. Cette scène estivale apparaît énergique et contrastée — au

niveau des couleurs, mais également concernant l'attitude introspective des personnages.

Hélène Bouchard

Fascinée par la mer et son mouvement, Hélène Bouchard rend compte de l'histoire de la culture amérindienne qu'elle symbolise par la terre. Intitulée "Deux cultures, une nation", sa murale en cinq parties nous montre, par tranche de cent ans, la plage progressivement recouverte par la mer tandis qu'au loin une énergie rouge prend de l'ampleur.

Cette Histoire collective qu'elle utilise en tant que prétexte à peindre, Hélène Bouchard s'aperçoit qu'elle traduit aussi sa propre évolution artistique. "Ce symposium m'a permis de faire un bond considérable en avant, éliminant le superflu de la représentation, ne conservant que l'essentiel." Sur ces mots ce peintre se remet au travail, intensément, étalant la couleur directement avec ses mains, couche après couche.

Bertrand Tremblay

Après avoir expérimenté à l'université les recherches de l'art contemporain, Bertrand Tremblay est revenu dans Charlevoix avec le souci d'y concilier les valeurs traditionnelles de sa région. Pour cet artiste, la figuration n'est pas si éloignée de l'abstraction... Sa murale pour le symposium en témoigne.

L'œuvre "Pendant la mer" met en évidence les intérêts du peintre: l'espace, le temps, l'horizon. "Vue à travers cinq fenêtres" dit-il, "la mer apparaît à un moment différent de son évolution, passant du blanc au noir. C'est une invitation au voyage, dans l'espace et dans le temps. Que mon dernier tableau soit peint en noir ne représente pour moi que l'inconnu, qui n'est pas négatif en soi."

Richard-P. Lacroix

Peintre et graveur, Richard-Paul Lacroix s'est remis à la gravure sur bois expressément pour le symposium, une technique qu'il explique patiemment aux visiteurs. Une fois terminée, son œuvre consistera en un montage de quarante estampes juxtaposées. Son motif principal, à peine reconnaissable, est inspiré d'une ba-



Christine Bernier poursuit une démarche autobiographique parallèlement au thème du 450e.

lustrate de la terrasse Dufferin à Québec, ville où il habite.

"Je veux rendre le "feeling" du navigateur face à la mer" explique Lacroix. "Il s'agit pour moi d'exprimer un espace de méditation et de contemplation — comme un mandala." Lentement mais sûrement, feuille après feuille, ce graveur imprime ce qui constituera une vaste composition comparable à une fenêtre — une fenêtre sur la mer...

Mimi Côté

Originaire de Québec, Mimi Côté s'intéresse particulièrement à la représentation figurative et fantasmatique des choses qu'elle apparente selon le cas à la poésie ou à la chronique. Illustrations à la pige, elle privilégie surtout des scènes tirées de la vie quotidienne.

C'est en se remémorant l'Histoire du Canada telle qu'apprise à la petite école qu'elle a conçu son tableau pour le symposium. Son interprétation volontairement naïve et lyrique de l'arrivée des premiers colons dans la région québécoise apparaît haute en couleur et fourmillante de détails. Ses personnages possèdent la particularité d'avoir été peints d'après des modèles vivants choisis parmi le public visiteur.

Denis Le Bel

Quittant la Côte-Nord, Denis

Le Bel s'est récemment établi à Montréal. Peintre que l'on pourrait qualifier d'"hyperréaliste", l'œuvre qu'il a entreprise pour l'événement à Baie-Saint-Paul ne manque pas d'impact, alors que de la carte géographique du Québec et des Maritimes un immense visage surgit en gros plan. Ses yeux, perçants, regardent au loin.

C'est en voulant représenter un grand royaume sans frontière ("comme avant 1534" dit Le Bel) que lui est venue cette idée de visage, inspirée par une photographie satellite. Les rides de la figure correspondent aux nombreuses rivières de la Baie James et de la Basse-Côte-Nord tandis que le Saint-Laurent devient comparable à une large cicatrice — trace d'un événement passé ou récent? A cela Le Bel répond: "J'aime assez cette ambiguïté..."

Michel Saulnier

Représentant de la jeune génération montante de Montréal, au niveau de la théorie de l'art Michel Saulnier est l'un des participants les mieux articulés du symposium. Il est également celui dont le projet apparaît le plus éloigné du thème du 450e.

Depuis le début de l'événement, son concept s'est beaucoup transformé. Saulnier a néanmoins conservé sa préoccupation de correspondance entre les matériaux utilisés et le sujet de l'œuvre. Ainsi a-t-il découpé dans du contreplaqué l'image d'un tronc d'arbre coupé qu'il a gravé, sculpté et peint avec un plaisir évident de la couleur.

A quelques pieds de ce petit "paysage" questionnant l'environnement naturel et culturel, un

ours brun, taillé à la scie mécanique, est assis bien sagement. "Il est possible que j'ajoute d'autres éléments. Je ne sais pas encore..." dit Michel Saulnier, songeur.

Jacques Bergeron

Après des études en arts plastiques au cégep de Sainte-Foy, Jacques Bergeron a décidé de poursuivre sa formation à Toronto, parallèlement à un emploi d'apprenti pour un bureau d'architectes. Son œuvre pour le symposium est une belle illustration liant le présent au passé.

Tandis que sur l'eau on aperçoit un voilier contemporain, son reflet se révèle à l'image de la Grande Hermine de Jacques Cartier. Les voiles de la première embarcation se transforment élégamment en pages d'un livre où s'inscrit l'Histoire tandis que sous elles, se distingue un drapeau représentant l'implantation de la culture française au Québec. "J'ai été étonné de constater comment plusieurs personnes n'associent au drapeau québécois qu'une signification nationaliste revendicatrice" dit le peintre.

Christine Bernier

Christine Bernier est de Québec elle aussi, et vient tout juste de déménager à Toronto. Suite à un séjour à New York en 1982, elle a produit plusieurs dessins formant une démarche autobiographique illustrant la relation de l'artiste à son œuvre, une démarche qu'elle poursuit ici.

Avec un humour bien subtil, elle combine autoportrait et portrait-cliché de Jacques Cartier, joignant de cette façon l'actualité à l'Histoire, le privé au collectif. "Il s'agissait pour moi de me servir de la thématique du symposium sans délaisser mes préoccupations artistiques habituelles", explique-t-elle.



Détail de l'œuvre, non terminée, de Mimi Côté qui a utilisé des visiteurs du Symposium comme modèles pour ses personnages.



Renée Martel
C'EST MON HISTOIRE

29 septembre à 20h

PARTICIPATION SPÉCIALE
de
MARCEL MARTEL

Billets: 10\$ - 14\$ - 16\$

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE TEL 643-8131

Des frais de service de 75¢ par billet sont perçus dans chaque marché d'alimentation. Provoque participant et aux guichets du Grand Théâtre.



450 ans, c'est notre fête!
1534-1984



JEAN CARIGNAN
au violon

DIMANCHE 26 août, 17h.

PLACE ROYALE

En cas de pluie, le spectacle aura lieu à l'Eglise Notre-Dame des Victoires.

Une promotion TAM-TAM

LA MAISON



ÉCOLE DE FORMATION
DE MANNEQUINS
PROFESSIONNELS ET
D'HOTELLES D'ACCUEIL
HOTELLES ET
MANNEQUINS
PROFESSIONNELS
DEBUT:
10 ET 11 SEPTEMBRE

Deux soirs par semaine pendant quatre mois, des professeurs réputés vous enseigneront la démarche, le maquillage, la coiffure, la photographie de mode et publicitaire, les techniques du défilé classique et moderne, la façon de présenter les collections.

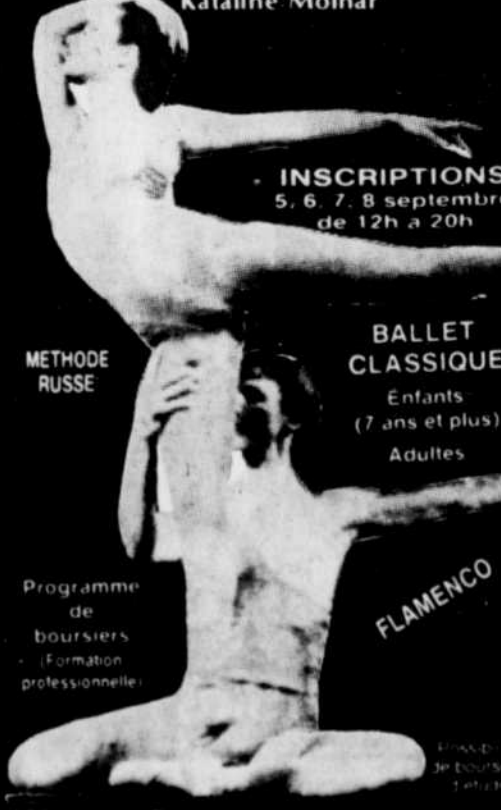
- PERSONNALITÉ FÉMININE (pour dame)
DEBUT: 17 ET 19 septembre
- CHARME ET MAINTIEN (14 à 16 ans)
DEBUT: 20 septembre
- MAQUILLAGE PERSONNALISÉ (jour ou soir)
- MANNEQUINS HOMMES: 18 septembre

POUR RENSEIGNEMENTS: 683-1528
1020, des Erables, Québec

Ecole professionnelle reconnue par le ministère de l'Éducation, permis no 669513, permis de culture personnelle no 669513

École du

THÉÂTRE DE BALLET
Kataline Molnar



INSCRIPTIONS
5, 6, 7, 8 septembre
de 12h à 20h

METHODE
RUSSE

BALLET
CLASSIQUE
Enfants
(7 ans et plus)
Adultes

Programme
de
boursiers
(formation
professionnelle)

FLAMENCO

835, avenue Brown
(École Anne-Hébert)

527-0725
687-0578
658-2030

Une présentation



MEN WITHOUT HATS

9 septembre, 20 heures
Centre municipal des Congrès
12,50\$

Renseignements: 643-8131

Billets en vente sur le réseau
du Grand Théâtre

Une production **B B R A I I**

LA VILLE DE

québec

AVIS AU PUBLIC

**PALAIS
MONTCALM**

Veuillez prendre note des changements suivants pour les heures d'affaires de la billetterie.

DU LUNDI AU VENDREDI

de 14h00 à 17h00: réservation de billets par téléphone au 670-9011

de 17h00 à 21h00: achats de billets au comptoir

De plus, des frais d'administration de 0,50 \$ seront perçus dorénavant sur chaque billet vendu.

ÉCOLE
DESSIN & PEINTURE

MAISON BLANCHETTE

DE
L'INITIATION
AU
PERFECTIONNEMENT



- PUBLIC VISÉ: enfants, adolescents, adultes
- COURS: ● Dessin
- Peinture ● à l'huile ● aquarelle

Dates d'inscription: du 4 au 9 septembre
Renseignements:
4187, côte du Cap-Rouge - tél.: 653-9782

**Qui sont
les baha'is?**

- Que croient-ils?
- Que proposent-ils pour atteindre la paix mondiale?
- Quel est le rôle de la femme dans la foi baha'ie?
- Pourquoi une religion sans clergé?

"La terre n'est qu'un seul pays et tous les hommes en sont les citoyens."
Baha'ullah

Pour en savoir plus sur la foi baha'ie, visitez l'exposition au centre d'information baha'i au 75, rue d'Auteuil à Québec. Téléphone: 692-3955.

L'exposition est ouverte tous les jours de 10h à 16h et de 18h à 20h.

Un fonds littéraire, c'est devenu très rare!

par Régis Tremblay

S'il vous prend la fantaisie de vous rendre dans une librairie pour acheter un livre qui n'est pas une parution récente, vous risquez fort de ne pouvoir l'y trouver, pas même dans les grandes librairies comme Garneau, ou les Éditions françaises, dans le quartier latin. L'explication est que les fonds littéraires, ça n'existe plus guère, sauf dans d'obscurs hangars, à Montréal ou Paris. Et encore...

Il est d'autant plus étonnant de voir l'exposition du fonds littéraire de la plus importante maison d'édition française, Gallimard, qui se tient actuellement à la librairie Garneau, rue Buade. Sur les quelque 10,000 titres parus depuis les débuts de la NRF, pas moins de 6,000 se trouvent sur les rayons de la mezzanine de cette librairie qui est une véritable institution à Québec.

"Des fonds littéraires comme ça, on n'en voit plus dans les librairies, en partie à cause de l'invasion des livres de poche", explique le gérant de l'établissement, M. Philippe Desmarais, qui est bien placé pour me dire que depuis quelques années, la plupart des gens n'achètent que les toutes dernières parutions en format régulier, préférant les poches, pour les titres anciens.

Le poche

"Il y a toujours les bibliophiles qui tiennent à acheter un titre dans le format régulier, alors qu'il existe en poche à un prix inférieur... mais aussi à une qualité inférieure, ajoute M. Desmarais. Mais ceux-là sont très peu nombreux. Récemment, il y a eu le cas des "Fous de Bassan", d'Anne Hébert, que le Seuil a édité en poche, ce printemps,

seulement deux ans après la parution de ce roman. Si je présentais aux clients l'édition originale, ils ne voudraient rien savoir!"

Le fait est que les livres importants des bons auteurs, en plus des best-sellers qui marchent toujours, sont pour la plupart édités en poche. Mais malheur aux clients qui sortent de ces sentiers battus de l'édition. Philippe Desmarais admet que même chez Garneau, on ne conserve plus les vieux titres, ce qui confère à l'expo Gallimard actuelle un aspect vraiment exceptionnel.

Ce qui est en haut n'est pas comme ce qui est en bas

"Pour Gallimard, nous nous contentons habituellement de Folio, la collection poche de cet éditeur, pour ce qui est des vieux titres. Mais quand on pense que Folio ne comporte que 1,600 titres, comparés aux 6,000 que nous exposons présentement..." fait remarquer M. Desmarais.

Exemple, Romain Gary: j'ai compté pas moins de 19 titres en format original, sur un rayon de la mezzanine. En bas, dans la collection Folio, il n'y avait que 10 titres. Et souvent, les prix "en haut" ne sont pas tellement plus élevés. Ainsi, "Le grand vestiaire", toujours de Gary, coûte \$8 "en haut", alors qu'il coûte une couple de dollars de moins "en bas", pour une édition beaucoup plus moche.

Il faut signaler que les 6,000 bouquins de l'exposition sont tous des exemplaires uniques. Lorsqu'un livre est vendu, on en commande un autre exemplaire, et ainsi de suite. Mais il arrive parfois que l'objet rare ne revienne plus. Lorsque M. Desmarais a vendu "L'homme à la colombe", que Gary avait publié sous pseudonyme en 1958, Gallimard lui a expédié un autre exemplaire, mais dans une nouvelle édition de 1984 signée Romain Gary. Alors, avis aux collectionneurs...

Précisons que l'expo-vente ne réunit que les collections littéraires de Gallimard, soit NRF, la Collection blanche, Du monde entier, Collection Soleil, Carré noir, Série noire. A propos de série policière, c'est un peu la marotte de Philippe Desmarais.



Philippe Desmarais: "Des fonds littéraires, on n'en voit plus guère..."

Le Soleil, René St-Pierre

Il donne ses livres

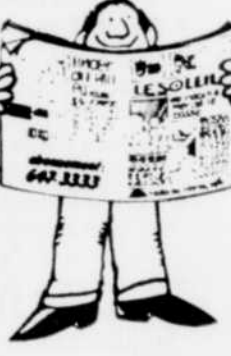
"C'est pourquoi je conserve toujours un fonds de roman policier, et c'est d'ailleurs le seul que nous ayons habituellement, déclare-t-il. Même si Garneau est devenue une librairie générale, donc sans spécialité, il arrive que la fascination d'un employé pour un certain genre de publication influe sur nos stocks. Mais cet employé doit d'abord prouver que c'est viable, rentable!"

Au sujet de M. Desmarais, qui était déjà libraire à Paris, avant d'émigrer au Québec, il y a sept ans, vous serez peut-être aussi étonné que moi d'apprendre qu'il n'a pas de bibliothèque, chez lui. Il explique: "Je n'ai pas de livres chez moi, parce que je les donne, surtout ceux que j'ai aimés. C'est un signe d'amitié que de donner un livre. Et puis, un livre ça doit vivre, il faut que ça circule..."

Je ne manque pas une bonne émission avec "TELE-MAGAZINE"!

MOI, JE LIS LE SOLEIL TOUS LES JOURS!

abonnement: 647-3333



La Danse des BABOONS



de John Murray
Traduction Louise Latraverse et John Stowe

avec
JEAN-RENÉ OUELLET
LINDA SORGINI

Mise en scène Lorraine Pintal

DU 13 JUIN AU 1er SEPTEMBRE

Du mardi au vendredi: 20h30

Samedi 19h00 et 22h00

THÉÂTRE BEAUMONT SAINT-MICHEL

51 route 132, St-Michel de Bellechasse

RÉSERVATIONS: (418) 884-2839

Direction artistique Sébastien Dhavernas



Livres reçus

LA GRANDE POUR-SUITE, Tom Sharpe, Luneau Ascot Éditions (DMR), 330 pages. — Les amours scandaleuses d'un tout jeune homme et d'une très vieille femme: c'est le thème inattendu d'un manuscrit anonyme qui parvient un jour chez un honorable agent littéraire qui fera de ce volume un best-seller.

LA NUIT DU SERAIL, Michel de Grèce, collection Folio (DMR), 536 pages. — Comment, Aimée Dubuc de Rivière, une adolescente réduite en esclavage, devint à travers les larmes et l'amour, une Sultane au sommet de la puissance dans le monde clos de la cour de Turquie.

CE SOIR à 20h30
130^e représentation
"FAUT DIVORCER"
avec
JANINE ANGERS
JEAN GUY
LOUIS FORTIN
Réservations: 828-9530
Billets en vente au Grand Théâtre et Proviso.



LE THÉÂTRE PAUL-HÉBERT

(St-Jean, Ile d'Orléans)
du 19 juin au 1er septembre

CASINO VOLEUR'84

une pièce d'André Ricard

Mise en scène de Michel Gariépy

Scénographie d'Yvan Gaudin

Direction de production Denise Dion

PAUL HEBERT Fleurimont Bluteau
DENISE DUBOIS Aurélienne Bluteau
ROBERT RIVARD Gaudiose Giguère
RAYMONDE GAGNIER Jane

Du mardi au vendredi: 20h30
Le samedi, 19h et 22h
Dimanche et lundi: relâche
Du mardi au vendredi: 10\$ par personne
Le samedi: 25\$ par personne
Du mardi au vendredi: 12\$ par personne
Le samedi: 8\$ par personne.

Membre de l'ADT

RÉSERVATIONS: 829-2202

PRIX SPÉCIAL DE 8\$
pour les personnes du 3e âge le jeudi seulement



«TROIS CHANSONS D'AMOUR»

(Torch song trilogy)



DU 10 AOÛT AU 15 SEPTEMBRE 1984

de **Harvey Fierstein**

traduction et adaptation René Dionne

mise en scène: Alexandre Hausvater

avec: **Remy Girard**

Janine Sutto

Jacques Lussier

Richard Theriault

Marie-Christine Perreault

Denis Bernard

decor et costumes: Paul Bussières

éclairage: Nicholas Cernovitch

régie: Benoit Paquin

Geneviève Lagacé

Billets en vente dans les magasins Sears de la région de Québec, au département du service à la clientèle et au Théâtre du Bois de Coulonge

Tél.: 681-0088, 681-4679

Prix: 11 \$ — 13 \$



"MARIUS"



Prolongation du 28 août au 15 septembre

Marius de Marcel Pagnol

Avec: **Jean-Marie Lemieux**

Marcel Cabay

Simon Fortin

Marjorie Smith

Michel Daigle

Michel Gariépy

Jean-François Gaudet

Annette Leclerc

Jean Turgeon

Decor et accessoires: Maurice Day

Costumes: Renée Tardif

Éclairage: Jean-Charles Martel

Régie: Myriam Daigle

Mise en scène: **Jean-Yves Laforce**

AVIS

Les billets pour la représentation du soir même sont disponibles jusqu'à 17h au Théâtre du Bois de Coulonge et à partir de 19h30 au Café-Théâtre du Vieux-Port.

théâtre du Bois de Coulonge

Une production de La Société Immobilière du Vieux-Port, en collaboration avec le Théâtre du Bois de Coulonge.

Billets en vente dans les magasins Sears de la région de Québec, au département du service à la clientèle et au Théâtre du Bois de Coulonge
681-0088
681-4679
PRIX: 11\$ - 13\$
(entrée libre sur le site du Vieux-Port à partir du 26 août).

À partir du 28 août les représentations seront à 20h30.

AVIS

Les billets pour la représentation du soir même sont disponibles jusqu'à 17h au Théâtre du Bois de Coulonge et à partir de 19h30 au Café-Théâtre du Vieux-Port.

théâtre du Bois de Coulonge

Une production de La Société Immobilière du Vieux-Port, en collaboration avec le Théâtre du Bois de Coulonge.

LE VIEUX-PORT

de Québec

LE SOLEIL

LE SOLEIL

LE SOLEIL

LE SOLEIL

DANSE avec ORCHESTRE
mercredi et jeudi soir,
LIZON, CLERMONT et ses musiciens
entrée: 1,50\$

DISCO CLUB-30-60
550, de la Couronne — Tél.: 324-2040

DIMANCHES
après-midi et soirée
MUSIQUE POPULAIRE ET CANADIENNE AVEC
LIZON, CLERMONT et ses musiciens
ENTRÉE: 2\$

Vendredi et samedi soir
MICHEL LAMBERT
et ses musiciens
entrée: 2\$

Jean Pagé, nouveau pilote-vedette de la télé

par
Yves Bernier

Les Jeux de Los Angeles auront permis à Jean Pagé de s'affirmer comme nouveau pilote-vedette des grands événements sportifs au réseau français de Radio-Canada.

Au Café Renaud du Vieux-Port, nous avons réussi à le rencontrer entre deux assignations alors qu'il était revenu de Californie il y avait à peine trois jours. Ses deux jeunes filles, Alexandra (10 ans) et Isa-

belle (11 ans) ne le lâchaient pas d'une semelle, tellement elles ne le voient pas souvent ces temps-ci.

De passage à Québec pour faire les émissions spéciales sur le départ de la course Transat TAG, il était encore sous l'effet du spectacle éblouissant des cérémonies de clôture des Jeux.

"Je ne sais pas si la télévision a bien rendu le spectacle incroyable que les génies d'Hollywood nous ont donné, mais dans le stade c'était absolument ren-

versant", lance-t-il, les yeux brillants de feux d'artifice. Mais l'image la plus émouvante qu'il retient, la plus significative de l'esprit olympique, c'est autre chose.

C'est celle du gymnaste japonais Koji Gushiken, vétéran olympien qui terminait sa carrière avec une médaille d'or.

Les larmes de fierté et de joie sur le visage de ce superbe athlète durant la cérémonie protocolaire de remise des médailles donnaient toute la dimension de ce qu'est la participation à cette grande fête internationale.

Jean Pagé n'en était pas à ses premiers Jeux. Il était un des jeunes commentateurs des Jeux de Montréal. Aux Jeux d'hiver de Sarajevo, en février, il

a coanimé les émissions de Radio-Canada aux côtés de René Le-cavalier, doyen des Jeux depuis la première couverture de la télé à Rome, en 1960.

Sa performance en Yougoslavie et surtout au Mondial de soccer en Espagne, en 1982, l'a placé sous un éclairage flatteur vis-à-vis du coordonnateur des grands événements sportifs, Guy Désormeaux.

Il y a deux ans, il coanimait "Québec Magazine" à CBVT avec Marie Savane.

A la fin de cette dernière saison, le réseau lui proposait d'agir en tant qu'animateur principal du Mondial parce que personne d'autre des commentateurs de sports chevronnés, tels les Serge Arsenault, Richard Garneau et autres ne



De Los Angeles à la Transat TAG, Jean Pagé en compagnie de ses filles Isabelle et Alexandra.

pouvaient ou ne voulaient le faire.

Après cela tout s'enchaîne, et il n'a pas encore eu le temps de le regretter, si regrets il y a. Comme si les Jeux de Los Angeles n'étaient pas une assez lourde responsabilité, il a voulu s'impliquer dans la couverture des événements de Québec 84.

Il n'arrête pas souvent. "L'été était pas mal chargé, mais je voulais participer au 450^e anniversaire." Il a fait la cérémonie d'ouverture en juin, ainsi que la parade des grands voiliers. Finalement ce fut deux émissions sur le départ de la Transat TAG.

Parti pour Los Angeles le 16 juillet pour faire les émissions du "Compte à rebours" avant les Jeux, il devait revenir d'urgence au Québec le 24 en apprenant le décès de son père, à Jonquière.

Il reprenait l'avion pour les Jeux le 28 au matin, journée d'ouverture. A 11h, heure du Pacifique, il était sur place et cinq heures plus tard il décrivait les cérémonies d'ouverture.

Très fier

"Je ne pensais pas que ces Jeux auraient autant d'impact sur le public." On était là depuis 15 minutes installés à un café-terrasse sur le bassin Louise sans avoir eu le temps de vraiment dé-

buter l'entrevue car les gens n'arrêtaient pas de l'interrompre pour le féliciter de son travail à Los Angeles.

Isabelle et Alexandra, tenant avec affection les mascottes Sam que leur père leur avait ramenées en souvenir de la XXXIII^e Olympiade, regardaient, incrédules, cette vedette qui acceptait avec un sourire et une certaine modestie ces signes de reconnaissance.

Jean Pagé est surtout très fier de ce que Radio-Canada a fait à Los Angeles, même s'il acceptait avec le sourire la critique que j'en avais faite quant à la faiblesse de certains commentateurs.

Et il n'a pas de scrupule à applaudir chaudement les réussites américaines même si la couverture du réseau américain ABC sentait fortement le chauvinisme à outrance.

"Ça ne m'a pas dérangé ce pétage de bretelles, car de toute façon les absents ont toujours tort et beaucoup de records mondiaux étaient déjà détenus par des athlètes américains."

"Il ne faut pas oublier non plus que ces athlètes avaient manqué le rendez-vous de 1980, ils étaient carrément frustrés depuis quatre ans et se sont préparés féroce-ment à celui de 1984."

Cette tenacité, cet enthousiasme, cette assurance américaine, l'animateur s'en im-

prègne sans gêne. C'est là qu'il puise l'admiration qu'il voue à l'Amérique.

Jean Pagé vit avec son temps. En marchant le long des quais, on s'arrête pour admirer les bateaux du Salon nautique de Québec. Il y a là des voiliers superbes, des yachts, des croiseurs de toutes dimensions.

"Je trouve cela très beau le sport de la voile, c'est élégant, c'est romantique, mais je préfère les embarcations à moteur, pas compliquées, confortables, pas trop rapides."

Là, en face de nous, une espèce de bateau beige et brun, rond comme une cuvette, sans élégance. C'est celui-là qu'il a déjà choisi pour faire du nautisme avec ses filles. Il en connaît toutes les caractéristiques.

Du coq à l'âne on parle ensuite de ses ambitions. Le monstre sacré du sport de Radio-Canada, René Le-cavalier, l'intimidait au début. A ses côtés, il a beaucoup appris de la communication avec le public, de la polyvalence nécessaire à tout journaliste sportif qui ne peut travailler avec des oeillères de spécialiste.

Mais si le pilotage des grandes émissions sportives l'intéresse beaucoup, son désir "secret" serait d'être affecté à la couverture du hockey. On verra bien si ses projets se réaliseront.

Compilation CFLS⁹² am stéréo LE SOLEIL

DES 20 SUPER "HITS" MUSICAUX DE L'ÉTÉ 1984

dès dimanche 13h00

- | | | |
|-----------------------------|-------------------------------|-----|
| 1 Hello | Lionel Richie | QUA |
| 2 It's a Miracle | Culture Club | POL |
| 3 The Reflex | Duran Duran | CAP |
| 4 Self Control | Laura Branigan | WEA |
| 5 On Sherrie | Steve Perry | CBS |
| 6 Dance All Days | Wang Chung | WEA |
| 7 Let's Hear It For The Boy | Deniece Williams | CBS |
| 8 Ghostbusters | Ray Parker Jr. | POL |
| 9 Eyes Without Of Face | Billy Idol | MCA |
| 10 High On Emotions | Chris De Burgh | A&M |
| 11 Tell Me I'm Not Dreamin' | Jermaine & Michael Jackson | POL |
| 12 State Of Shock | Michael Jackson & Mick Jagger | CBS |
| 13 Starting At The End | Doris D. & The Pins | UNI |
| 14 Sister Christian | Night Ranger | CBS |
| 15 When Doves Cry | Prince | WEA |
| 16 The Heart Of Rock & Roll | Huey Lewis & The News | MCA |
| 17 Time After Time | Cyndi Lauper | CBS |
| 18 Intuition | Rod Stewart | WEA |
| 19 Boy Do Fall In Love | Robin Gibb | POL |
| 20 Legs | ZZ TOP | WEA |

DANIEL BEAUMONT
DIRECTEUR MUSICAL

PÉRIODE D'ÉTÉ À CFLS
92 AM STÉRÉO EST DU
20 AVRIL AU 31 AOÛT 1984

CONSERVEZ CETTE
COMPILATION
ET ÉCOUTEZ
CFLS-92 AM STÉRÉO POUR
GAGNER
DES MICROSILLONS

Ne manquez pas
"LA NUIT SPECTACULAIRE"
du crépuscule à l'aube
Tous nos artistes en spectacle
dès 21h00 ce soir à CFLS-92

Écoutez CFLS aujourd'hui même
pour gagner des microsillons
avec cette compilation

LA COLLECTION

• P • R • É • T •

d'œuvres d'art

Les artistes et artisans professionnels qui résident au Québec depuis plus d'un an sont invités à soumettre leurs œuvres au comité d'acquisition de la collection PRÊT D'ŒUVRES D'ART.

La collection est gérée par le Musée du Québec et le Musée d'art contemporain. Elle accueille des œuvres destinées à être exposées dans les édifices gouvernementaux, au Québec et à l'étranger.

Les œuvres présentées doivent appartenir aux disciplines des arts visuels: peinture, sculpture, arts graphiques, « design », photographie, dessin et arts décoratifs.

Les créateurs et créatrices peuvent se procurer la formule d'inscription auprès des organismes suivants:

- Galerie du Musée (Québec),
- Musée d'art contemporain (Montréal),
- Musée des beaux-arts (Montréal),
- Musées privés et centres d'exposition du Québec,
- Sièges sociaux des associations et regroupements d'artistes et d'artisans,
- Directions régionales du ministère des Affaires culturelles.

Pour tout renseignement, on peut s'adresser à:

La collection Prêt d'œuvres d'art
Musée du Québec
1, rue Wolfe
Parc des Champs-de-Bataille
Québec (Québec) G1R 5H3
Tél.: (418) 643-6792

INSCRIPTION DU 28 AOÛT
AU 28 SEPTEMBRE 1984

Québec

EXPOSITION "Métrage-Mode 84"

du 24 août au 16 septembre

Tissus mode, créations de:

Danièle Bolduc
Manon Gravel
Irene Nadeau
France Normandin
Helena Poulin
Ginette Rousseau
Lise C. Roy
Helen R. Thibodeau

A la Vieille Maison des Jésuites

2320, chemin du Foulon - Sillery — 653-4776

Ouvert tous les jours de 13h00 à 17h00

LUC ARCHAMBAULT

Quelques œuvres très recherchées de l'artiste Luc Archambault sont mises en vente par un collectionneur.

Sont notamment disponibles des exemplaires des sérigraphies "L'homme de Florence", "Le sacre du printemps" et un coffret "Voici Québec".

Pour détails complets de cette offre exceptionnelle, téléphonez à:

Mme Suzanne Vachon au 529-9181

café

Cours autodidactique de français écrit

Cours par correspondance, informatisé, individualisé et crédité.

Ouvert à tous.

Date limite d'inscription: le 21 septembre 1984

Frais d'inscription: 25 \$

Téléphoner au (514) 343-7393 ou envoyer le coupon-réponse à:

Université de Montréal

C.P. 6211, succursale A

Montréal (Québec)

H3C 3Y9

Je désire recevoir les renseignements et le formulaire d'inscription

Nom: prénom _____

Adresse _____

LE FEUILLETON

mon ami KAROL WOJTYLA m. malinski LE CENTURION

résumé

Malinski étudiera à l'Angélique. La deuxième session du Concile se poursuit et l'accapare beaucoup. Ça ne l'empêche pas de faire des excursions avec Karol.

(36)

Chez le pape

Karol saluait chaleureusement tous les pères et tous les frères. Puis, il restait quelques heures à prier dans l'église. Après un repas préparé par les moines, nous rentrions.

Il y avait des visites d'un autre genre. Karol voulait découvrir un phénomène social inconnu de lui, ou, tout simplement, des gens.

— Nous allons chez les Petites Soeurs.

— Où se trouvent-elles?

— A Tre Fontane.

Ce jour-là, nous trouvâmes la Mère fondatrice, le râteau en main, en compagnie des novices qui nettoyaient la place devant le couvent.

Dans la voiture, il lisait, disait son bréviaire, parlait avec nous, puis nous récitaient ensemble le rosaire, et ensuite il lisait encore...

Nous discutâmes de tout, mais le plus souvent du Concile, de Jean

XXIII, cet homme curieux, défini par les spécialistes et par les non-spécialistes comme "un Pape de transition", par les enfants comme "un bon grand-père", et qui racontait des blagues, des histoires drôles.

— J'aime bien celle-là, me dit un jour Karol. On lui a posé cette question: "Combien d'employés travaillent au Vatican?" — La moitié, je crois". En fin de compte, on n'arrive plus à distinguer ce qu'il a vraiment dit de ce qu'on raconte à son sujet.

Parmi ces paroles ou ces gestes étonnants qu'on lui prête, il en est d'incontestablement réels. Le geste le plus important eut lieu le 2 janvier 1959, lorsque, de sa voix nasale, peu distincte, et sa mine d'innocent, il a déclaré aux cardinaux, aussi choqués qu'effrayés, qu'il allait annoncer à ses frères dans l'épiscopat

une grande joie, en l'occurrence: la convocation du Concile.

— Difficile de savoir s'il se rendait compte qu'il allait déclencher une pareille avalanche. Mais, même s'il le savait, il n'avait pas peur.

Écoutant ces phrases, participant à ces conversations, je prenais progressivement conscience que, en Pologne, je n'aurais jamais pu m'imaginer cette gigantesque machine qu'était le Concile, et l'énorme travail qu'il exigeait. A Rome seulement, bien que je fisse tout pour ne pas me laisser entraîner, je pouvais entrevoir cet événement dans toute son étendue, avec sa réalité présente et déjà son passé.

Il y eut d'abord la très difficile période préparatoire: du 2 janvier 1959 jusqu'à l'ouverture de la première session, le 11 octobre 1962. Puis, cette première session s'acheva le 8 décembre 1962 sur une grande désillusion, car il parut à tous qu'elle terminait le Concile. Pourtant on a bien constaté que c'était seulement un début et, de plus, un début plutôt médiocre. Jean XXIII, qui vraisemblablement voulait clore le Concile après une deuxième session, est mort. Même lui, je crois, n'aurait pas pu accomplir le miracle de terminer si rapidement le Concile. C'est à ce moment-là que tout a commencé. Je ne suis pas dans la confidence, mais je pense qu'il y avait peu de volontaires pour occuper la place, après Jean XXIII. Chacun réalisait qu'il serait difficile d'être Pape après un pareil homme et d'être à la hauteur d'une œuvre de peine entreprise: le Concile. En vérité, tout s'est dénoué après ce conclave bizarre, au début duquel on savait déjà que Mgr Montini deviendrait Pape. Cela s'est d'ailleurs déroulé ainsi, parce que, étant le plus pro-

che collaborateur du pape Jean XXIII, celui-ci connaissait à fond tous les problèmes du Concile.

Je sentais de plus en plus nettement qu'il me fallait pénétrer ce vaste monde du Concile. Je revins de mes vacances décidé à me déclarer prêt à travailler dans la salle du Concile. Je fis part de mon désir à Karol.

— Si je dois m'occuper de l'écclésiologie, je crois que je dois observer de près cet événement crucial pour l'Eglise de notre temps.

Il en tomba d'accord.

MARDI 24 OCTOBRE 1978
A déjeuner chez Jean-Paul II.

Je téléphone au Vatican, à un numéro connu de peu de personnes, celui du secrétaire de Jean-Paul II, mon collègue Staszek Dziwisz. Je le mets au courant de la conversation d'hier en lui demandant si je peux venir le jour même.

— Dans la matinée le Pape n'a pas le temps, il reçoit le Président de la République italienne, M. Pertini.

— Et l'après-midi?

— Il est occupé.

— Donc demain?

— Pas question.

— Et après-demain?

— Impossible..., le matin il y a une audience générale et l'après-midi, il part pour Castel Gandolfo.

— Alors remettons cette rencontre à plus tard..., à mon prochain séjour à Rome. En réalité, je n'ai rien d'urgent à dire au Pape.

— Viens déjeuner aujourd'hui. Il n'y a personne.

— A déjeuner? D'accord.

— Seulement ne dis pas que tu vas chez le Pape, mais chez moi. A treize heures trente. Viens du côté de Sainte-Anne, et de là, prends le petit ascenseur.

— Très bien.

J'arrive en autobus. Je m'approche de la Porta Angelica. La première garde me laisse entrer: ils laissent passer tous les prêtres. La deuxième m'arrête et m'interroge: chez qui?...pourquoi?... etc. Ils me renvoient chez le portier. Celui-ci se débat avec mon nom, puis il téléphone. Tout est relativement rapide, mais prend un peu de temps. Finalement il me délivre un laissez-passer. A la porte près des remparts, autre contrôle des gardes suisses. Près de l'ascenseur, encore des gardes suisses. Je monte au deuxième étage. Une très belle salle ornée de magnifiques fresques. Un garde suisse m'envoie chez un autre garde suisse. Ce dernier me conduit à travers une galerie haute et extraordinaire et me confie aux bons soins des majordomes. L'un d'eux qui m'accompagne plus loin ne sait pas prononcer le nom de Dziwisz; j'essaie de le lui apprendre, mais il répète obstinément: Civis. Il se plaint à la fin:

— Chez vous, c'est plus difficile que dans notre langue: vous écrivez une chose et vous en lisez une autre!

Et moi qui étais toujours persuadé du contraire! Je ne le lui explique pas. Nous nous rapprochons du petit ascenseur. Je monte au troisième étage et je tombe dans les bras de Staszek. Il est cordial, chaleureux, bon, et il sait toujours ce qu'il faut faire:

— Reste ici seul, car nous avons encore un peu de temps.

Je reste seul. Une petite salle d'attente, sans fenêtre, éclairée par une lampe. Le long des murs, des fauteuils et des armoires. Je trouve le passage pour la chapelle; à vrai dire, c'est une toute petite chapelle. J'entre. Très belle, de style mo-

derne. Dans un marbre noir, taillé en demi-cercle: le Christ crucifié. Devant lui, l'autel, un prie-Dieu et un fauteuil, et au fond encore quelques prie-Dieu recouverts de velours gris. Des deux côtés de l'autel, sur le mur, des bas-reliefs: le martyre de saint Pierre et, de l'autre côté, celui de saint Paul. La lourde porte de la chapelle est en bronze. Je retourne dans le hall sur lequel donnent les portes de petites pièces pleines des cadeaux que le Pape a reçus. Au cours de ces "allées et venues", je rencontre une Soeur de la Congrégation des Filles du Cœur-Immaculé-de-Marie que je connais depuis Cracovie. Je savais que le Pape avait fait venir trois Soeurs du Palais archiepiscopal de Cracovie.

— Où sont les deux autres?
— A la cuisine.

Elle m'y conduit. La cuisine est petite; à côté un petit atelier. Tout ici est minuscule, mais pratique, commode. Mon Dieu! quelle différence avec Cracovie. Là-bas tout était énorme. Un salon de Cracovie aurait contenu toutes ces pièces, chapelle comprise. Et la chapelle à Cracovie, comparée à celle-ci, est immense.

A SUIVRE

Mon ami KAROL WOJTYLA est publié aux éditions Le Centurion

prochain
épisode
La rencontre

Gabriel Arcand abrité derrière sa discrétion

par Louis-Guy Lemieux

(envoyé spécial du Soleil)

MONTREAL — Le comédien Gabriel Arcand est un cas dans le cinéma et le théâtre québécois. Il mène une carrière exemplaire. En tous cas, parfaitement originale.

Voilà un comédien qui a joué, outre le théâtre, dans une vingtaine de films et de séries télévisées, certaines prestigieuses. Au cinéma pensons à "Réjeanne Padovani", "Panique", "Au revoir, à lundi", "Les Plouffe" et le reste. A la télévision, souvenons-nous de la série "Duplessis" et "Empire".

Pourtant, personne ou presque parmi le grand public ne pourrait le pointer du doigt dans la rue et encore moins aurait l'idée de lui demander son autographe.

Et pourtant quelle belle tête de cinéma. Cela tient à la conception pure et dure de l'artiste face à son métier. Gabriel Arcand est entré en théâtre et en cinéma comme d'autres deviennent moines à Saint-Benoît-du-Lac.

Gabriel Arcand est membre du jury au 8e Festival des films du monde. Il prend ça comme une expérience nouvelle et pas plus au sérieux qu'il ne le faut. Il s'amuse à pouvoir côtoyer la Hongroise Marta Meszaros, l'Indienne Smita Patil, le Colombien Ciro Duran, le Français Gilles Jacob, le Yougoslave Slobodan Sijan et le Canadien Ted Allan.

En entrevue dans sa chambre de l'hôtel Méridien, Gabriel Arcand trouve surprenant qu'on lui parle du "cas Arcand" et qu'un journaliste tente d'expliquer la vitrine du comédien.

"Je serais le premier gêné, explique-t-il, si les gens commentaient à me reconnaître dans la rue. Je n'ai pas d'image publique tout simplement parce que je ne le veux pas. Je ne fais pas de commerciaux et très peu de télévision. Je n'aime pas particulièrement la vidéo. La dé-

finition de l'image vidéo est trop précise, elle n'a pas la douceur de l'image au cinéma."

Vie professionnelle

En fait, la vie professionnelle de Gabriel Arcand tourne autour de deux pôles complémentaires: le théâtre expérimental et le cinéma. Le cinéma sert à nourrir son homme et le théâtre à l'enrichir intellectuellement et artistiquement parlant. Spirituellement aussi.

Il a fondé il y a quelques années avec le comédien Claude Lemieux "le Théâtre de la Veillée", rue Lafontaine, à Montréal. Et il a installé dans une ferme de Chartierville dans les Cantons de l'Est une sorte d'école expérimentale de théâtre.

Aux deux endroits, on organise des rencontres, des stages, des créations collectives et des productions de spectacles. Toujours axés autour du théâtre, de l'amour du théâtre, de la recherche en théâtre.

Pourquoi ce choix exigeant? "Parce que, dit-il, j'aime ça comme un petit fou. C'est très enrichissant et motivant personnellement. Je ne me verrais pas poursuivre une carrière solitaire, faire un ego trip de comédien. L'idée est d'en arriver à développer ma tête, mon imagination et mon corps pour pouvoir mieux communiquer par le théâtre. Pour un comédien, son corps doit devenir l'outil le plus parfait possible. Ce n'est pas seulement une question de beauté. C'est un tout et un travail permanent en vue d'une meilleure communication."

"Le Théâtre de la Veillée reprend d'ailleurs bientôt la pièce "L'Idiot" de Dostoïevski, un succès de cette petite salle sympathique et fréquentée par un public fidèle et diversifié."

"Au Théâtre de la Veillée, dit-il, nous pouvons compter sur un public qui vient de toutes les classes sociales. Certains théâtres ont une clientèle bien définie comme le Rideau Vert ou le Théâtre du Nouveau-Monde."

Chez nous, même si la salle est petite, c'est beaucoup plus hétéroclite. Et c'est tant mieux. On sait que nous faisons un travail de recherche en théâtre et le public nous suit bien."

De Portneuf

Gabriel Arcand est né à Deschambault dans le comté de Portneuf où son père, pilote sur le Saint-Laurent à la retraite, et sa mère vivent encore. Il est le benjamin d'une famille de quatre enfants: trois garçons, une fille.

Gabriel Arcand a fait ses études à Montréal chez les Jésuites du collège Sainte-Marie suivies d'une maîtrise en philosophie. Son frère Denis Arcand est ce merveilleux réalisateur qui a signé des films solides comme "Réjeanne Padovani", "Gina", "Le confort et l'indifférence", la série "Duplessis" et plus récemment le long métrage "Le crime d'Ovide Plouffe" qui clôturera le Festival des films du monde lundi.

Gabriel Arcand est peu loquace au sujet de son rôle d'Ovide Plouffe, le personnage préféré de l'écrivain Roger Lemelin. On a l'impression qu'il préfère de beaucoup le théâtre de Dostoïevski au cinéma de Denis et de Justine Héroux.

A-t-il obtenu les cachets qu'il devrait mériter normalement en tant que vedette des Plouffe numéro 2. Il refuse de donner des chiffres.

"Les négociations avec les producteurs ont été très dures,

précise-t-il, mais très fair-play. C'est "the name of the game". Dans l'industrie du cinéma personne n'a avantage à se faire de cadeaux. J'ai dû engager un agent pour l'occasion et je suis satisfait de mon traitement. Je crois que le film de Denis Arcand et la série télévisée sur le même sujet de Gilles Carle auront du succès."

Gabriel Arcand confirme qu'il a investi à l'occasion ses cachets au cinéma dans son Théâtre de la Veillée. Mais ce n'est pas une charge, dit-il.

Entre le théâtre et le cinéma où va le cœur de Gabriel Arcand. Pour moi, dit-il, les deux domaines sont complémentaires absolument pas antagonistes. Je ne pourrais pas me passer de l'un ni de l'autre.

Comment devient-on comédien? Y a-t-il un secret, une recette? "Je n'ai jamais dit étant jeune: je veux devenir comédien. J'étais déjà comédien. J'étais hyperactif et j'adorais le sport. Le théâtre a comblé mon besoin de m'activer sans arrêt. Et dans ma famille, cela allait de soi."

Si "Le crime d'Ovide Plouffe" connaît le succès qu'on en attend, on reconnaîtra Gabriel Arcand dans la rue dorénavant. Pas certain cependant que le bonhomme en sera flatté. Le star-system et Gabriel Arcand, c'est deux mondes différents. Et c'est peut-être dommage. Le grand show du cinéma y perdrait une belle tête typée et tellement talentueuse.



Juge au Festival des films du monde.

Le Soleil, Roland Marcoux



Une belle tête de cinéma...

Le Soleil, Roland Marcoux

ABONNEMENT SAISON 1984-1985

«UN TRAMWAY NOMMÉ DÉSIR»

de Tennessee Williams
Mise en scène: Guillermo de Andrea
Avec: Andrée Lachapelle, Germain Houde
L'œuvre la plus pleine du dramaturge américain!

«DON QUICHOTTE»

de Michel de Cervantes
Mise en scène: Jean-Pierre Ronfard
Avec: Paul Hébert
Une épopée chevaleresque qui engendre l'homme nouveau!

«ARLEQUIN SERVITEUR DE DEUX MAÎTRES»

de Carlo Goldoni
Mise en scène: Guillermo de Andrea
Avec: Rodrigue «Chocolat» Tremblay, Leo Munger, Micheline Bernard, Pierrette Robitaille, Denis Bernard
La Commedia Dell'arte dans toute sa splendeur!

«BONJOUR, LÀ, BONJOUR»

de Michel Tremblay
Mise en scène: André Brassard
Avec 8 comédiens
Un drame humain imaginé comme une symphonie!

«UNE JOURNÉE PARTICULIÈRE»

d'Ettore Scola
Mise en scène: Guillermo de Andrea
Avec: Marie Tifo, Jean Besté
Un film couronné dans une transposition théâtrale émouvante!

TRIDENT 15ième SAISON



UN TRAMWAY
NOMMÉ DÉSIR
du 18 septembre
au 13 octobre

DON QUICHOTTE
du 6 novembre
au 1er décembre

UNE JOURNÉE
PARTICULIÈRE
du 15 janvier
au 9 février

BONJOUR, LÀ, BONJOUR!
du 5 mars au 30 mars

ARLEQUIN SERVITEUR
DE DEUX MAÎTRES
du 16 avril
au 11 mai

5 SPECTACLES POUR LE PRIX DE 4

POUR TOUS LES GOÛTS — POUR TOUT LE MONDE — POUR TOUTES LES BOURSES

Pour les 5 pièces
(selon les soirs et sections)
**PRIX ENTRE
30\$ et 70\$**
en vous abonnant
maintenant.

ABONNEZ-VOUS EN COMPOSANT

643-6976

ou

643-5873

PRIX SPÉCIAUX:
Groupes, étudiants,
âge d'or
643-5873

TRIDENT 15ième SAISON

DINERS-SPECTACLES
Madame
LÉO MUNGER
Ah! l'amusant...
toujours l'amusant!
à partir
de 21 heures
HÔTEL CLARENDON
692-2480

SUPPLÉMENTAIRES du 22 au 25 AOÛT

"Léo Munger interprète Brel et
Piaf d'une façon admirable."
Pierre Champagne

"Léo Munger... c'est à vous
faire frémir."
L'Étoile du Lac

L'ÉCOLE DE MUSIQUE COURNOYER — cours privés —

PIANO

* pour tous, débutants inclus
de la maternelle à l'âge d'or
Méthode personnalisée favorisant votre désir
d'expression dans
L'interprétation — L'accompagnement
L'arrangement — L'improvisation
La composition

* du Classique au Jazz

À l'aide des
RÈGLES MUSICALES COURNOYER
médaille d'or Bruxelles 75

Parce que la musique est avant tout une culture, un moyen
d'expression, nous enseignons 12 mois par année.



QUÉBEC
SILLERY
STE-FOY
CAP-ROUGE
659-7054

Les jours "J" du Festival du film de Québec

par Régis Tremblay

La seule fin de semaine du Festival international du film de Québec met à l'affiche huit longs métrages, dont quatre français. On peut dire que c'est aujourd'hui et demain que se fera ou se fera la manifestation artistique.

Aujourd'hui, dès 14h, quatre films de quatre nationalités différentes: le Brésil, la

Suède, la Grande-Bretagne et la France prennent l'affiche sur l'écran du cinéma Cartier: d'abord, *Qui-lombo*, du Brésilien Carlos Diegues; puis à 16h30, *Laisse béton*, du Français Serge Le Péron; ensuite, à 19h, *The Hit*, du Britannique Stephen Frears; enfin, à 21h30, *Après la répétition*, du Suédois Ingmar Berg-

Ces deux derniers films seront probablement les plus courts, comme ils l'ont

été, plus tôt cette semaine, au Festival des films du monde, à Montréal. N'oublions pas que notre festival, à nous, est tributaire en large part de celui de la "métropole". On pourrait même avancer que celui-ci fait exister celui-là... puisque 20 des 27 films présentés à Québec sont "empruntés" à Montréal.

Cinéma et théâtre

Alors que "The Hit" Le lendemain, di-

est une variation en humour noir du thème archi connu du tueur professionnel qui cherche son homme, en l'occurrence un mouchard, le dernier Berg-

man est du cinéma sur le théâtre! "Après la répétition" est une sorte de pièce de théâtre filmée traitant des rapports entre un metteur en scène et deux actrices. Par dessus le marché, l'action se déroule dans un théâtre!

Le féminisme au masculin

L'autre film à surveiller particulièrement, dimanche, à 16h30, a aussi des liens avec la littérature puisque Christopher Frank, metteur en scène de "Femmes de personne", est aussi, et peut-être surtout, un écrivain. Il a connu une certaine notoriété avec son roman "La nuit américaine", qui devait donner le film "L'important c'est d'aimer", de Zulawski. Cette fois, Frank s'attaque à un sujet spécialement délicat, puisqu'il s'agit du féminisme, un féminisme multiplié (ou divisé?) par quatre car les quatre héroïnes de ce long métrage ont chacune leur façon de vivre leur difficile liberté. Il paraît que Christopher Frank s'en tire admirablement bien, en psychologie féminine, même s'il est un homme...



Ornella Muti (Odette de Crécy) et Jeremy Irons (Charles Swann) jouent les rôles principaux du film de Schöndorff, "Un amour de Swann", d'après Marcel Proust. Dimanche, à 21h30, au Cartier.

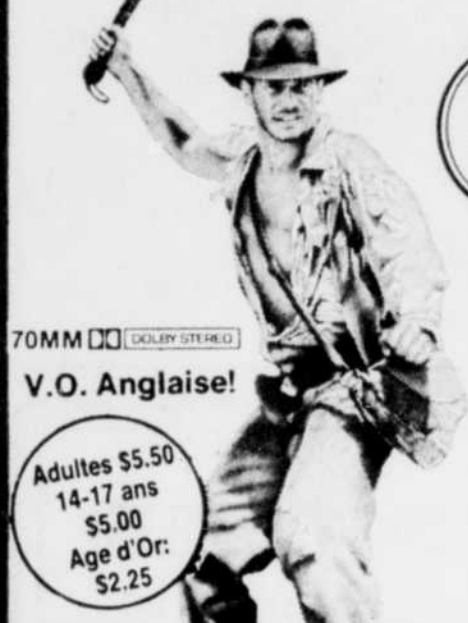


Erland Josephson et Lena Olin partagent la vedette avec Ingrid Thulin, dans le dernier Bergman, "Après la répétition". Samedi, à 21h30, au Cartier.

"LES MONTAGNES RUSSSES DU RIRE..."

14^e SEM.

14 ANS



70MM DOLBY STEREO

V.O. Anglaise!

Adultes \$5.50
14-17 ans \$5.00
Age d'Or: \$2.25

INDIANA JONES
and the
TEMPLE OF DOOM

FARMAGUT PICTURES PRESENTS A LUCASFILM LTD. PRODUCTION
A STEVEN SPIELBERG FILM

CANADIEN Sam. et Dim.: 12h35, 14h45, 16h50, 19h00, 21h10. En Sem.: 19h, 21h10.



GREMLINS

V.O. Anglaise

STARRING ZACH GALLIGAN
PHOEBE CATES HOYT ANTON
POLLY HOLLIDAY FRANCES LEE MC CAIN
MUSIC BY JERRY GOLDSMITH
EXECUTIVE PRODUCERS STEVEN SPIELBERG
FRANK MARSHALL KATHLEEN KENNEDY
WRITTEN BY CHRIS COLUMBUS
PRODUCED BY MICHAEL FINNELL

CINÉMA 1 Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.



FORCE DE FRAPPE

PLUS JOHN PHILLIP LAW

LES DÉFENSEURS SAUVAGES

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

les GALERIES de la CAPITALE

5401 DES GALERIES 628-2455

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.



À la poursuite du Diamant Vert

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

les GALERIES de la CAPITALE

5401 DES GALERIES 628-2455

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

Sam. et Dim.: 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00. En Sem.: 19h00, 21h00.

"En appelant à changer la vie et la morale, Cavani choque, irrite, gêne et bouleverse".

— LE MONDE

"Une grande beauté formelle... Un trio scandaleux, un film scandaleux".

— FRANCE SOIR

AU-DELA DU BIEN ET DU MAL

un film de LILIANA CAVANI

réalisatrice

de "Portier de Nuit"

avec DOMINIQUE SANDA, ERLAND JOSEPHSON, ROBERT POWELL, VIRNA LISI

Sam. et Dim.: 14h, 16h15, 18h30, 20h45. En Sem.: 18h30, 20h45.

les GALERIES de la CAPITALE

5401 DES GALERIES 628-2455

Ils ont été victimes de railleries, de harcèlement, d'humiliations. C'est enfin leur tour de se venger!



REVENGE OF THE NERDS

Un film de Jeff Kanew

avec Robert Carradine, Anthony Edwards, Ted McGinley, Bernie Casey

Musique originale de Thomas Newman — Producteur délégué Davis Obe — Coproducteur Peter MacGregor Scott — Idée de Tim Metcalfe & Miguel Tejada-Flores et Steve Zacharias & Jeff Buhai — Scénario de Steve Zacharias & Jeff Buhai — Production Ted Field et Peter Samuelson — Réalisation — Jeff Kanew

Musique originale disponible sur disque Scotti Brothers Records distribution CBS

V.O. Anglaise

CINÉMA 2

Sam. et Dim.: 12h50, 14h30, 16h10, 17h55, 19h40, 21h25. En Sem.: 19h30, 21h15.

PL. QUÉBEC 525-4524

Livres reçus

Les sirènes du golf, Patricia Highsmith, Calmann-Levy, 222 pages. (France-Amérique). — Recueil de dix nouvelles.

Boy George, l'histoire authentique de Culture Club, Merle Ginsberg, Les Éditions de l'Homme (Sogidès), 148 pages.

Avec plus de 32 pages de photos, nous apprenons comment ils passeront d'un groupe à l'autre jusqu'à ce qu'ils inventent un son nouveau avec Culture Club.

19 Purchase Street, Gerald A. Browne, ed. Albin Michel, 441 pages.

Un aventurier, dont la soeur a été assassinée par des truands, s'infiltre dans le "milieu" et entreprend une vengeance. Dans ce volume, l'auteur nous décrit l'univers diabolique de la mafia.

La dernière danse, Bernard F. Connors, roman, Québec-Livres, 319 pages.

Écrit par un ancien agent du FBI, ce livre raconte l'histoire d'un homme reconnu coupable de meurtre et condamné à la chaise électrique. Cependant, il n'est pas coupable.

Le rock de A à Z, dictionnaire illustré, Jean-Marie Leduc et Jean-Noël Ogouz, Albin Michel, Québec-Livres, 511 pages.

Ouvrage de référence sur le rock contenant plus de 900 artistes et groupes du passé et de maintenant, plus de 200 documents photographiés et 500 discographies complètes.

COURS ESPAGNOL POUR DÉBUTANTS
En collaboration avec la Faculté des Lettres de l'Université Laval

l'Association Québec-Mexique
offre dès maintenant à ses membres anciens et nouveaux un cours d'espagnol pour débutants.

Les lundis et mercredis 19h30 à 22h30
du 24 septembre au 5 décembre
au Pavillon de Koninck

PRIX DU COURS: 60\$ (carte de membre incluse)
DATES D'INSCRIPTION: Du 10 au 14 septembre de 9h00 à 17h00.
Communiquez avec Jean Simon
directeur-adjoint au département des Langues vivantes
3272, Pavillon de Koninck, Faculté des Lettres, Université Laval à 656-2321.

Gilles Jacob: le grand patron du Festival de Cannes

par
Louis-Guy Lemieux
(envoyé spécial du SOLEIL)

MONTREAL — "Dans toute la production cinématographique mondiale annuelle, il n'y a que de 10 à 20 films au mieux, que l'on peut considérer comme de grands films, des films importants."

Gilles Jacob sait de quoi il parle. En tant que directeur du Festival de Cannes (en France on dit délégué général) il doit sélectionner chaque année 25 films sur les 350 environ qui lui sont soumis.

Membre d'honneur du jury du Festival des films du monde, Gilles Jacob fait partie de ces drôles de bipèdes qui deviennent un beau jour et souvent très tôt dans leur vie des fous de cinéma. Comme d'autres sont des fous de Dieu. Le cinéma est une sorte de religion à la fois occultique et païenne.

Monsieur le délégué général mena longtemps parallèlement une carrière d'administrateur dans l'entreprise de son père et de critique de cinéma "raccords" qu'il a dirigé et qui devait se transformer en "Les cahiers du cinéma". Et il tient successivement des chroniques cinématographiques aux "Nouvelles

littéraires" et à l'"Express". Il est l'auteur d'un essai sur "le cinéma moderne" et d'un roman "Un jour une mouette". En 1977, il remplace Maurice Bessy à la direction du Festival de Cannes et depuis c'est: E. Va La Nave Va. Merci Fellini.

Au cours d'une entrevue à l'hôtel Méridien, Gilles Jacob précise au sujet de la qualité du cinéma, que "rapidement comme ça, les trois plus grands cinéastes vivants seraient Fellini, Bergman et Scorsese". Selon lui, l'écriture cinématographique a toute été inventée durant les années 30 et 40. C'est le public qui a évolué et le cinéma avec lui. Quant aux films fabriqués à coups d'effets spéciaux, c'est un cinéma sans âme.

La place du FFM

C'est lequel le meilleur festival international? Où se situerait l'importance de Montréal dans cette mériade de festivals spécialisés ou non, compétitifs ou non?

Bien élevé, Jacob ne se prononce pas sur Cannes (37 ans d'existence). Tout le monde sait bien que Cannes est le plus grand festival compétitif. Même les Américains. Selon lui, viendrait ensuite

La Mostra de Venise (41 ans) et Berlin (34 ans).

Pas loin derrière et sur un pied d'égalité Moscou et Montréal. Mais attention, dit-il, le Japon organisera son premier festival compétitif l'an prochain et avec les moyens financiers qu'il y injectera, il deviendra rapidement un des plus grands au monde.

Selon Gilles Jacob, outre son excellente organisation, la grande qualité de Montréal c'est d'être vraiment populaire et de pouvoir attirer des dizaines de milliers de cinéphiles très ouverts aux cinématographies étrangères. La qualité de sa sélection est "moyenne" mais elle ne peut être meilleure que la production mondiale. Montréal aurait un autre avantage soit de rechercher des films du monde entier habituellement pas distribués dans le grand réseau commercial d'ingé chez-nous par les major américains.

Enfin, le caractère francophone de Montréal en pleine Amérique n'est pas pour déplaire à un tenant de la francophonie.

La sélection des films

Comment se fait la sélection

dans ce genre de festival compétitif? Gilles Jacob répond: "le meilleur directeur de festival est celui qui se trompe le moins possible".

"Pour ma part, j'aime tellement les réalisateurs et les acteurs de cinéma que j'essaie de leur éviter de venir se faire briser à Cannes. J'évite les risques en recherchant les vrais talents. Le public de Cannes qui en est un composé essentiellement de gens du milieu cinématographique est le plus dur au monde. Je me souviens d'une scène du film "Mademoiselle" de Tony Richardson où on voyait Jeanne Moreau hurler à la lune en se penchant sur la braguette de je ne sais plus quel comédien... La réaction du public de Cannes avait été terrible de sarcasme. Lelouche a aussi été écharpé avec "Toute une vie".

Il est vrai qu'un festival international peut devenir une fausse aux lions pour les films et leurs artisans. "J'ai été frappé, dit Gilles Jacob, par la chaleur et la disponibilité du public du Festival de Montréal. C'est un public plein de fraîcheur et sans préjugés. C'est la meilleure façon, dit-il, d'aller au cinéma.



Gilles Jacob, il y a quelques années.

Livres reçus

IL ETAIT AU TREFUIS, Germaine Bérubé-Genest, 163 pages. — Recueil de souvenirs écrit avec une finesse qui séduit le cœur autant que l'esprit.

LE DERNIER CADEAU DU TEMPS, Philip Jose Farmer, Science-Fiction, collection Superlights, Presses de la Cité, 187 pages. — Un voyage dans l'espace-temps, passant de l'année 2070 de notre ère à l'année 12000 avant Jésus-Christ.

LA SORCIERE DORMANTE, LE CYCLE D'ELRIC, Science-Fiction, Presses de la Cité, 186 pages, Michael Moorcock. — Cinquième volet de l'épopée d'Elric, le prince de Melniboné.

LE GRAND MYTHE, Jimmy Guieu, Science-Fiction, Plon, Presses de la Cité, 223 pages. Réédition. — A bord du maraudeur, Blade et Baker se dirigeaient dans l'espace à la recherche de la civilisation.

CITE NOE NO 2, Jimmy Guieu, collection Science-Fiction, Plon, Presses de la Cité, 213 pages. Réédition. — Dans la cité Noé no 2, neuf mille survivants traversent les cités en ruine à la recherche d'un nouvel abri.

HISTOIRES A VOUS GLACER LE SANG, Hitchcock, Presses Pocket, Presses de la Cité, 247 pages. — 14 nouvelles d'horreur et de suspense.

PARIS SUR JEUX, Le Taillanier (Roger), roman, Julliard, Presses de la Cité, 304 pages. — Roman policier dirigé par l'ancien chef de la Brigade mondaine et de la Brigade de répression du banditisme de Paris.

INDIGENCES avec cinq illustrations de Jean-Pierre Latour, Raymond Martin, Moebius / Triptyque. Poèmes.

M.D., Yann Andréa, Les Editions de Minuit, 144 pages.

Une femme, qui est aussi un écrivain célèbre, doit entrer d'urgence à l'hôpital pour y subir une cure de désintoxication. Tandis qu'elle lutte contre la mort, le récit se constitue peu à peu.

Altan Friz Melone, Casterman. Bande dessinée.

L'ascension pneumatique de Michel Goffinard. Fatou-Vanhole. Casterman. Bande dessinée.

La malédiction de Surya. Une aventure de Stéphane Ceppi. Casterman. Bande dessinée.

Alack Sinner flic ou privé. Munoz Sampayo. Casterman. Bande dessinée.

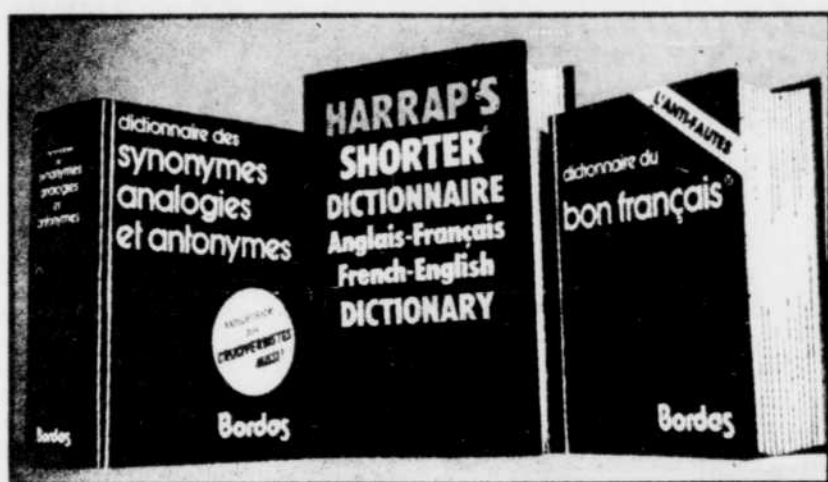
Des dictionnaires pour tous

Editions Harrap, 1800 pages, relié, 29 95\$

Editions Bordas, 1032 pages, relié, 19 95\$

Editions Bordas, 900 pages, relié, 24 95\$

En vente dans toutes les librairies



HARRAP'S SHORTER anglais-français/français-anglais

• plus de 350 000 traductions et exemples
• une sélection importante de termes techniques et scientifiques

DICTIONNAIRE DES SYNONYMES ANALOGIES ET ANTONYMES

par R. Boussinot

Pour trouver le terme exact, éviter les répétitions de mots et enrichir son vocabulaire dans la langue la plus soutenue comme dans le langage le plus simple.

DICTIONNAIRE DU BON FRANÇAIS: L'ANTI-FAUTES

Consacré aux difficultés de la langue française: orthographe de tous les mots usuels et semi-usuels difficiles, prononciation, conjugaison, pluriels litigieux, questions d'accord, de construction des verbes, d'emploi des modes, de syntaxe...

cinémas du groupe FRANCE FILM

TEL 24h sur 24 dans tous nos cinémas

Lorsque l'amour tourne à l'obsession, l'obsession peut tourner au meurtre...

Le nouveau film du réalisateur de "Officier et Gentleman"



UN FILM DE TAYLOR HACKFORD
CONTRE TOUTTE ATTENTE

PARFOIS L'AMOUR EST LE PLUS DANGEREUX DES JEUX.
COLUMBIA FILMS Présente UN FILM DE TAYLOR HACKFORD
RACHEL WARD JEFF BRIDGES JAMES WOODS
dans "CONTRE TOUTTE ATTENTE" ("AGAINST ALL ODDS")
ALEX KARRAS JANE GREER et RICHARD WIDMARK

COMMENT TUER CE QUI N'EST PAS VIVANT?
CHRISTINE

CONTRE TOUTTE ATTENTE: 12h45, 4h45, 9h00.
CHRISTINE: 2h45, 7h00.

cinéma le paris 1
PLACE D'YOUVILLE 694-0891

COLLINE 1

UNE HORREUR INSOUTENABLE QUI VOUS FERA HURLER DE PEUR!



CIMETIERE des MORTS-VIVANTS

"PIRANHA 2" Les TUEURS VOLANTS

PIRANHA NO 2: 1h00, 4h20, 7h45. CIMETIERE DES MORTS-VIVANTS: 2h45, 6h10, 9h30.

COLLINE 2
CINÉMA le paris 2
PLACE D'YOUVILLE 694-0891

CINÉMA le paris 2
PLACE D'YOUVILLE 694-0891

"TONNERRE", Courageux et dévastateur

Il luttera impitoyablement pour défendre sa liberté, au prix de la violence et de la haine.



TONNERRE

DÈS 1h15
2e FILM au Le Paris
"PARADIS"

2e FILM au Ciné-parc Beauport
"LES BRANCHÉS DE ST-TROPEZ"

cinéma le paris 3
PLACE D'YOUVILLE 694-0891

ciné-parc beauport
AUT 40 BOUL DE LA CAPITALE 667-5367

L'étoile oubliée de Laurie Bloom

Une oeuvre indéfinissable... et admirable

par Régis Tremblay

Oublions notre manie des tiroirs, c'est-à-dire notre habitude de tout classer hermétiquement, et considérons cet... album de Pierre Christin et Enki Bilal, "L'étoile oubliée de Laurie Bloom", comme l'un des beaux et bons livres de l'année, même si certains s'exclameront, avec un air vaguement supérieur: "Mais c'est de la bande dessinée!"

Eh bien! justement, c'est de la bande dessinée, ce qui n'est pas un tort, et c'est encore beaucoup plus que cela: une sorte de carrefour entre l'art visuel et la littérature, dans un format qui, il est vrai, rappelle un vrai album B.D. Mais ouvrons-le...

D'abord, on se rend compte qu'il s'y trouve autant de textes

(continu, et non en bulles) que d'illustrations. Du reste, ces illustrations couleur sont à l'évidence des photos retouchées, redessinées, bédées, si l'on veut. A la limite, la mise en page ferait songer à un reportage de Paris-Match, avec quelque chose en plus, quelque chose d'insolite: un reportage punk...

Une petite actrice

La présentation est agréable, certes, mais le grand intérêt de cet album, c'est son texte, celui de Pierre Christin, qui relate son enquête menée à Los Angeles, avec son compère Bilal, pour retrouver la trace d'une petite actrice américaine entraperçue dans quelques rares films de série B, visionnés en France.

Le livre nous donne d'abord

l'impression d'être écartelé entre deux thèmes: le choc culturel que provoque Los Angeles, cette monstrueuse Métropole, et la recherche quasi policière de cette petite Laurie Bloom, d'une beauté et d'une personnalité extraordinaires, paraît-il.

Mais plus on progresse dans la lecture et l'observation et plus on se rend compte que le sort tragique de Laurie Bloom est relié à l'état des lieux, à la géographie et à la faune locales. Pour Laurie, le drame s'est noué vraiment un soir où elle roulait paisiblement sur une autoroute menant à LA et où un tremblement de terre, fréquent en ces lieux, provoqua l'accident... Voilà pour la géographie.

Quant à la faune, voici ce qu'en dit l'un des personnages interviewés: "Cette ville est pleine de cinglés, vous savez... Mauvaise alimentation en général. Et puis, avec toute la came qui circule... Ah oui! J'oubliais, mais peut-être le savez-vous déjà, votre Miss Bloom est une ancienne droguée."

Chinatown

Tout à coup, au fil de la lecture, on se prend à faire des rapprochements avec le film "Chinatown" de Polanski, qui se déroule dans cette même ville tentaculaire, à une autre époque, mais le procédé est identique: cette façon d'intriquer et d'expliquer l'un par l'autre un destin personnel et un destin collectif, ce que l'on nomme parfois fatalité. L'effet est poignant, enveloppant. D'autant plus que Bilal, et surtout Christin, parviennent admirablement à nous impliquer, non seulement dans leur enquête de style série noire, mais aussi et surtout à nous faire aimer à distance cette mystérieuse Laurie Bloom. Ce que l'on nomme parfois platonisme...

Au risque d'une répétition: l'un des livres à lire, cette année, en faisant fi des tiroirs et classifications! L'étoile oubliée de Laurie Bloom. Texte de Pierre Christin et dessins de Enki Bilal. Autrement Albums. 80 pages.



L'ETOILE OUBLIEE DE LAURIE BLOOM

Le désert d'Hugo Pratt est de plus en plus sec

par Régis Tremblay

La perplexité: telle est l'impression que laisse ce Xe album d'Hugo Pratt qui ressemble à tous les autres, si on s'attache aux apparences, mais qui au fond contient moins que les autres. On dirait que Pratt se singe lui-même, dans "Conversation mondaine à Moululhe", en oubliant d'y mettre son cœur et son âme de grand auteur de B.D. Est-ce de la lassitude, ou est-ce plutôt la fin?

Pourtant, tous les éléments sont en place. Certes, il ne s'agit pas d'une aventure de Corto Maltese, mais le capitaine Koinisky fait tout aussi bien l'affaire, puisqu'il a la même gueule, le même tempérament à la fois calme et sauvage (On songe au "Man With No Name" de Leone...)

Encore une fois, un héros prattien se retrouve en plein désert africain, ce qui confère au dessin un dépouillement quasi surréaliste. A part quelques coups de fusil et quelques petites explosions, c'est le calme superlat. Au fait, le personnage dont on parle le plus, dans cet album, n'y apparaît jamais: une certaine Adrienne, une Somali dont sont tombés amoureux tous les soldats du désert du même nom.

Sous-entendus?

On bâille beaucoup à la lune, dans cette

histoire, la lune étant l'objet le plus dessiné de l'album, avec l'éternelle cigarette au coin du bec de Koinisky. Où cela mène-t-il? A un épisode obscur de la Deuxième Guerre mondiale entre Britanniques, Italiens et Français. Malgré tout, il n'y a que pour Adrienne...

Bizarrement, tout ce qui, dans des albums similaires, mais bien meilleurs (comme "A l'ouest de l'Eden", chez Dargaud) apparaît comme des ellipses poétiques et de la jolie stylisation, devient ici langueur et tarissement. Les dialogues ne sont plus compacts, mais insipides, les sous-entendus ne sous-entendent à peu près rien.

Ce qui sauve de l'ennui, c'est le beau coup de crayon d'Hugo Pratt, et l'amour du désert, pour peu qu'on le possède...

Conversation mondaine à Moululhe. Bande dessinée par Hugo Pratt. Casterman. collection A suivre, Les scorpions du désert.

Je sais où trouver
L'INFORMATION
SPORTIVE complète...

MOI, JE LIS
LE SOLEIL
TOUS LES JOURS!

abonnement:
647-3333

LE CRIME d'Ovide Plouffe

UN FILM DE DENIS ARCAND

GABRIEL ARCAND ANNE LÉTOURNEAU JEAN CARMET VÉRONIQUE JANNOT DONALD PILON

PIERRE CURZI JULIETTE HOUT DENISE PLATREAU SERGE DUBRE

ROGER LEMELIN ROGER LEMELIN DENIS ARCAND OLIVIER DASSAULT

PRODUCTION DENIS HEROUX JOHN KEMENY PRÉSENTATION JUSTINE HEROUX

BIENTÔT AU CINÉMA STE-FOY

UN SERVICE PLUS QUE COMPLET

6 SUEDOISES A LA POMPE

INASSABLES COMPAGNONS DE PLAISIR

MIDNIGHT Dès 13h35

252, St-Joseph est 522-2826

LA BOÎTE À FILMS présente

JEUX DE GUERRE

du 25 au 30 août 19h30

CHRISTINE

25 août 21h30

SEPTEMBRE et OCTOBRE EN BANDES-ANNONCES 31 août à 19h30 - GRATUIT

LE LOCATAIRE: 26-27 août, 21h30

BIENVENUE MISTER CHANCE: 28 août, 21h30

STAR 80 (v.o. anglaise): 29-30 août, 21h30

LE BALAFRE: 31 août, 21h30

ENTRÉE: 35 par film - Age d'or et 14 ans: 25 par film

1044, 3e Avenue, Limoulu - 524-3144

FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM QUÉBEC 1984

du 23 au 30 août 1984 au Cinéma Cartier et au Grand Théâtre de Québec

BILLETS EN VENTE MAINTENANT

QUILOMBO de Carlos DIEGUES — 25 août, 14h00 Cinéma Cartier	LES SAINTS INNOCENTS de Mario CAMUS — 26 août, 19h00 Cinéma Cartier	OLD ENOUGH de Marisa SILVER — 28 août, 14h00 Cinéma Cartier	SECRET PLACES de Zeldi BARRON — 29 août, 16h30 Cinéma Cartier
LAISSE BETON de Serge LE PERON — 25 août, 16h30 Cinéma Cartier	UN AMOUR DE SWANN de Volker SCHLÖNDORFF — 26 août, 21h30 Cinéma Cartier	LE JOUR «S...» de Jean-Pierre LEFEBVRE — 28 août, 16h30 Cinéma Cartier	VAGUE DE CHALEUR de Phillip NOYCE — 29 août, 19h00 Cinéma Cartier
THE HIT de Stephen FREARS — 25 août, 19h00 Cinéma Cartier	MARIUS de Alexander KORDA — 27 août, 14h00 Cinéma Cartier	LA FEMME PUBLIQUE de Andrzej ZULAWSKI — 28 août, 19h00 Cinéma Cartier	VIVA LA VIE (DOLBY) de Claude LELOUCH — 29 août, 20h00 Grand Théâtre de Québec
APRÈS LA RÉPÉTITION de Ingmar BERGMAN — 25 août, 21h30 Cinéma Cartier	LA PIRATE de Jacques DOILLON — 27 août, 16h30 Cinéma Cartier	LE CRIME D'OVIDE PLOUFFE de Denis ARCAND — 28 août, 21h00 Grand Théâtre de Québec	EL NORTE de Gregory NAVA — 29 août, 21h30 Cinéma Cartier
UN BON PETIT DIABLE de Jean-Claude BRIALY — 26 août, 14h00 Cinéma Cartier	VIVE LA SOCIALE de Gérard MORDILLAT — 27 août, 19h00 Cinéma Cartier	TCHAO PANTIN de Claude BERRI — 28 août, 21h30 Cinéma Cartier	LES ANNÉES DE RÊVE de Jean-Claude LABRECQUE — 30 août, 20h00 Grand Théâtre de Québec
FEMMES DE PERSONNE de Christopher FRANK — 26 août, 16h30 Cinéma Cartier	LE BAL de Ettore SCOLA — 27 août, 21h30 Cinéma Cartier	LE SANG D'UN POÈTE et LE TESTAMENT D'ORPHEE de Jean COCTEAU — 29 août, 14h00 Cinéma Cartier	

Les billets pour toutes les séances sont en vente à l'avance au Cinéma Cartier, au Grand Théâtre de Québec et dans les magasins Provigo participants, à partir de midi.

Prix d'entrée à 5,00 \$ pour tous les films.

Cine-Carte acceptée pour les séances d'après-midi. Aucune pré-vente ne sera faite sur la Cine-Carte.

Programme officiel: 5 0.50.

INFORMATION: 525-9340

CINEPARCS

ENCORE PLUS FOU... ENCORE PLUS DRÔLE... ENCORE PLUS VITE... Burt Reynolds Dom De Luise Sammy Davis, Jr. Dean Martin Shirley MacLaine Telly Savalas

Cannonball 2 2^{sem.} BEAUPORT 1 LE DAUPHIN

POUR TOUS "UN FILM ÉMOUVANT... UNE HISTOIRE D'AMOUR... UN TRIOMPHE!" BARBRA STREISAND **YENTL** 3^{sem.} BEAUPORT 2 BOUL. DE LA CAPITALE - AUTOROUTE 40 HORAIRE: 867-5362

BRANCHEZ-VOUS! Choisissez ST-TROPEZ pour 90 minutes de SUPER-COMÉDIE pleine de SOLEIL de PLAGE et de SUPER-BEAUTÉS en MONORINIS! 2 GRANDS FILMS

LES BRANCHEZ-VOUS! BEAUPORT 3 BOUL. DE LA CAPITALE - AUTOROUTE 40 HORAIRE: 867-5362

Lorsque l'amour tourne à l'obsession, 14 ANS **CONTRE TOUTE ATTENTE** LE FILM QUI A PRÉPARÉ LA VENUE DE UN FILM DE STEVEN SPIELBERG **RENCONTRES DU TROISIÈME TYPE** COLLINE 1 AUSA le paris

UNE HORREUR INSOUTENABLE QUI VOUS FERA HURLER DE PEUR! Mel Gibson **CIMETIÈRE DES MORTS-VIVANTS** 2 GRANDS FILMS **FORCE DE FRAPPE** COLLINE 2 MONTMAGNY 2

OÙ ALLER À QUÉBEC ... ET DANS NOS RÉGIONS

cinéma * salle de spectacle accessible; ** salle et autres services (toilettes, téléphone, etc.) accessibles.

La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et la Rivière-Sud.

— Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'œuvre. (1) chef-d'œuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

LA BOITE A FILMS (1044, 3e Avenue, Limoulin, 524-3144): Jeux de guerre (4). Américain 1983. Comédie dramatique. En cherchant à percer les secrets d'une compagnie de jeux vidéo, un adolescent entre en contact, par inadvertance, avec l'ordinateur qui contrôle le programme de défense américain. Sam., dim. 19h30. Tous. Christine (5). Américain 1983. Drame fantastique. Un adolescent timide se transforme après avoir acheté une vieille automobile habitée d'un étrange pouvoir. Sam. 21h30. 14 ans. Le locataire (3). Français 1976. Drame psychologique. Un polonais naturalisé français emménage dans l'appartement d'une suicidée. Il se laisse bientôt envahir par le climat d'angoisse qui y règne. Dim. 21h30. 14 ans. Et moi, j'ai 32 ans. 14 ans et moins de 14 ans et moins de 14 ans. Pour chaque film.

CANADIEN (656-9222): Indiana Jones et le Temple du Démon (3). Américain 1984. Drame d'aventures. Un archéologue aventureux, une chanteuse et un jeune ami oriental se trouvent aux prises avec des gangsters chinois et doivent s'enfuir aux Indes où ils acceptent d'enquêter sur d'étranges agissements dans le palais du maharajah. Sam., dim. 12h35, 14h45, 16h50, 19h, 21h10. 14 ans. Adm.: \$5, \$5, \$5 14-17 ans.

CANARDIERE (Galerias Canadienne, 661-8579): Le retour des bidasses en folie (1). Sam., dim. 13h50, 17h30, 21h15. Papy fait de la résistance (4). Français 1983. Comédie. Variations burlesques sur le thème de la résistance. Sam., dim. 15h30, 19h15. Tous. Adm.: \$5; \$4 pour les 14-17 ans; \$2 à 10 ans et moins de 14 ans.

THE HIT (1): G.B. 1984. Réalisé par Stephen Frears. (v.o.a.). Un gangster ayant dénoncé ses complices à la police est cité comme témoin à charge au cours de leur procès. Dix ans plus tard, un tueur à gages a comme mission de le kidnapper et de l'exécuter. Sam. 19h. Cinéma Cartier.

APRÈS LA RÉPÉTITION (1): Suède 1983. Réalisé par Ingmar Bergman. (v.o. suédoise avec s.t. français). Un metteur en scène, une actrice d'âge mûr et une autre à l'aube de sa carrière, vont ensemble répéter une pièce. Sam. 21h30. Cinéma Cartier.

UN AMOUR DE SWANN (1): France-RFA 1984. Réalisé par Volker Schlöndorff. Le récit de vingt-quatre heures de la vie de Charles Swann. Une journée et une nuit durant lesquelles il croise des gens et des choses qui lui rappellent son amour fou. Dim., 21h30. Cinéma Cartier.

MARIUS (1): France 1981. Réalisé par Alexandre Korda. Le jeune Marseillais Marius, malgré son amour pour son père et sa jeune fiancée Fanny, rêve de partir en mer. Lundi, 14h. Cinéma Cartier.

LA PIRATE (1): France 1984. Réalisé par Jacques Doillon. Alma est déchirée entre sa maîtresse Carole et son mari qu'elle commence à mépriser. Lun., 16h30. Cinéma Cartier.

DU 23 au 30 août 1984

Au cinéma CARTIER, 1019 rue Cartier, Et au Grand Théâtre de Québec, salle Louis-Frédéric. Rens.: 525-9340. Adm.: \$5 pour chaque séance. La ciné-arte est acceptée seulement et exclusivement pour les séances d'après-midi. Les billets sont en vente tous les jours de midi à 21h au guichet du Grand Théâtre, du cinéma Cartier et dans les magasins Provi Participants.

QUILOMBO (1): Brésil 1984. Réalisé par Carlos Diegues. Au XVIIIe siècle, des esclaves africains réussissent à établir dans la sierra brésilienne une république indépendante où ils peuvent reprendre leurs traditions, leurs chants et retrouver leurs Dieux. Sam. 14h. Cinéma Cartier.

LAISSE-BETON (1): France 1984. Réalisé par Serge Le Péron. Deux jeunes garçons prennent chaque soir la route du fort... Commerce illicite ou pèlerinage? Sam., dim. 13h30, 15h30, mer. au ven. 14h. Entrée libre. Se termine dim.

PARC DE L'ARTILLERIE, 2 rue d'Auteuil. "Les bals des balles" comédie historique. Sam. 14h; entrée libre. Se termine sam.

LA POUDRIÈRE DE L'ESPLANADE, 100 rue St-Louis "Frissions sur la terrasse" création des élèves et finissiers du Conservatoire d'art dramatique de Québec. Saut. 9h et 20h. Équiment, artisanat et tables de pique-nique. Rens.: (418) 622-4444 ou 796-2969. Le manoir est situé à Sainte-Croix de Lotbinière.

BASE DE PLEIN AIR SAULT-AU-MOUTON. Activités quotidiennes et de long séjour, fêtes et traditions; stages, sessions de travail. Séjours familiaux. Inf. et rés.: (418) 222-2114 ou Réseau Plein air: 1-800-361-9202 (extérieur de Montréal) ou 374-3453 (de Montréal).

HALTE COTIERE DE POINTE-NOIRE, route 138, Baie-Sainte-Catherine, cdt de Charlevoix. Rens.: (418) 227-4383. Deux pavillons où photos et objets rares font découvrir l'histoire et la biologie des bédouins du Saguenay et du St-Laurent. Des guides naturalistes sont présents. Exposition du peintre animalier Pierre Dupuis, "Surface".

PARC CARTIER-BREBEUF. Service d'accueil et d'interprétation, 175 rue de l'Épiphanie. Visite du centre d'interprétation et de la réplique de la "Grande Hermine". Mar., au dim. 12h30 à 17h. Rens.: (418) 694-4035.

DOMAINE CATARAQUI, Sillery. Ouvert tous les jours, 11h à 20h. Guides-interprètes de la nature; halte panoramique; aire de pique-nique.

LE GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC. Visites guidées tous les jours, sauf le dim. 11h et 14h30, commentaires français; 13h30, commentaires anglais. Rens.: 443-4973. Adm.: \$1; \$0,50 étudiant. Entrée libre pour les moins de 12 ans.

LA CITADELLE ET LE MUSÉE DU ROYAL 22e RÉGIMENT. Rés. ou revs. 694-3563. La plus importante fortification de l'Amérique du Nord. Le musée décrit trois siècles de vie militaire. Tous les jours, 9h à 19h. Visites guidées en français et en anglais. Adm.: \$1 moins de 18 ans; \$2,25. Jusqu'à 3 sept. Relève de la garde à 10h tous les matins et la Retraite à 19h mar., jeu., sam. et dim.

LA BASE DE PLEIN AIR LA VIGIE. Activités quotidiennes ou séjour. Rens. et rés.: (418) 875-2727.

CHUTES DE LA RIVIÈRE NOIRE à la forêt Montmorency. Sentiers d'interprétation de la nature ouverts sam. et dim. On accède

à la forêt par la route 175 en direction de Chicoutimi. Rens.: (418) 827-4561.

LE PARC DU MONT STE-ANNE, situé à 40 km à l'est de la ville de Québec. Activités de plein air: télécabine, piste cyclable, camping, golf, moulin à scie rénové, chutes et rivière Jean-Laroche. Rens.: (418) 827-4561.

LE JOE LACHANCE 3. Excursion de trois heures, avec naturalistes, pour l'observation des baleines. Tous les jours. Départ de la marina de Tadoussac à 9h, 13h, 16h. Adm.: \$30. Rés.: 235-4666. Des forfaits sont aussi disponibles; séjour au Manoir Richelieu — repas et croisière. Rés.: 665-3703.

LE VILLAGE DES SPORTS, 1960 boulevard, Valcartier, situé à 24 km au nord du centre-ville de Québec. Rens.: 844-2212 ou 3892. Choix d'activités de plein air, baignade, glissades d'eau, descente de rapides en chambre à air, patins à roulettes dans des sentiers boisés et plusieurs autres. Adm.: \$5,95 adultes et étud. de 12 ans et plus; \$4,95 enf. de 3 à 12 ans et âge d'or. Tous les jours à compter de 9h.

AQUARIUM DE QUÉBEC. Tous les jours, 9h à 19h. Possibilité de montours. Rens.: 659-5264. Adm.: \$2; \$0,50 étud. avec carte et enf. de 6 à 13 ans; \$1 à 6 ans. Également plan familial \$4. Représentation gratuite d'une pièce de théâtre amateur "La parenté est arrivée". Comédie apprenant de musique et de tours acrobatiques 30 août à 11h30.

loisirs

BOIS DE COULONGE, stationnement court du Crédit foncier, 1135, chemin St-Louis, Sillery. Rens.: 681-4679 ou 0088. "Trois chansons d'amour" de Harvey Fierstein dans une traduction et adaptation de René Dionne. Tout le monde aime Arnold, mais personne ne lui a encore dit "Je t'aime", et il a terriblement envie de se l'entendre dire. Avec Rémy Girard, Jeannine Sutto et Jacques Lussier. Du mar. au sam. 20h30. Adm.: \$11 et \$13. Se termine le 15 sept. Relâche lun. dim.

LA FENIERE, auditorium du Pavillon de l'enseignement, séminaire St-Augustin, 4630, route St-Félix, à l'ouest des limites de Cap-Rouge. Rens.: 872-1424. "Un canapé-lit", comédie de Trevor Cowper avec Lisette Guertin, Marc Bertrand, Benoit Dagenais et autres. Une femme présidente d'une compagnie qui vend des articles que l'on trouve dans les "sex-shops", trouve un matin dans son lit, un avocat responsable d'une ligue de moralité. Mar. au dim. 21h. Adm.: \$8; \$9 ven., sam. Relâche lun. Se termine le 16 sept.

CAFE-THÉÂTRE DU VIEUX-PORT présente "Marius" de Marcel Pagnol, avec Jean-Marie Lemieux, Michel Gariépy, Jean-François Gaudet, etc. Marius est déchiré entre son amour pour Fanny et son désir de partir en mer. Prolongation jusqu'au 15 sept. du mar. au sam. 20h30. Adm.: \$11 et \$13. Rés.: 681-0088 et 4679.

THÉÂTRE DE L'ÎLE D'ORLÉANS, St-Pierre. Rens.: 828-9530. "Faut divorcer" de Bertrand B. Leblanc. Un couple de sexagénaires éprouvent bien des difficultés lorsque sonne la retraite et qu'ils se retrouvent continuellement ensemble. 20h30. Adm.: sam. \$12. Se termine sam.

PAUL-HERBERT, St-Jean de l'Île d'Orléans, sur le terrain du Manoir Mauvide-Genest. Rens.: 828-2202. "Le casino voleur 84" d'André Richard. Un trio de vieux ratureux à la poursuite du bonheur et de la fortune à tout prix. Du mar. au ven. 20h30. Sam. 19h et 22h. Adm.: \$10 en sem.; \$12 sam. Relâche dim., lun. Se termine le 1er sept.

BEAUMONT-ST-MICHEL, route 132, St-Michel de Bellechasse. Rens.: 854-2839. "La danse des babouins" comédie de John Murray, avec Jean-René Ouellet et Linda Sorghini. Une jeune fille désireuse de se débarrasser de sa virginité s'offre à un jeune chauffeur de taxi. Mardi au ven. 20h30. Sam. 19h, 22h. Adm.: \$10 en sem.; \$12 sam. Relâche dim., lun. Se termine le 1er sept.

LE THÉÂTRE DU GRAND DÉRANGEMENT, 30 rue St-Stanislas, Vieux-Québec. Rens.: 692-3000. "La folie des grandeurs", comédie de Louise Allaire et Alain Duchesneau. 20h30. Adm.: \$7 en sem.; \$8 sam. Se termine dim.

THÉÂTRE HISTORIQUE DU FORT NO 1 DE LA POINTE LEVY. Rens.: 2476. "C'est plus fort qu'elle" fantaisie historique. Une citoyenne de la pointe Lévy

prend chaque soir la route du fort... Commerce illicite ou pèlerinage? Sam., dim. 13h30, 15h30, mer. au ven. 14h. Entrée libre. Se termine dim.

BOIS DE COULONGE, stationnement court du Crédit foncier, 1135, chemin St-Louis, Sillery. Rens.: 681-4679 ou 0088. "Trois chansons d'amour" de Harvey Fierstein dans une traduction et adaptation de René Dionne. Tout le monde aime Arnold, mais personne ne lui a encore dit "Je t'aime", et il a terriblement envie de se l'entendre dire. Avec Rémy Girard, Jeannine Sutto et Jacques Lussier. Du mar. au sam. 20h30. Adm.: \$11 et \$13. Se termine le 15 sept. Relâche lun. dim.

LA FENIERE, auditorium du Pavillon de l'enseignement, séminaire St-Augustin, 4630, route St-Félix, à l'ouest des limites de Cap-Rouge. Rens.: 872-1424. "Un canapé-lit", comédie de Trevor Cowper avec Lisette Guertin, Marc Bertrand, Benoit Dagenais et autres. Une femme présidente d'une compagnie qui vend des articles que l'on trouve dans les "sex-shops", trouve un matin dans son lit, un avocat responsable d'une ligue de moralité. Mar. au dim. 21h. Adm.: \$8; \$9 ven., sam. Relâche lun. Se termine le 16 sept.

CAFE-THÉÂTRE DU VIEUX-PORT présente "Marius" de Marcel Pagnol, avec Jean-Marie Lemieux, Michel Gariépy, Jean-François Gaudet, etc. Marius est déchiré entre son amour pour Fanny et son désir de partir en mer. Prolongation jusqu'au 15 sept. du mar. au sam. 20h30. Adm.: \$11 et \$13. Rés.: 681-0088 et 4679.

THÉÂTRE DE L'ÎLE D'ORLÉANS, St-Pierre. Rens.: 828-9530. "Faut divorcer" de Bertrand B. Leblanc. Un couple de sexagénaires éprouvent bien des difficultés lorsque sonne la retraite et qu'ils se retrouvent continuellement ensemble. 20h30. Adm.: sam. \$12. Se termine sam.

PAUL-HERBERT, St-Jean de l'Île d'Orléans, sur le terrain du Manoir Mauvide-Genest. Rens.: 828-2202. "Le casino voleur 84" d'André Richard. Un trio de vieux ratureux à la poursuite du bonheur et de la fortune à tout prix. Du mar. au ven. 20h30. Sam. 19h et 22h. Adm.: \$10 en sem.; \$12 sam. Relâche dim., lun. Se termine le 1er sept.

BEAUMONT-ST-MICHEL, route 132, St-Michel de Bellechasse. Rens.: 854-2839. "La danse des babouins" comédie de John Murray, avec Jean-René Ouellet et Linda Sorghini. Une jeune fille désireuse de se débarrasser de sa virginité s'offre à un jeune chauffeur de taxi. Mardi au ven. 20h30. Sam. 19h, 22h. Adm.: \$10 en sem.; \$12 sam. Relâche dim., lun. Se termine le 1er sept.

LE THÉÂTRE DU GRAND DÉRANGEMENT, 30 rue St-Stanislas, Vieux-Québec. Rens.: 692-3000. "La folie des grandeurs", comédie de Louise Allaire et Alain Duchesneau. 20h30. Adm.: \$7 en sem.; \$8 sam. Se termine dim.

THÉÂTRE HISTORIQUE DU FORT NO 1 DE LA POINTE LEVY. Rens.: 2476. "C'est plus fort qu'elle" fantaisie historique. Une citoyenne de la pointe Lévy

BOIS DE COULONGE, stationnement court du Crédit foncier, 1135, chemin St-Louis, Sillery. Rens.: 681-4679 ou 0088. "Trois chansons d'amour" de Harvey Fierstein dans une traduction et adaptation de René Dionne. Tout le monde aime Arnold, mais personne ne lui a encore dit "Je t'aime", et il a terriblement envie de se l'entendre dire. Avec Rémy Girard, Jeannine Sutto et Jacques Lussier. Du mar. au sam. 20h30. Adm.: \$11 et \$13. Se termine le 15 sept. Relâche lun. dim.

LA FENIERE, auditorium du Pavillon de l'enseignement, séminaire St-Augustin, 4630, route St-Félix, à l'ouest des limites de Cap-Rouge. Rens.: 872-1424. "Un canapé-lit", comédie de Trevor Cowper avec Lisette Guertin, Marc Bertrand, Benoit Dagenais et autres. Une femme présidente d'une compagnie qui vend des articles que l'on trouve dans les "sex-shops", trouve un matin dans son lit, un avocat responsable d'une ligue de moralité. Mar. au dim. 21h. Adm.: \$8; \$9 ven., sam. Relâche lun. Se termine le 16 sept.

CAFE-THÉÂTRE DU VIEUX-PORT présente "Marius" de Marcel Pagnol, avec Jean-Marie Lemieux, Michel Gariépy, Jean-François Gaudet, etc. Marius est déchiré entre son amour pour Fanny et son désir de partir en mer. Prolongation jusqu'au 15 sept. du mar. au sam. 20h30. Adm.: \$11 et \$13. Rés.: 681-0088 et 4679.

THÉÂTRE DE L'ÎLE D'ORLÉANS, St-Pierre. Rens.: 828-9530. "Faut divorcer" de Bertrand B. Leblanc. Un couple de sexagénaires éprouvent bien des difficultés lorsque sonne la retraite et qu'ils se retrouvent continuellement ensemble. 20h30. Adm.: sam. \$12. Se termine sam.

PAUL-HERBERT, St-Jean de l'Île d'Orléans, sur le terrain du Manoir Mauvide-Genest. Rens.: 828-2202. "Le casino voleur 84" d'André Richard. Un trio de vieux ratureux à la poursuite du bonheur et de la fortune à tout prix. Du mar. au ven. 20h30. Sam. 19h et 22h. Adm.: \$10 en sem.; \$12 sam. Relâche dim., lun. Se termine le 1er sept.

BEAUMONT-ST-MICHEL, route 132, St-Michel de Bellechasse. Rens.: 854-2839. "La danse des babouins" comédie de John Murray, avec Jean-René Ouellet et Linda Sorghini. Une jeune fille désireuse de se débarrasser de sa virginité s'offre à un jeune chauffeur de taxi. Mardi au ven. 20h30. Sam. 19h, 22h. Adm.: \$10 en sem.; \$12 sam. Relâche dim., lun. Se termine le 1er sept.

LE THÉÂTRE DU GRAND DÉRANGEMENT, 30 rue St-Stanislas, Vieux-Québec. Rens.: 692-3000. "La folie des grandeurs", comédie de Louise Allaire et Alain Duchesneau. 20h30. Adm.: \$7 en sem.; \$8 sam. Se termine dim.

THÉÂTRE HISTORIQUE DU FORT NO 1 DE LA POINTE LEVY. Rens.: 2476. "C'est plus fort qu'elle" fantaisie historique. Une citoyenne de la pointe Lévy

BOIS DE COULONGE, stationnement court du Crédit foncier, 1135, chemin St-Louis, Sillery. Rens.: 681-4679 ou 0088. "Trois chansons d'amour" de Harvey Fierstein dans une traduction et adaptation de René Dionne. Tout le monde aime Arnold, mais personne ne lui a encore dit "Je t'aime", et il a terriblement envie de se l'entendre dire. Avec Rémy Girard, Jeannine Sutto et Jacques Lussier. Du mar. au sam. 20h30. Adm.: \$11 et \$13. Se termine le 15 sept. Relâche lun. dim.

LA FENIERE, auditorium du Pavillon de l'enseignement, séminaire St-Augustin, 4630, route St-Félix, à l'ouest des limites de Cap-Rouge. Rens.: 872-1424. "Un canapé-lit", comédie de Trevor Cowper avec Lisette Guertin, Marc Bertrand, Benoit Dagenais et autres. Une femme présidente d'une compagnie qui vend des articles que l'on trouve dans les "sex-shops", trouve un matin dans son lit, un avocat responsable d'une ligue de moralité. Mar. au dim. 21h. Adm.: \$8; \$9 ven., sam. Relâche lun. Se termine le 16 sept.

CAFE-THÉÂTRE DU VIEUX-PORT présente "Marius" de Marcel Pagnol, avec Jean-Marie Lemieux, Michel Gariépy, Jean-François Gaudet, etc. Marius est déchiré entre son amour pour Fanny et son désir de partir en mer. Prolongation jusqu'au 15 sept. du mar. au sam. 20h30. Adm.: \$11 et \$13. Rés.: 681-0088 et 4679.

THÉÂTRE DE L'ÎLE D'ORLÉANS, St-Pierre. Rens.: 828-9530. "Faut divorcer" de Bertrand B. Leblanc. Un couple de sexagénaires éprouvent bien des difficultés lorsque sonne la retraite et qu'ils se retrouvent continuellement ensemble. 20h30. Adm.: sam. \$12. Se termine sam.

PAUL-HERBERT, St-Jean de l'Île d'Orléans, sur le terrain du Manoir Mauvide-Genest. Rens.: 828-2202. "Le casino voleur 84" d'André Richard. Un trio de vieux ratureux à la poursuite du bonheur et de la fortune à tout prix. Du mar. au ven. 20h30. Sam. 19h et 22h. Adm.: \$10 en sem.; \$12 sam. Relâche dim., lun. Se termine le 1er sept.

BEAUMONT-ST-MICHEL, route 132, St-Michel de Bellechasse. Rens.: 854-2839. "La danse des babouins" comédie de John Murray, avec Jean-René Ouellet et Linda Sorghini. Une jeune fille désireuse de se débarrasser de sa virginité s'offre à un jeune chauffeur de taxi. Mardi au ven. 20h30. Sam. 19h, 22h. Adm.: \$10 en sem.; \$12 sam. Relâche dim., lun. Se termine le 1er sept.

LE THÉÂTRE DU GRAND DÉRANGEMENT, 30 rue St-Stanislas, Vieux-Québec. Rens.: 692-3000. "La folie des grandeurs", comédie de Louise Allaire et Alain Duchesneau. 20h30. Adm.: \$7 en sem.; \$8 sam. Se termine dim.

THÉÂTRE HISTORIQUE DU FORT NO 1 DE LA POINTE LEVY. Rens.: 2476. "C'est plus fort qu'elle" fantaisie historique. Une citoyenne de la pointe Lévy

BOIS DE COULONGE, stationnement court du Crédit foncier, 1135, chemin St-Louis, Sillery. Rens.: 681-4679 ou 0088. "Trois chansons d'amour" de Harvey Fierstein dans une traduction et adaptation de René Dionne. Tout le monde aime Arnold, mais personne ne lui a encore dit "Je t'aime", et il a terriblement envie de se l'entendre dire. Avec Rémy Girard, Jeannine Sutto et Jacques Lussier. Du mar. au sam. 20h30. Adm.: \$11 et \$13. Se termine le 15 sept. Relâche lun. dim.

LA FENIERE, auditorium du Pavillon de l'enseignement, séminaire St-Augustin, 4630, route St-Félix, à l'ouest des limites de Cap-Rouge. Rens.: 872-1424. "Un canapé-lit", comédie de Trevor Cowper avec Lisette Guertin, Marc Bertrand, Benoit Dagenais et autres. Une femme présidente d'une compagnie qui vend des articles que l'on trouve dans les "sex-shops", trouve un matin dans son lit, un avocat responsable d'une ligue de moralité. Mar. au dim. 21h. Adm.: \$8; \$9 ven., sam. Relâche lun. Se termine le 16 sept.

CAFE-THÉÂTRE DU VIEUX-PORT présente "Marius" de Marcel Pagnol, avec Jean-Marie Lemieux, Michel Gariépy, Jean-François Gaudet, etc. Marius est déchiré entre son amour pour Fanny et son désir de partir en mer. Prolongation jusqu'au 15 sept. du mar. au sam. 20h30. Adm.: \$11 et \$13. Rés.: 681-0088 et 4679.

THÉÂTRE DE L'ÎLE D'ORLÉANS, St-Pierre. Rens.: 828-9530. "Faut divorcer" de Bertrand B. Leblanc. Un couple de sexagénaires éprouvent bien des difficultés lorsque sonne la retraite et qu'ils se retrouvent continuellement ensemble. 20h30. Adm.: sam. \$12. Se termine sam.

PAUL-HERBERT, St-Jean de l'Île d'Orléans, sur le terrain du Manoir Mauvide-Genest. Rens.: 828-2202. "Le casino voleur 84" d'André Richard. Un trio de vieux ratureux à la poursuite du bonheur et de la fortune à tout prix. Du mar. au ven. 20h30. Sam. 19h et 22h. Adm.: \$10 en sem.; \$12 sam. Relâche dim., lun. Se termine le 1er sept.

BEAUMONT-ST-MICHEL, route 132, St-Michel de Bellechasse. Rens.: 854-2839. "La danse des babouins" comédie de John Murray, avec Jean-René Ouellet et Linda Sorghini. Une jeune fille désireuse de se débarrasser de sa virginité s'offre à un jeune chauffeur de taxi. Mardi au ven. 20h30. Sam. 19h, 22h. Adm.: \$10 en sem.; \$12 sam. Relâche dim., lun. Se termine le 1er sept.

LE THÉÂTRE DU GRAND DÉRANGEMENT, 30 rue St-Stanislas, Vieux-Québec. Rens.: 692-3000. "La folie des grandeurs", comédie de Louise Allaire et Alain Duchesneau. 20h30. Adm.: \$7 en sem.; \$8 sam. Se termine dim.

THÉÂTRE HISTORIQUE DU FORT NO 1 DE LA POINTE LEVY. Rens.: 2476. "C'est plus fort qu'elle" fantaisie historique. Une citoyenne de la pointe Lévy

BOIS DE COULONGE, stationnement court du Crédit foncier, 1135, chemin St-Louis, Sillery. Rens.: 681-4679 ou 0088. "Trois chansons d'amour" de Harvey Fierstein dans une traduction et adaptation de René Dionne. Tout le monde aime Arnold, mais personne ne lui a encore dit "Je t'aime", et il a terriblement envie de se l'entendre dire. Avec Rémy Girard, Jeannine Sutto et Jacques Lussier. Du mar. au sam. 20h30. Adm.: \$11 et \$13. Se termine le 15 sept. Relâche lun. dim.

LA FENIERE, auditorium du Pavillon de l'enseignement, séminaire St-Augustin, 4630, route St-Félix, à l'ouest des limites de Cap-Rouge. Rens.: 872-1424. "Un canapé-lit", comédie de Trevor Cowper avec Lisette Guertin, Marc Bertrand, Benoit Dagenais et autres. Une femme présidente d'une compagnie qui vend des articles que l'on trouve dans les "sex-shops", trouve un matin dans son lit, un avocat responsable d'une ligue de moralité. Mar. au dim. 21h. Adm.: \$8; \$9 ven., sam. Relâche lun. Se termine le 16 sept.

CAFE-THÉÂTRE DU VIEUX-PORT présente "Marius" de Marcel Pagnol, avec Jean-Marie Lemieux, Michel Gariépy, Jean-François Gaudet, etc. Marius est déchiré entre son amour pour Fanny et son désir de partir en mer. Prolongation jusqu'au 15 sept. du mar. au sam. 20h30. Adm.: \$11 et \$13. Rés.: 681-0088 et 4679.

THÉÂTRE DE L'ÎLE D'ORLÉANS, St-Pierre. Rens.: 828-9530. "Faut divorcer" de Bertrand B. Leblanc. Un couple de sexagénaires éprouvent bien des difficultés lorsque sonne la retraite et qu'ils se retrouvent continuellement ensemble. 20h30. Adm.: sam. \$12. Se termine sam.

PAUL-HERBERT, St-Jean de l'Île d'Orléans, sur le terrain du Manoir Mauvide-Genest. Rens.: 828-2202. "Le casino voleur 84" d'André Richard. Un trio de vieux ratureux à la poursuite du bonheur et de la fortune à tout prix. Du mar. au ven. 20h30. Sam. 19h et 22h. Adm.: \$10 en sem.; \$12 sam. Relâche dim., lun. Se termine le 1er sept.

BEAUMONT-ST-MICHEL, route 132, St-Michel de Bellechasse. Rens.: 854-2839. "La danse des babouins" comédie de John Murray, avec Jean-René Ouellet et Linda Sorghini. Une jeune fille désireuse de se débarrasser de sa virginité s'offre à un jeune chauffeur de taxi. Mardi au ven. 20h30. Sam. 19h, 22h. Adm.: \$10 en sem.; \$12 sam. Relâche dim., lun. Se termine le 1er sept.

LE THÉÂTRE DU GRAND DÉRANGEMENT, 30 rue St-Stanislas, Vieux-Québec. Rens.: 692-3000. "La folie des grandeurs", comédie de Louise Allaire et Alain Duchesneau. 20h30. Adm.: \$7 en sem.; \$8 sam. Se termine dim.

THÉÂTRE HISTORIQUE DU FORT NO 1 DE LA POINTE LEVY. Rens.: 2476. "C'est plus fort qu'elle" fantaisie historique. Une citoyenne de la pointe Lévy

BOIS DE COULONGE, stationnement court du Crédit foncier, 1135, chemin St-Louis, Sillery. Rens.: 681-4679 ou 0088. "Trois chansons d'amour" de Harvey Fierstein dans une traduction et adaptation de René Dionne. Tout le monde aime Arnold, mais personne ne lui a encore dit "Je t'aime", et il a terriblement envie de se l'entendre dire. Avec Rémy Girard, Jeannine Sutto et Jacques Lussier. Du mar. au sam. 20h30. Adm.: \$11 et \$13. Se termine le 15 sept. Relâche lun. dim.

LA FENIERE, auditorium du Pavillon de l'enseignement, séminaire St-Augustin, 4630, route St-Félix, à l'ouest des limites de Cap-Rouge. Rens.: 872-1424. "Un canapé-lit", comédie de Trevor Cowper avec Lisette Guertin, Marc Bertrand, Benoit Dagenais et autres. Une femme présidente d'une compagnie qui vend des articles que l'on trouve dans les "sex-shops", trouve un matin dans son lit, un avocat responsable d'une ligue de moralité. Mar. au dim. 21h. Adm.: \$8; \$9 ven., sam. Relâche lun. Se termine le 16 sept.

CAFE-THÉÂTRE DU VIEUX-PORT présente "Marius" de Marcel Pagnol, avec Jean-Marie Lemieux, Michel Gariépy, Jean-François Gaudet, etc. Marius est déchiré entre son amour pour Fanny et son désir de partir en mer. Prolongation jusqu'au 15 sept. du mar. au sam. 20h30. Adm.: \$11 et \$13. Rés.: 681-0088 et 4679.

THÉÂTRE DE L'ÎLE D'ORLÉANS, St-Pierre. Rens.: 828-9530. "Faut divorcer" de Bertrand B. Leblanc. Un couple de sexagénaires éprouvent bien des difficultés lorsque sonne la retraite et qu

Grève à la fonderie de Sainte-Croix

par Réal LABERGE

Les quelque 180 employés d'usine de la Fonderie Biby (ancienne Fon-

derie Biron), de Sainte-Croix de Lotbinière, ont déclenché la grève hier matin, face à un refus patronal de négocier véritablement les clau-

ses monétaires d'un nouveau contrat de travail.

Syndiqués avec la Centrale des syndicats démocratiques (CSD), les travailleurs ont établi vers 7h des piquets interdisant l'accès à l'entreprise.

Selon un conseiller syndical, M. Jean-Pierre Normand, la tenue de plusieurs séances de négociation et même de conciliation, en présence d'un représentant du ministère du Travail, M. Bernard Crevier, n'ont abouti qu'à refréner les visées de

l'employeur contre les droits syndicaux acquis.

La dernière convention collective venait à échéance en avril et le droit légal de grève a été obtenu en mai. Depuis, ce serait l'impasse sur des offres patronales proposant des

augmentations salariales respectives de 5, 5 et 6 pour 100, pour les trois années d'un nouveau contrat de travail, tandis que les employés syndiqués réclament un minimum de hausses annuelles de 7, 7 et 6 pour 100.

Fière de son journal, Huguette Perras a fêté les cinq ans du "Tout Vanier"

par François ROY

"J'avais déjà collaboré à un journal scolaire quand je fréquentais l'école supérieure de l'Assomption en 1957; il s'appelait L'Étincelle. Je faisais de tout mais j'aimais surtout écrire... Ça faisait un certain temps que l'idée me trottait dans la tête d'en partir un journal ici à Vanier. Après bien des encouragements, dont ceux de mon mari Lionel, j'ai décidé de foncer et après deux mois de préparation, je sortais le premier numéro du bimensuel "Le Tout Vanier", le 15 août 1979.

En célébrant ce 5e anniversaire de son journal, en compagnie de dizaines d'invités dont le député de la circonscription de Vanier Jean-François Bertrand également ministre des Communications du Québec, Huguette Perras n'arrivait pas à cacher sa nervosité en allant au devant de tout le monde.

Sans se laisser interrompre longuement par les poignées de mains, elle ajoutait au SOLEIL: "Quand j'ai mis en marche ce bimensuel je n'y connaissais absolument rien en frais de publicité et de mise en page d'un vrai journal. Il a bien fallu que je me débrouille vite... j'étais toujours sur la route et il y avait toujours un détail qu'il me fallait régler. C'est beaucoup de travail mais c'est enrichissant, surtout de savoir que 5.000 de vos concitoyens le reçoivent gratuitement et le consultent régulièrement".

En notant qu'elle avait conservé précieusement un exemplaire de chacune des éditions "Le Tout Vanier", cette femme sympathique précise qu'elle ne s'est jamais écartée de son objectif premier: faire de ce petit journal de quartier le reflet fidèle de la vie menée quotidiennement par ses concitoyens et concitoyennes.

"J'ai une équipe de 15 bons camelots qui le distribuent à tous les deux mercredis et je peux compter aussi sur ma recherchiste Denise T. Belzile, ma poète Monique P. Nadeau et mon sportif Guy Denis qui m'aident beaucoup. Je vais voir le plus de choses possible et je ne manque pas les assemblées du conseil de ville. Je transmets tous les messages et communiqués que me font parvenir les clubs sociaux, les organismes bénévoles et aussi les services des loisirs dont mon mari est directeur", concluait cette femme qui n'a pas voulu dévoiler encore son petit secret. Peut-être agrandir son territoire ou transporter tout son matériel hors de sa maison... qui sait???

en bref

Planification des naissances

Les personnes désirant travailler bénévolement dans le domaine du planning familial sont invitées à une session de formation d'une durée de 45 heures, portant sur les différents aspects du planning des naissances et de la sexualité, et organisées par le Service d'information en contraception et sexualité avec la collaboration du CSS de Québec. L'inscription jusqu'au 5 septembre se fait entre 9h et 16h30 au Service du 797 chemin Sainte-Foy, 3e étage et le coût est de \$30. Le début des cours est le 5 septembre à 19h. Pour plus de renseignements, communiquer avec le SICSQ à 681-2181.

Remise des diplômes

Une vingtaine d'élèves officiers de l'École de combat du Royal 22e Régiment ont reçu hier leur diplôme de réservistes.

C'est l'officier Guy Coulombe des Fusiliers du Mont-Royal, qui est sorti premier de cette promotion, immédiatement suivi par l'officier Robert Dumont, des Voltigeurs de Québec.

Le Programme d'intégration à la réserve pour officiers (PIRO) s'est déroulé du 21 mai au 23 août à Valcartier. La cérémonie de remise des diplômes s'est faite hier à la base sous la présidence du brigadier général Pierre Boucher, commandant du secteur est.

Le lieutenant-colonel Gordon Lewis, nouveau commandant adjoint de la Base de Valcartier et le lieutenant-colonel Paul Renaud, commandant de l'école de combat, étaient les invités d'honneur.

Tai Chi taoïste

Il y aura démonstration de cette forme de gymnastique chinoise qui vise la relaxation tout en développant vigueur musculaire et souplesse du corps, à la scène des Silos dans le Vieux-Port, les 23 et 24 août à 13h, 14h, 17h et 18h. Le Tai Chi se compose de 108 mouvements qui s'enchaînent de façon lente et circulaire. Pour plus de renseignements, communiquer avec Johanne Jobin à 845-9444.

Psycho-rencontres

Le Centre des ressources psychologiques de Québec a ouvert ses portes il y a maintenant un an et bien des gens ont assisté aux soirées-conférences gratuites traitant de nombreux thèmes d'actualité. La formule de cette année sera quelque peu modifiée en ce sens que 30 soirées psycho-rencontres ont été placées dans la grille horaire, soit une soirée par semaine du 5 septembre au 17 avril. Les personnes-ressources invitées seront par-

tagées, soient des psychologues et des bénévoles représentant divers organismes. L'objectif de fournir de l'information et agir en terme préventif au niveau de la santé mentale, demeure le même.

Les soirées, toujours gratuites, auront lieu tous les mercredis soirs à 20h au 915 ouest St-Cyrille, suite 207, Silly (coin Belvédère). On peut téléphoner: 683-9167.

Je ne manque pas une bonne émission avec "LE SOLEIL" TOUS LES JOURS!



MISE AU POINT

Veillez noter que dans notre circulaire "Bien-tôt l'école, vite chez Sears", en vigueur du 22 au 25 août 1984, à la page 14, les chaussures pour enfants no 16713-703-231 ne sont pas de marque Wallabee, mais de style Oxford. Dans notre circulaire du même titre en vigueur du 27 août au 1er septembre 1984, à la page 11, la garantie de 100 000 km ou 60 mois annoncée en "G" s'applique au silencieux seulement.

Nous nous excusons de ces contretemps.

SEARS CANADA INC.

CORRECTIONS

Veillez prendre note que des erreurs se sont glissées dans notre cahier publicitaire "La cloche va sonner", inséré dans Le Soleil du samedi 25 août 1984.

En page 1 - Les pantalons Lemans pour garçons, en velours côtelé 85% coton/15% polyester, annoncés à 16\$, ne sont pas disponibles à cause de problèmes de la part du fournisseur.

En page 2 - La blouse illustrée avec le gilet, dans le coin gauche au bas de la page, n'est pas disponible. Ainsi, les prix courants des blouses et gilets annoncés à 8,97\$ chacun sont de 10,99\$ à 12,99\$, et non de 9,99\$ à 12,99\$, tel que mentionné.

En page 10 - Les illustrations des soutiens-gorge Dici 2 et No 1500 ont été interverties.

Nous nous excusons des inconvénients que ces erreurs auraient pu causer à notre clientèle.

Bonimart

carrières et professions

POUR FAIRE PARAÎTRE VOS ANNONCES DANS CETTE PAGE

COMPOSEZ 647-3266

OU ECRIVEZ A CARRIERES ET PROFESSIONS LE SOLEIL LTEE, C.P. 1547, QUEBEC, QUE. G1K 7J6

ESTIMATEUR(E)-ACHETEUR(EUSE)

Le (la) candidat(e) devra pouvoir estimer les bâtiments, faire les achats et octroyer les contrats de sous-traitance. Un minimum de 5 ans d'expérience est requis.

Faire parvenir votre curriculum vitae à: Construction Canadienne T.J. Inc. 905, de Nemours, suite 10 Charlesbourg G1H 6Z5 A l'attention de: Jean Thériault — 627-5145

TECHNICIEN(NE) EN ESTIMATION

Entreprise en construction et de gestion de projets recherche technicien(ne) en estimation d'au moins 3 ans d'expérience.

Salaire à discuter. Faire parvenir votre curriculum vitae à: 2022, Lavoisier, suite 175 Sainte-Foy G1N 4L5

TECHNICIEN(NE) EN GÉNIE CIVIL (dessinateur)

Pour bureau d'ingénieurs-conseil situé dans la région de Québec.

— Cinq (5) ans d'expérience, dessins dans domaines variés, charpentes, béton et acier municipal et routier.

— Salaire à discuter.

Prière d'adresser votre curriculum vitae au: DÉPT 9224, Le Soleil 390, St-Vallier est, Québec G1K 7J6

CIMENT ST-LAURENT INC. requiert pour son usine de Beauport, QC les services de MECANICIEN D'USINE

Fonction: Effectuer des travaux d'installation, de réparation et d'entretien de la machinerie de l'usine.

Candidats: Les candidats recherchés devront posséder un diplôme de technicien en mécanique d'ajustage ou un DEC en technique de fabrication mécanique et avoir de l'expérience dans ce genre de travail.

Conditions: Bonnes conditions de travail et excellents avantages sociaux. Service de cantine sur place. Les personnes intéressées par ce poste sont priées de faire parvenir leur offre de services et leur curriculum vitae au:

Service du Personnel CIMENT ST-LAURENT INC. Case postale 1156 QUÉBEC, QC G1K 7C9

MUNICIPALITÉ DE BERNIÈRES OFFRE D'EMPLOI DIRECTEUR DES LOISIRS

FONCTIONS: Sous l'autorité de l'administration municipale, le directeur des loisirs sera responsable de l'administration du service des loisirs et parcs de la municipalité.

QUALIFICATIONS: Diplôme universitaire en sciences humaines ou en récréologie, ou DEC en technique de loisirs, deux années d'expérience dans un domaine relié à la fonction, de préférence sur le plan municipal.

TRAITEMENT: Selon expérience et qualifications.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant 16h00, le 17 septembre 1984, à l'adresse suivante:

Municipalité de Bernières a/s M. Roger Noël, sec.-trés. 1240, chemin Filteau Bernières, cté Lévis G0S 1C0

VILLE DE BEAUPORT CONCOURS D'EMPLOI

La ville de Beauport est à la recherche de candidatures pour combler un poste de:

RESPONSABLE À L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

CONCOURS = S/T 377-84

SOMMAIRE DE LA FONCTION: Sous l'autorité immédiate de l'assistant-directeur des services techniques à l'urbanisme, le titulaire de ce poste est responsable de la planification de l'aménagement du territoire et de coordonner les programmes de ce champ d'activités. Il supervise l'élaboration et l'application du plan d'urbanisme. Il s'assure que le plan d'urbanisme est conforme au schéma d'aménagement de la Communauté urbaine de Québec ainsi qu'aux différentes lois d'urbanisme. Il est responsable de l'élaboration des règlements qui accompagnent le plan d'urbanisme.

QUALIFICATIONS ET EXIGENCES: — détenir un diplôme universitaire en urbanisme; — être membre de la Corporation professionnelle des urbanistes du Québec; — posséder un minimum de cinq (5) années d'expérience pertinente; — posséder les aptitudes, les traits de personnalité et les qualités personnelles appropriées.

SALAIRE ET AVANTAGES: — programme complet d'avantages sociaux; — salaire déterminé en fonction de la politique salariale actuellement en vigueur; — la préférence est accordée aux candidats demeurant dans les limites de la ville de Beauport.

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae complet (avec attestations d'études) au service du personnel avant le 7 septembre 1984 en l'adressant comme suit:

Service du personnel Ville de Beauport C.P. 5187 BEAUPORT (Québec) G1E 6P4

EXPERTISE INFORMATIQUE QUÉBEC INC.

est à la recherche d'INFORMATICIEN(NE)S

ayant 3 années ou plus d'expérience et possédant des connaissances dans au moins un des domaines suivants: analyse structurée, programmation COBOL ou PL1, IDMS, IMS, TSO/SPF, CICS.

Envoyer votre curriculum vitae à: EXPERTISE INFORMATIQUE QUÉBEC INC. 968, rue Beauville St-Jean-Christophe G0S 2T0

REPRÉSENTANT(E)

Une compagnie importante dans la fabrication d'enseignes néon, plastique, panneaux réclame, etc., est à la recherche d'un(e) représentant(e) pour faire la vente et la location dans la région de Québec, la Beauce, et Thetford Mines, etc.

Avoir une expérience dans la vente dans le domaine de l'enseigne serait un atout.

QUALIFICATIONS:

- Posséder un diplôme secondaire;
- Être âgé(e) d'au moins 25 ans;
- Posséder une automobile;
- Être dynamique et responsable;

Salaire selon les qualifications.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Dépt 9212 - Le Soleil 390, St-Vallier est, Québec, Qué. G1K 7J6

Municipalité Régionale de Comté de L'Islet OFFRE D'EMPLOI

Agent de développement économique

La municipalité régionale de comté de L'Islet recherche les services d'un(e) agent de développement économique.

Fonctions

Réaliser les différentes étapes de l'élaboration d'un contrat de développement dans le cadre d'une expérience-pilote, en collaboration avec le gouvernement du Québec.

Qualifications

- Formation et expérience en administration, en économie régionale, ou dans une discipline connexe;
- Facilité de communication;
- Connaissance du milieu rural;
- Connaissance des rouages administratifs et des programmes de subvention gouvernementaux.

Durée de l'emploi: un (1) an, avec possibilité de renouvellement.

Salaire: selon qualifications et expérience.

Date limite du concours: 7 septembre 1984.

MRC de L'Islet 16, avenue de Gaspé ouest C.P. 790, St-Jean-Port-Joli G0R 3G0 418-598-3076

cegep de HAUTERIVE OFFRE D'EMPLOI

PROFESSEUR À TEMPS PARTIEL

Les services d'un professeur à temps partiel à l'enseignement régulier sont requis pour la session d'automne 1984 dans la discipline suivante:

DISCIPLINE

- Mathématiques

TACHE D'ENSEIGNEMENT

- 2 groupes de mathématiques 102
- 10 périodes 45/sem.

NOTE:

De plus, le candidat pourra éventuellement dispenser des cours à l'éducation des adultes.

QUALIFICATIONS REQUISES

- Diplôme universitaire de premier cycle dans la discipline concernée.

FIN DU CONCOURS

- Le jeudi 30 août 1984

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur offre de services avant 17h00 le 30 août 1984 au:

Directeur du personnel CEGEP de Hauterive 537, boul. Blanche BAIE-COMEAU (Québec) G5C 2B2

Compagnie d'huile à chauffage

requiert les services de

REPRÉSENTANT(E)S

pour vente de contrat d'huile

Commission très avantageuse.

Boni de rendement.

Possibilité de 30 000\$ à 40 000\$

Contactez: Marc Jobin

au 688-1820

Importante agence de voyages recherche

CONSEILLER(ÈRE) EN VOYAGES

Les exigences:

- 3 ans d'expérience
- Connaissance du Réservex
- Connaissance de l'anglais

Lieu de travail: Sainte-Foy

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

Dépt 9227 - Le Soleil Ltée

390, rue St-Vallier est, Québec G1K 7J6

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Nous avons un poste disponible dans notre département des ventes de Québec (Gaspésie, Bas-du-fleuve, Beauce).

Le (la) candidat(e), bilingue, doit être un(e) diplômé(e) de l'université et posséder une bonne expérience dans la vente des produits de consommation.

Salaire selon expérience.

Avantages sociaux nombreux.

Voiture fournie par la compagnie.

Faire parvenir votre curriculum vitae au soin:

M. Ludger Thibault UNION CARBIDE DU CANADA LTEE 2525, boul. Jean-Baptiste-Deschamps Lachine H8T 1C6

VENDEUR(EUSE) D'EXPÉRIENCE

Vous aurez à vous occuper de la clientèle à l'intérieur d'un magasin de meubles en pleine expansion. De plus, des tâches administratives et de supervision pourront s'ajouter à la vente.

QUALIFICATIONS:

- Avoir terminé ses études secondaires;
- belle personnalité;
- ambitieux(euse), dynamique;
- minimum d'un an d'expérience dans la vente de meubles au détail.

Nous offrons une rémunération en fonction de la compétence et de l'expérience.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

MEUBLES PIERRE GAGNÉ INC. 8890, boul. Ste-Anne Château-Richer G0A 1N0

N.B. Seulement les demandes écrites seront considérées.

Bureau de courtiers d'assurances en pleine expansion de Sainte-Foy recherche

SOUSCRIPTEUR(TRICE) LIGNES PERSONNELLES

3 à 5 ans d'expérience

Toute offre sera traitée confidentiellement.

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

Dépt 9220 Le Soleil Ltée 390, St-Vallier est Québec, Qué. G1K 7J6

Centre Hospitalier de Matane (106 lits de courte durée et 46 lits de soins prolongés)

RECHERCHE (2e concours)

CHEF D'UNITÉ DES SERVICES AMBULATOIRES À TEMPS COMPLET C3-84

SUPÉRIEUR IMMÉDIAT: Directrice des soins infirmiers

CENTRE D'ACTIVITÉS: Services ambulatoires

NATURE DE LA FONCTION:

Planifier, coordonner et contrôler les activités relatives à l'administration des soins aux bénéficiaires des services ambulatoires dans le but d'assurer à ceux-ci, les soins en qualité et en quantité.

EXIGENCES:

Baccalauréat en nursing ou l'équivalent. Formation et/ou expérience en gestion. Membre en règle de l'OIIQ.

*Une expérience pertinente peut compenser pour un manque au niveau de la formation universitaire.

TRAITEMENT:

Classe salariale II, minimum 26 146,00\$, médiane 31 501,00\$, maximum 36 856,00\$, selon les qualifications et l'expérience du candidat.

Toute personne intéressée devra faire parvenir son curriculum vitae avant le 30 août 1984, à l'adresse suivante:

Roger Belzile Directeur des ressources humaines 333, rue Thibault Matane (Québec) G4W 2W5 Tél.: (418) 562-3135

Kmart

CORRECTION

Dans notre circulaire "Soleil de la rentrée", il aurait fallu lire que les coupons étaient offerts dans plusieurs formats vendus à 99¢ le mètre, au lieu du prix au rouleau tel qu'annoncé.

Nous nous excusons de cette erreur auprès de notre clientèle.

K mart Canada Limitée

carrières et professions

POUR FAIRE PARAÎTRE
VOS ANNONCES
DANS CETTE PAGE

COMPOSEZ **647-3266**

OU ÉCRIVEZ À CARRIÈRES ET PROFESSIONS
LE SOLEIL LTÉE, C.P. 1547, QUÉBEC, QUE. G1K 7J6

Toutes les annonces publiées
dans ces pages sous la Rubrique
Carrières et Professions sont
assujetties à la loi numéro 50.
Les emplois annoncés s'adres-
sent donc aux hommes et aux
femmes.

Houbigant Ltée est la filiale canadienne
d'une parfumerie internationale fondée en
1775 dont l'usine et le siège social sont si-
tués à Anjou, Montréal. Nous recherchons les
services d'une personne dynamique à titre
de

Représentant(e) des ventes

Nous ferons appel à votre professionna-
lisme et à vos talents de communicateur
pour accroître et desservir la clientèle dans
le territoire couvrant le Québec métropoli-
tain, la Côte-Nord et la Rive-Sud de Qué-
bec.

Vous êtes la personne que nous cherchons
si vous avez à votre actif une solide expé-
rience pertinente d'au moins cinq ans et
que vous faites preuve de l'entregent et de
l'esprit d'initiative requis pour représenter
une gamme de produits prestigieux. Le bi-
linguisme constitue un atout.

Houbigant offre, à la personne raffinée et
énergique capable de s'acquitter de ce
mandat exigeant, un salaire de base double
d'une commission, une voiture de fonction
ainsi qu'un éventail d'avantages sociaux.

Les entrevues auront lieu à Québec du 3 au
7 septembre 1984.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae
à M. Marcel Proulx, à l'adresse ci-dessous.



HOUBIGANT LTÉE

Parfumerie depuis 1775, Parfums Since 1775

7501, rue Jarry Est

ANJOU, MONTRÉAL, QUÉ. H1J 1H4

IVI INC., une importante entreprise manufacturière de la ré-
gion de Québec, est à la recherche de candidats(es) dynami-
ques pour combler des postes de:

CONTREMAÎTRES À LA PRODUCTION

Les candidats(es) recherchés(es) doivent:

- posséder de bonnes connaissances techniques;
- faire preuve de leadership;
- être orientés(es) vers la productivité ainsi que la qualité du produit;
- avoir déjà une expérience d'environ 5 ans en su-
pervision de personnel de production.

PRÉ-REQUIS:

- Détenir un DEC en fabrication mécanique, en équi-
pement motorisé ou en toute autre discipline ap-
propriée ou un secondaire V avec une expérience
suffisante.

Si cette opportunité de carrière vous intéresse, veuillez
faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 7
septembre 1984 à:



IVI Inc.
a/s Mme Lise Morin
C.P. 790
Courcellette G0A 1R0



Nous recherchons présentement un(e)

GÉRANT(E), PIÈCES ET SERVICE À LA CLIENTÈLE

désirant se joindre à une organisation
solidement établie qui vend des automo-
biles de classe et de très grande qualité.
Les exigences minimales requises:

- une connaissance pertinente de la
mécanique automobile.
- la compétence et une expérience va-
lable à planifier, organiser, contrôler
et superviser le travail des deux dé-
partements.

Une attention particulière sera portée
aux candidat(es) bilingues possédant
une habileté marquée au niveau des
communications et des relations huma-
ines et pouvant démontrer un grand
souci d'excellence.

Adressez votre curriculum vitae à:
AUTOMOBILES JALBERT INC.
1, boul. Central
Duburger, (Qc) G1P 3V3

travail québec



Gouvernement du Québec
Ministère de la Main-d'œuvre
et de la Sécurité du revenu
OFFRE D'EMPLOI

POSTE ÉGALEMENT OUVERT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

Un hôpital de la région de Sept-Îles est à la recherche
d'un(e)

CYTOTECHNICIEN(NE)

Sommaire de la fonction: Effectuer à l'intérieur d'un labo-
ratoire médical diverses analyses ou travaux à caractère
technique, dans le but d'aider à la détermination du dia-
gnostic médical ou pour fins de recherche.

Préparer le matériel reçu pour analyse cytologique, prépa-
rer les frottis et la coloration des lames de cytologie.
Evaluer les frottis, étude microscopique et morphologique
des frottis.

Exigences:

- Membre de la Corporation des techniciens en cyto-
logie.
- Détenir un diplôme de fin d'études collégiales en cyto-
technologie.
- Avoir de l'initiative, débrouillardise et pouvoir effectuer
son travail sans supervision continue.
- La préférence sera accordée aux candidat(e)s ayant
deux (2) ans d'expérience en cytologie.

Rémunération: Selon les normes du ministère des Affai-
res sociales et prime de rétention de 8%.

Les candidat(e)s doivent faire parvenir leur curriculum
vitae avant le 31 août 1984, au

Centre Travail-Québec

455, rue Armand, Bureau 101

Sept-Îles, (Québec) G4R 3S1

Québec



L'INDUSTRIELLE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

INSTRUCTEUR (homme ou femme)

Nous recherchons un finissant en Sciences
de l'Administration pour notre département
de formation des représentants.

FONCTION

- Faire les recherches requises et concevoir
des nouveaux cours;
- Intégrer des modifications aux cours existants;
- Donner ces cours et fournir divers rensei-
gnements au personnel de vente;
- Participer aux aspects administratifs des cours.

QUALIFICATIONS

- Posséder une bonne connaissance du
français. Une connaissance de l'anglais serait
un avantage;
- Être capable de communiquer avec facilité;
- Détenir un bacc. en Sciences de l'Admi-
nistration;
- Avoir une personnalité dynamique.

CONDITIONS

Nous offrons un salaire compétitif et des avan-
tages sociaux intéressants. Nous donnons au
nouvel instructeur un programme élaboré de
formation en assurance. Ce poste est sous la
responsabilité du directeur de la formation et
se situe au siège social à Québec.

Les personnes intéressées par ce poste sont
priées de transmettre leur curriculum vitae
et dernier relevé de notes à:

Le Service du Personnel
L'Industrielle Compagnie d'Assurance
sur la Vie
1080, chemin St-Louis
Sillery, Qué.
G1K 7M3

Le Conseil des Arts du Canada cherche un

Agent de la danse

Fonctions

Administrer certains programmes
d'aide du Conseil aux chorégraphes
indépendants et aux organismes de
danse, selon les directives du chef du
Service de la danse; représenter le
Conseil auprès des gouvernements
fédéral et provinciaux, des
administrations municipales et des
groupes et organismes privés.

Qualités requises

Avoir une bonne connaissance des arts
de la scène au Canada. Une
connaissance de la situation de la
danse en particulier serait un atout.
Pouvoir communiquer oralement et par
écrit avec les danseurs, les
chorégraphes, les administrateurs de
compagnies et directeurs artistiques
des organismes concernés. Avoir un
diplôme universitaire ou les
connaissances équivalentes et
posséder cinq années d'expérience
comme administrateur.

Langues

Les deux langues officielles du Canada.

Lieu

Ottawa.

Traitement

De 28 453 \$ à 37 071 \$, selon les
qualités.

Envoyer un curriculum vitae d'ici le
21 septembre à:

Ressources humaines
Conseil des Arts du Canada
C.P. 1047
Ottawa (Ontario)
K1P 5V8



Centre Hospitalier de Matane
(106 lits de courte durée et 46 lits de
soins prolongés)
RECHERCHE

CONSEILLER EN GESTION DU PERSONNEL

non syndiqué mais syndicable P79-84

(poste ouvert aux hommes et aux femmes)

SUPÉRIEUR IMMÉDIAT: Directeur des ressources humaines

CENTRE D'ACTIVITÉS: Service des ressources humaines

NATURE DE LA FONCTION: Le titulaire de ce poste maîtrise et fournit aux
gestionnaires les techniques professionnelles en gestion des ressources huma-
ines. Il devra participer à l'élaboration, la mise en place et le suivi des politiques
des règles et procédés en gestion des ressources humaines dans les secteurs
d'activités suivants: l'embauche, la dotation, la formation, le perfectionnement et la
mise à jour en cours d'emploi, les avantages sociaux, la rémunération, les assu-
rances, l'analyse des tâches, la classification, la mise à la retraite, etc... Il sera
appelé à effectuer toute autre tâche connexe.

De plus, il devra posséder une forte expérience en relations de travail (conven-
tions collectives).

EXIGENCES: Les candidats doivent détenir un baccalauréat en sciences sociales
(relations industrielles) ou en administration. Étant donné que le titulaire de ce
poste aura à conseiller en gestion des ressources humaines et en relations de
travail, il est nécessaire que les candidats annexent à leur curriculum vitae, la liste
des cours suivis directement reliés à ces secteurs d'activités.

Les exigences de ce poste sont en relation avec la possibilité d'accéder à un
poste cadre dans le futur.

TRAITEMENT: Les conditions de travail et la rémunération sont établies confor-
mément aux politiques du ministère des Affaires sociales (22 398,00\$ à 43
277,00\$).

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 3
septembre 1984, à l'adresse suivante:

Monsieur Roger Belzile
Directeur des ressources humaines
Centre Hospitalier de Matane
333, rue Thibault, Matane (Québec)
G4W 2W5 - Tél.: (418) 562-9522

Innovation technologique

L'AQVIR (Agence québécoise de valorisation indus-
trielle de la recherche) une corporation autonome nou-
vellement créée dont le rôle est la promotion et l'aide
technique et financière tant à la valorisation industriel-
le de la recherche qu'à l'innovation et au transfert
technologiques. Vous pouvez devenir membre de
l'équipe de la première heure à titre de

DIRECTEUR/COORDONNATEUR

Votre rôle est de prospecter des idées et des technolo-
gies nouvelles susceptibles de recevoir une application
industrielle ou commerciale en plus d'informer et de
conseiller les promoteurs. Vous serez responsable
d'analyser, d'évaluer, de recommander et de gérer des
projets d'innovations. La coordination des équipes
externes de spécialistes et d'intervenants relèvera
également de votre compétence.

Vous faites état d'une solide formation universitaire
(sciences pures ou appliquées, ou administration) et
d'une expérience pertinente. Une expertise dans le
secteur de l'électronique et de ses applications (micro-
électronique, informatique, robotique, CAO-FAO,
etc.) serait particulièrement appréciée. Vous êtes
reconnu pour vos talents de promoteur et de commu-
nicateur et vos contributions au développement tech-
nologique, à l'innovation industrielle, à la commercia-
lisation ou au management de la technologie s'ap-
puient sur un esprit de synthèse, un sens critique et de
la négociation, et un jugement pratique.

La date de fermeture de ce concours est fixée au 15 sep-
tembre 1984. Spécifiez le dossier no 54029.

Toute candidature sera traitée de façon strictement
confidentielle et devra être adressée à: 1, Place Ville-
Marie, bureau 3210, Montréal (Québec) H3B 2W3
Tél.: (514) 879-1444.



Cabinet-conseil en gestion des ressources humaines

Partie intégrante de

Normandin Matte & Hotte Associés
et Deloitte Haskins & Sells Associés

• Vancouver • Calgary • Edmonton • Winnipeg •
• Toronto • Ottawa • Halifax • Montréal • Laval •

Des études universitaires et une carrière d'avenir

Voilà ce que vous offrent les Forces armées canadiennes.

Le programme de formation d'offi-
ciers de la Force régulière offre, aux
étudiants possédant la formation
requis, les avantages suivants:

- La gratuité des études à l'un de
ses Collèges militaires.
- Un salaire garanti pendant la
durée du cours.
- L'accès à un vaste choix de pro-
grammes universitaires accréd-
ités du 1er cycle.
- La possibilité de pratiquer de
nombreuses activités sportives et
culturelles.
- Un emploi assuré après l'obten-
tion d'un diplôme.

Pour plus de renseignements con-
cernant les exigences et les avan-
tages des divers programmes de
formation d'officiers, visitez le Centre
de recrutement le plus rapproché
ou appelez-nous à frais virés —
consultez les pages jaunes sous la
rubrique « Recrutement ».

Imbattable... la vie dans les Forces.



**LES FORCES
ARMÉES
CANADIENNES**

Canada

DIRECTEUR

INSTITUT D'ELECTROCHIMIE DU CNRC
SHAWINIGAN-SUD, QUÉBEC

L'institut

Le Conseil national de recherches du Canada est en train de mettre sur pied un Institut d'elec-
trochimie à Shawinigan-Sud. Les programmes de l'Institut seront axés sur les besoins nationaux
et s'attacheront surtout aux domaines liés à l'énergie. Cela comprend, entre autres, les aspects
électrochimiques de la conversion énergétique électrique et l'immagasinage, en particulier en
ce qui concerne l'énergie dérivée des sources d'énergie renouvelables ou inépuisables. De
plus, l'Institut jouera un rôle important dans le soutien des nouveaux développements, à l'échelle
régionale, se rapportant à la production et à l'utilisation de l'hydrogène. Au total, le personnel
comptera 60 personnes, y compris des travailleurs invités des milieux industriel et universitaire.

La portée du programme

Le programme englobera les domaines suivants:

- recherche de fond en électrochimie
- électrochimie appliquée
- génie électrochimique
- analyse des systèmes

Le poste

Le directeur sera chargé de la planification, de l'organisation, de la mise en œuvre et du contrôle
des programmes de l'Institut. Il sera appelé à établir et maintenir des liens extérieurs appropriés
avec les universités, les industries et les organismes et ministères provinciaux et fédéraux.

Le directeur

La personne retenue aura un don hors du commun pour la conduite efficace de la recherche et
du développement, jouira d'une bonne renommée dans le milieu scientifique et aura démontré
la capacité de planifier, d'administrer et de coordonner efficacement les activités passionnantes
d'une équipe dynamique chargée de travaux de recherche et de développement interdisciplinaires.
La connaissance du français et de l'anglais est essentielle.

Les avantages sociaux offerts sont très compétitifs. Le traitement pour ce poste clé sera déter-
miné selon la formation et l'expérience.

VEUILLEZ ENVOYER VOTRE RÉSUMÉ COMPLET,
EN TOUTE CONFIDENCE, AU:
Chef, bureau d'emploi
Services du personnel
Conseil national de recherches
Ottawa, Ontario K1A 0R6



Conseil national
de recherches Canada

National Research
Council Canada

Canada



LA TABLE DES RESPONSABLES
DES SERVICES D'ÉDUCATION DES ADULTES
DES COMMISSIONS SCOLAIRES DU QUÉBEC.

POSTE AU SECRÉTARIAT GÉNÉRAL

FONCTION:

Sous l'autorité administrative d'un membre du Comité de Gestion, effectuer des tâches relatives à la bonne marche des opérations courantes de la Table des Responsables de l'Éducation des Adultes des commissions scolaires du Québec.

TÂCHES:

- Rassembler les informations pertinentes à divers dossiers.
- Rédiger des rapports d'étude.
- Participer aux divers comités de l'organisme et faire les comptes rendus.
- Rédiger les bulletins d'information.
- Exercer toutes autres fonctions de gestion pour assurer les droits, pouvoirs et obligations de l'organisme qui sont délégués à cet emploi.

QUALIFICATIONS REQUISES:

- Diplôme universitaire en Sciences humaines ou en Administration.
- Deux années d'expérience pertinente.
- Facilité de communication, de rédaction et de synthèse.

Salaire: 20 000 à 23 000,00\$ selon les qualifications.

Durée de l'emploi: Neuf (9) mois à compter du 17 septembre 1984 (possibilité de reconduction)

Lieu de travail: Ste-Foy

Les personnes intéressées à ce poste sont priées de présenter leur candidature avant le 31 août 1984, 16h00, à l'attention de M. Robert Fontaine, Service de l'Éducation des Adultes, C.S.R. de Tilly, 945, rue Wolfe, Ste-Foy, G1V 4E2.

Les Industries I-T-E Inc.
Une filiale de Siemens-Allis, Inc.
Manufacturier de produits électriques
recherche un

REPRESENTANT TECHNIQUE

Pour la région de Québec et la Rive-Sud

POSTE:

Assure la promotion de matériel électrique auprès des distributeurs autorisés et des entrepreneurs électriciens.

EXIGENCES:

- Bonne connaissance de la distribution électrique;
- Connaissances des plans devis et estimation;
- Facilité d'expression orale et écrite (rapports);
- La connaissance de l'anglais serait un atout;
- Expérience de vente souhaitée.

QUALITÉS DU CANDIDAT:

- Entregent;
- Bon communicateur;
- Autonome.

En retour l'entreprise offre des conditions et bénéfices sociaux intéressants en plus d'une allocation de dépenses et d'une auto fournie par l'employeur.

Fournir les renseignements pertinents avant le 31 août 1984.

M. Denis Valin
SIEMENS ELECTRIC (ITE)
500, rue Béchard
Vanier, Qué. G1M 2E9
Confidentialité assurée.



TECHNICIEN SENIOR en électronique d'ordinateur

Nous sommes à la recherche d'un(e) technicien(ne) senior en électronique d'ordinateur pour gérer notre centre de service d'ordinateur TRS-80 de la ville de Québec.

Le candidat(e) devra être diplômé(e) d'un institut technique accrédité et avoir une bonne connaissance des circuits logiques d'ordinateur et l'expérience pratique de la réparation et l'entretien des ordinateurs. De l'expérience en gestion de bureau serait aussi un avantage.

Nos centres de service d'ordinateur TRS-80 fournissent les services sur place et en atelier pour nos ordinateurs et leurs accessoires périphériques ainsi que les techniques nécessaires au personnel de vente d'ordinateur TRS-80.

Radio Shack offre des salaires concurrentiels et un ensemble de bénéfices sociaux exceptionnels y compris un excellent programme d'achat d'actions.

Si vous avez les qualifications et êtes intéressé(e) à une carrière au sein d'une société qui va de l'avant vous êtes prié de faire parvenir un curriculum vitae détaillé fournissant les renseignements pertinents à votre état civil, vos études, vos aptitudes professionnelles et le salaire désiré à:

M. Paul Lavoie
CENTRE DE SERVICE D'ORDINATEUR
RADIO SHACK
3000, rue Watt, unité 11-A
Ste-Foy, Qué. G1X 3Y8



UNIVERSITÉ
DE SHERBROOKE

IRECUS

Poste outre-mer

L'Institut de recherche et d'enseignement pour les coopératives de l'Université de Sherbrooke demande un conseiller pour l'implantation d'un programme universitaire de 2e cycle dans un institut qui regroupera des étudiants provenant de quinze pays d'Afrique francophone.

Fonctions — Participer à toutes les activités reliées à la mise sur pied de ce programme d'études supérieures sur les coopératives.

Exigences — Posséder un diplôme de 3e cycle ou l'équivalent. Le candidat aura en plus de l'expérience dans les domaines suivants: enseignement et recherche universitaires au niveau des coopératives, administration et gestion; il aura enfin de l'expérience ou de l'intérêt pour la coopération internationale et sera apte à collaborer avec une équipe de professeurs africains.

Durée du contrat — Douze mois, avec possibilité de renouvellement (départ octobre 1984).

Lieu de travail — Centre panafricain de formation coopérative (C.P.F.C.), Cotonou, Bénin.

Traitement — Selon l'expérience et d'après les normes du Ministère des affaires extérieures.

Faire parvenir son curriculum vitae détaillé et les noms et adresses de trois personnes susceptibles de fournir des recommandations, le plus tôt possible, à l'adresse suivante:

IRECUS/faculté des arts
Université de Sherbrooke
Sherbrooke (Québec) J1K 2R1



Cégep de Lévis-Lauzon

Centre d'informatique appliquée

SPÉCIALISTES EN INFORMATIQUE

Le Centre d'informatique appliquée, organisme en pleine expansion et dont la mission est de dispenser de la formation aux adultes sur le marché du travail, recherche des spécialistes en informatique dans le but de répondre aux besoins actuels de l'entreprise privée et publique dans les champs de spécialisation suivants:

INFORMATIQUE - BUREAUTIQUE - ROBOTIQUE

Plus particulièrement dans les domaines suivants:

- Langages (Basic, Cobol, Logo, Ada, PL1)
- Traitement de texte (Microm, AES)
- Logiciels appliqués (Visicalc, Multiplan, Lotus 1-2-3, DBASE II)
- Système d'exploitation
- Modélisation des données
- Bureautique
- IDMS, IMS, CICS/VS
- CAO, FAO, MOCN

QUALIFICATIONS REQUISES

- Posséder un minimum de trois (3) ans d'expérience et détenir de bonnes connaissances théoriques en rapport avec le(s) domaine(s) choisi(s).
- Expérience de formateur auprès des adultes (souhaitée);
- Habileté à communiquer.

MODALITÉS D'INGÈGEMENT

A la pige, pour donner et/ou développer des cours d'une durée moyenne de trente (30) heures, le jour, à raison de un (1) à deux (2) jours/semaine, et/ou le soir, à raison de un (1) à deux (2) soirs/semaine. Des postes de formateurs à temps plein pour une période de 12 mois sont également ouverts.

ENDROIT

Lévis et/ou Ste-Foy et/ou Sillery.

HONORAIRES

Taux maximal de 60\$ l'heure.

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae en indiquant le(s) domaine(s) qui les intéressent ainsi que leur disponibilité (jour et/ou soir), avant le 30 août 1984 à 17 h au:

Cégep de Lévis-Lauzon
Centre d'informatique appliquée
a/s Responsable de l'encadrement pédagogique
80, route Trans-Canada Ouest
Suite 206
Lévis (Québec)
G6V 4Z6

OFFRES D'EMPLOI

La compagnie Hervé Pomerleau Inc. est à la recherche de candidat(e)s pouvant combler les postes suivants:

A1) Gérant de projet, province de Québec

Tâches: Sous la supervision d'un directeur de projets, le gérant de projet aura toutes les tâches relatives à la gestion de projets de construction, incluant entre autres: estimation des coûts de projets, négociation de sous-traitants fournisseurs, contrôle des coûts de construction, coordination et supervision du projet, rencontre avec les professionnels et les propriétaires.

Lieu de travail: Province de Québec principalement

Exigences du poste: Candidat devra être bilingue et posséder 8 à 10 ans d'expérience en tant que technicien ou équivalent, ou 5 à 7 ans d'expérience en tant qu'ingénieur.

A2) Gérant de projet, Canada et outre-mer;

Tâches: Idem A1

Lieu de travail: Canada et l'étranger principalement

Exigences du poste: Idem A1

B1) Surintendant, province de Québec:

Tâches: Sous la supervision du gérant de projets, le surintendant verra sur le chantier à la réalisation des travaux de construction dans la cédule et le budget prévu, soit entre autres: embauche du personnel d'exécution, contrôle des travaux des sous-traitants, supervision des contremaîtres, rencontre avec les professionnels et les propriétaires, coordination et contrôle du chantier.

Lieu de travail: Province de Québec principalement

Exigences du poste: Candidat devra posséder 5 années d'expérience ou plus.

B2) Surintendant, Canada et l'étranger:

Tâches: Idem B1

Lieu de travail: Canada et l'étranger principalement

Exigences du poste: Candidat devra être bilingue et posséder 5 années d'expérience ou plus.

C1) Contremaître, province de Québec:

Tâches: Sous la supervision du surintendant, le contremaître verra sur le chantier à la bonne exécution des travaux qui seront sous sa responsabilité, soit entre autres: supervision du personnel sous sa direction, contrôle des travaux des sous-traitants et des autres travaux de son secteur.

Lieu de travail: Province de Québec principalement

Exigences du poste: Candidat devra posséder 5 à 7 ans d'expérience.

C2) Contremaître, Canada et l'étranger:

Tâches: Idem C1

Lieu de travail: Canada et l'étranger principalement

Exigences du poste: Candidat devra être bilingue et posséder 5 à 7 ans d'expérience. Toute personne intéressée devra adresser son curriculum vitae avant le 5 septembre 1984, en indiquant quel poste elle postule, à l'adresse suivante:



HERVÉ POMERLEAU INC.
Entrepreneurs généraux
521, 6e Avenue
St-Georges, Beauce G5Y 5C4
Att.: Responsable du personnel



Gouvernement du Québec
Office des ressources
humaines

Un ou une analyste en valeurs mobilières

Agent de recherche et de planification socio-économique, grade II

Concours sectoriel numéro 105H-450013/QB Ce concours permettra de constituer une réserve de candidats pour au moins une année en vue de combler des emplois de même nature dans divers ministères dans toutes les régions administratives du Québec.

Commission des Valeurs mobilières du Québec

- 2 emplois vacants à Montréal
- 2 emplois possibles à Montréal

Attributions — Effectuer divers travaux de recherche portant sur l'analyse structurelle du marché des valeurs mobilières et sur l'établissement de normes comptables ou de vérification dans le but de permettre à la Commission des valeurs mobilières du Québec de développer des instructions générales et particulières adaptées au contexte financier québécois. Effectuer la surveillance des personnes inscrites auprès de la Commission et des émetteurs assujettis, analyser toutes les demandes de dispense, de visa et d'inscription afin de s'assurer que tout est conforme à la Loi sur les valeurs mobilières, au règlement et aux instructions générales. Analyser les plaintes d'investisseurs et étudier les règles de fonctionnement des organismes d'autorégulation.

Exigences — Détenir un diplôme universitaire de premier cycle en administration et posséder 3 années d'expérience dans l'exercice des attributions d'agent de recherche et de planification socio-économique dont 2 années acquises dans le secteur financier. Toute tranche d'études de 30 crédits pertinentes au domaine des valeurs mobilières, supérieures à la scolarité exigée, compensée pour une année d'expérience pertinente manquante. Chaque année de scolarité manquante peut être compensée par 2 années d'expérience pertinente au domaine des valeurs mobilières, toutefois, le candidat doit détenir au moins un certificat d'études secondaires équivalant à une 11e année ou à un Secondaire V ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

Inscription — Office des ressources humaines
Case postale 2188
QUÉBEC, QC G1K 7N8

Traitement de 29 483\$ à 38 887\$

Période d'inscription:

du 25 août au 17 septembre 1984

Seules seront considérées les inscriptions reçues à l'Office pendant la période d'inscription.

Agent ou agente de recherche en développement régional

Agent de recherche et de planification socio-économique, grade II

Concours sectoriel numéro 105H-450014/QB Ce concours permettra de constituer une réserve de candidats pour au moins une année en vue de combler des emplois de même nature à l'Office de planification et de développement du Québec dans toutes les régions administratives à l'exception de Québec et Montréal.

Présentement

- 1 emploi à Hauterive (Délegation régionale de la Côte-Nord)
- 1 emploi à Trois-Rivières (Délegation régionale de la Mauricie-Bois-Francs)
- 1 emploi à Rouyn-Noranda (Délegation régionale du Nord-Ouest)

Attributions — Sous la responsabilité du délégué régional, effectuer des études et recherches sur les problèmes socio-économiques régionaux; analyser les dossiers régionaux soumis au Fonds de développement régional et formuler des recommandations; effectuer des études sur divers projets de développement régional et préparer les avis conséquents; coordonner les activités de différents comités de travail permanents ou "ad hoc".

Exigences — Détenir un diplôme universitaire de premier cycle principalement en économique ou en sciences de l'administration et posséder un minimum de 3 années d'expérience pertinente en développement régional. Toute tranche d'études pertinentes de 30 crédits supérieures à la scolarité exigée, compensée pour une année d'expérience pertinente manquante. Chaque année de scolarité manquante peut être compensée par 2 années d'expérience pertinente, toutefois, le candidat doit détenir au moins un certificat d'études secondaires équivalant à une 11e année ou à un Secondaire V ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

Inscription — Office des ressources humaines
Case postale 2188
QUÉBEC, QC G1K 7N8

Traitement de 29 483\$ à 38 887\$

Période d'inscription:

du 25 août au 19 septembre 1984

Seules seront considérées les inscriptions reçues à l'Office pendant la période d'inscription.

Un ou une spécialiste des marchés à terme

Agent de recherche et de planification socio-économique, grade I

Concours spécifique numéro 105J-450026/QB Ce concours vise à combler cet emploi à la Commission des valeurs mobilières du Québec et, au besoin, tout emploi identique dans la région administrative de Montréal à l'intérieur d'un délai de six mois.

Commission des valeurs mobilières du Québec —

1 emploi à Montréal

Attributions — En regard des marchés à terme, étudier les demandes d'inscription à titre de courtier ou conseiller, analyser les projets soumis par les organismes d'autorégulation reconnus, exercer la surveillance des opérations sur les marchés à terme et réaliser des études et recherches concernant l'organisation de ces marchés.

concours de recrutement

Exigences — Détenir un diplôme universitaire de premier cycle principalement en administration et posséder 8 années d'expérience pertinente acquises dans l'exercice des attributions d'agent de recherche dont 4 années dans le domaine des valeurs ou des marchés à terme. Toute tranche d'études de 30 crédits pertinentes au domaine des valeurs ou des marchés à terme supérieures à la scolarité exigée, compensée pour une année d'expérience pertinente manquante. Chaque année de scolarité manquante peut être compensée par 2 années d'expérience pertinente au domaine des valeurs ou des marchés à terme, toutefois, le candidat doit détenir au moins un certificat d'études secondaires équivalant à une 11e année ou à un Secondaire V ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

Inscription — Office des ressources humaines
Case postale 2188
QUÉBEC, QC G1K 7N8

Traitement de 38 495\$ à 43 277\$

Période d'inscription:

du 25 août au 17 septembre 1984

Seules seront considérées les inscriptions reçues à l'Office pendant la période d'inscription.

Un ou une agronome en grandes cultures

Agronome, grade II

Concours sectoriel numéro 106H-083003/QB Ce concours permettra de constituer une réserve de candidats pour au moins une année en vue de combler des emplois de même nature dans toutes les régions administratives du Québec.

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

— 1 emploi au bureau régional de Noranda.

Attributions — Collaborer à la détermination des orientations en grandes cultures et assurer la mise en œuvre des moyens pour atteindre les buts fixés, agir comme personne-ressource et vulgariser les techniques et connaissances afin d'améliorer la qualité et le rendement des productions, participer à divers réunions et comités.

Exigences — Être membre de l'Ordre des agronomes du Québec et posséder trois (3) années d'expérience pertinente ayant permis d'acquies des connaissances variées en grandes cultures. Toute tranche d'études pertinentes de 30 crédits supérieures à celles requises pour devenir membre de l'Ordre des agronomes du Québec, compensée pour chaque année d'expérience pertinente manquante. Inclure une photocopie de la carte de membre et de l'original de ses attestations d'études.

Inscription — Office des ressources humaines
Case postale 2188
QUÉBEC (Québec)
G1K 7N8

Traitement de 27 455\$ à 35 589\$

Période d'inscription:

du 25 août au 20 septembre 1984

Seules seront considérées les inscriptions reçues à l'Office pendant la période d'inscription.

Agent ou agente de probation pour adultes

Concours sectoriel numéro 111H-403273/QB Ce concours vise à constituer une réserve de candidats en vue de combler ces emplois et, au besoin, tout autre emploi de même nature dans toutes les régions administratives du Québec à l'exception de la région du Bas-St-Laurent Gaspésie pour au moins une année.

Ministère de la Justice — Présentement neuf (9) emplois disponibles à

Baie-Comeau (1), Sorel (1), Alma (1), Valleyfield (2), Longueuil (1), Hull (1), Rouyn (1) et Amos (1).

Attributions — A titre d'attaché d'administration, sous l'autorité du directeur régional ou du directeur local de la probation, préparer et produire des rapports d'évaluation pour la Cour et la Commission québécoise des libérations conditionnelles au moyen d'entrevues auprès des personnes concernées et de différentes personnes-ressources, suivre l'évolution des probationnaires et des libérés conditionnels, s'assurer du respect des ordonnances émises à leur égard et favoriser leur réinsertion sociale.

Exigences — Diplôme universitaire de premier cycle en service social, criminologie, psychologie ou orientation professionnelle. Chaque année de scolarité manquante peut être compensée par deux (2) années d'expérience pertinente. Est également admissible le candidat qui est à accomplir sa dernière année de scolarité en vue de l'obtention de l'un ou l'autre des diplômes requis. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations.

Inscription — Office des ressources humaines
Case postale 2188
QUÉBEC, QC
G1K 7N8

Traitement de 21 632\$ à 26 547\$

Période d'inscription:

du 25 août au 17 septembre 1984

Seules seront considérées les inscriptions reçues à l'Office pendant la période d'inscription.

Estimateur ou estimatrice en mécanique du bâtiment

Attaché d'administration, grade I

Concours spécifique numéro 111J-053001/QB Ce concours vise à combler cet emploi au ministère des Affaires municipales et, au besoin, tout emploi identique dans la région administrative de Québec à l'intérieur d'un délai de six mois.

Présentement 1 emploi à Québec.

Attributions — Établir des taux unitaires en mécanique du bâtiment devant apparaître aux répertoires du Manuel d'évaluation foncière du Québec et fragmenter ces taux en distinguant la contribution relative à chaque composante, selon une organisation établie pour les matériaux, les performances moyennes tant de la main-d'œuvre que de l'équipement et du matériel à la disposition de cette main-d'œuvre, cueillir et analyser les données nécessaires à l'évaluation des taux unitaires, collaborer au processus de mécanisation des taux, procéder au rodage des taux pour en déterminer l'exactitude et comparer les résultats avec les coûts réels, procéder à diverses analyses et recherches spécifiques en relation avec le secteur spécifique de la mécanique du bâtiment.

Exigences — Diplôme universitaire de premier cycle en administration ou en sciences appliquées et posséder un minimum de 8 années d'expérience en construction et en estimation à titre d'estimateur, dont 4 années dans le domaine de la mécanique du bâtiment. Toute tranche d'études de 30 crédits pertinentes supérieures à la scolarité exigée, compensée pour une année d'expérience pertinente manquante. Chaque année de scolarité manquante peut être compensée par 2 années d'expérience pertinente au secteur d'activités, toutefois, le candidat doit détenir au moins un certificat d'études secondaires équivalant à une 11e année ou à un Secondaire V ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études. Seules seront considérées les inscriptions reçues à l'Office pendant la période d'inscription.

Inscription — Office des ressources humaines
Case postale 2188
QUÉBEC, QC G1K 7N8

Traitement de 35 901\$ à 41 731\$

Période d'inscription:

du 25 août au 17 septembre 1984

EN RAISON D'UNE ERREUR TYPOGRAPHIQUE DU JOURNAL LE SOLEIL, CET AVIS ANNUEL ET REMPLACÉ QUANT AUX EXIGENCES ET À LA PÉRIODE D'INSCRIPTION L'AVIS PUBLIÉ LE 4 AOÛT 1984 SOUS LE MÊME TITRE ET PORTANT LE MÊME NUMÉRO DE CONCOURS. LES CANDIDATURES DÉJÀ REÇUES SERONT AUTOMATIQUÉMENT VERSÉES À CE PRÉSENT CONCOURS ET TRAITÉES SELON LES EXIGENCES AMENDÉES.

Un ou une biologiste en ressources marines

Biologiste, grade II

Concours spécifique numéro 113J-450001/QB Ce concours vise à combler cet emploi au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation et, au besoin, tout emploi identique à Grande-Rivière à l'intérieur d'un délai de six mois.

Ministère de l'Agriculture, Pêcheries et Alimentation —

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

HUNTER DOUGLAS, chef de file dans la distribution de matériaux de construction et revêtement résidentiel, désire s'adjoindre un(e) représentant(e) des ventes pour sa succursale de Québec.

Le (la) titulaire de ce poste sera responsable notamment des activités de ventes, du maintien des comptes existants ainsi que du développement des affaires auprès de nos clients.

Le (la) candidat(e) devra aimer voyager, avoir le désir de réussir et 3 ou 4 ans d'expérience dans la vente aux détaillants de matériaux de construction ou produits connexes.

Nous offrons un salaire compétitif et les avantages sociaux usuels.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à :

Hunter Douglas Canada Ltée
a/s directeur de succursale
2375, rue Watt
Ste-Foy G1P 3X2

**FIBERGLAS
CANADA INC.**

FIBERGLAS CANADA INC., le plus important manufacturier de produits isolants en fibre de verre utilisés dans la construction industrielle, commerciale et résidentielle est à la recherche pour son bureau de Québec

D'UN(E)

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

DESCRIPTION DE LA TACHE:

- Répondre au téléphone
- Dactylographier les lettres et rapports
- Tenir les différents dossiers à jour
- Effectuer tout travail général de bureau

QUALIFICATIONS REQUISES:

- Expérience minimale de 5 ans
- Connaissance de la dactylographie
- Personne discrète et mature
- Disponible
- Très bonne connaissance du français écrit
- Le bilinguisme est essentiel

A la personne choisie, nous offrons un salaire très intéressant et un programme complet d'avantages sociaux tels que assurance-groupe, assurance dentaire et régime de rentes collectif.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae d'ici au 1er septembre 1984 à

FIBERGLAS CANADA INC.

2499, rue Watt
Ste-Foy (QUEBEC) G1P 3X2

à l'attention de Monsieur Fernand DeBlois, Directeur des Ventes
TOUTE DEMANDE SERA GARDEE CONFIDENTIELLE

INGÉNIEUR EN ÉLECTRICITÉ

Sous la supervision du directeur technique travaille à la recherche et au développement de nouveaux produits électriques. Prépare les devis, consulte les organismes extérieurs, effectue le suivi des dossiers et collabore à la fabrication du produit.

La personne choisie devra posséder 5 ans d'expérience dans un domaine connexe, membre de l'ordre des ingénieurs et être bilingue.

Rémunération selon compétence en plus de bénéfices sociaux complets.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à :

MONTEL Inc.
a/s M. Paul-André Mercier
C.P. 130
Montmagny G5V 3S5



La Ville de Lévis
est à la recherche

TITRE:
Technicien en administration à temps complet (32:50 heures par semaine)

SERVICE: Trésorerie

DESCRIPTION DE TACHES:

Sous l'autorité immédiate de l'Assistant-trésorier, le titulaire de cet emploi est responsable de la paie, de la facturation et perception des taxes et comptes à recevoir. Il participe à la préparation des états financiers et tout autre rapport comptable ou statistique. Il assiste son supérieur immédiat dans tout travail relatif aux opérations comptables.

CONDITIONS D'ADMISSION:

DEC en administration, option finance ou comptabilité et posséder de 5 à 7 années d'expérience pertinente reliée à la description de tâches. Le candidat devra avoir une certaine facilité à communiquer avec le public ainsi qu'avec le traitement informatique.

ECHELLE DE TRAITEMENT:

Selon les politiques salariales de la Ville.

PERIODE D'INSCRIPTION:

Du 22 août 1984 au 07 septembre 1984 inclusivement.

MODALITE D'APPLICATION:

Faire parvenir votre curriculum vitae au Service du personnel, Hôtel de ville de Lévis, 225, côte du Passage, Lévis (QC) G6V 5T4



PHARM-ÉCONOMIES
JEAN COUTU

COSMÉTICIEN(NE)

Demandé(e) pour vente au détail, 3 ans d'expérience requise.

Faire parvenir curriculum vitae à :

2797, rue Watt
Ste-Foy, Qué. G1P 3X3
A l'attention de:
M. Jean-Pierre Normandin

travail québec



Gouvernement du Québec
Ministère de la Main-d'œuvre
et de la Sécurité du revenu

OFFRE D'EMPLOI

POSTE ACCESSIBLE AUX HOMMES ET AUX FEMMES
Un hôpital de la région de l'Abitibi est à la recherche d'un(e)

CYTOTECHNOLOGISTE

DURÉE: Temporaire/temps complet
Environ 12 mois
Quart de travail: jour - rotation

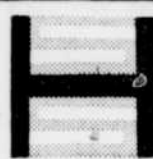
Exigences: DEC en cytotechnologie reconnu par le ministère de l'Éducation du Québec ou être membre en règle de CLST et avoir acquis un minimum de 2 années d'expérience.

Doit posséder une formation théorique et pratique en technologie médicale et avoir acquis une formation additionnelle spécifique en cytologie reconnue par le ministère de l'Éducation du Québec.

Salaire: Selon le ministère des Affaires sociales. Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 31 août 84 à :

Louise Laliberté
Centre de Val d'Or
186, rue Perreault C.P. 759
Val d'Or (Québec)
J9P 4P8

Québec



L'HÔPITAL DU SAINT-SACREMENT

est à la recherche d'un(e)

MENUISIER

(poste à temps complet permanent)

NATURE DE LA FONCTION

Personne qui construit, répare et entretient des charpentes, finitions de murs, plafonds, planchers et autres ouvrages à partir de matériaux en bois, en métal ou autres, le cas échéant. Elle pose et ajuste portes, fenêtres et quincailleries intérieures et extérieures. Elle fabrique, transforme et répare l'ameublement fixe et mobile, le tout selon des plans, devis, spécifications et instructions.

QUALIFICATIONS REQUISES

Doit détenir un certificat de qualifications "Charpentier menuisier" émis par le ministère du Travail.

Doit posséder un minimum de cinq (5) ans d'expérience.

SALAIRE ET AVANTAGES SOCIAUX

Selon les normes en vigueur dans le secteur des Affaires sociales.

PRÉSENTATION DE CANDIDATURE

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae avant le 4 septembre 1984 à :

Service du personnel
Hôpital du Saint-Sacrement
1050, chemin Sainte-Foy
Québec (Québec) G1S 4L8



**COLLÈGE D'ENSEIGNEMENT
GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL
DE LIMOILLOU**

Service du personnel

ENSEIGNANT

CONCOURS No 8408-820-E

Électrotechnique

SECTEUR: Éducation des adultes - Cours du jour

CHARGES:

- 1 charge de cours - 75 heures - 243-470 - Circuits intégrés linéaires.
- 3 charges à temps complet aux adultes.

QUALIFICATIONS REQUISES:

Diplôme universitaire de 1^{er} cycle dans un champ de spécialisation approprié et de préférence quelques années d'expérience industrielle, professionnelle ou d'enseignement pertinente.

INSCRIPTION:

Faire parvenir votre curriculum vitae détaillé le plus tôt possible au :

BUREAU DU PERSONNEL
Collège de Limoilou
1300, 8e Avenue
Québec G1K 7H3

DIRECTEUR(TRICE)

84-E-22

**La Caisse Populaire de
St-Raymond**
225, St-Maxime
St-Raymond (Québec)

LA DESCRIPTION

La raison d'être de ce poste est de planifier, organiser, diriger et contrôler l'ensemble des secteurs d'activités de la caisse. À ce titre, ses principales responsabilités sont :

- Fournir aux dirigeants des recommandations et rapports d'étape quant aux objectifs, politiques et plans d'action de la caisse.
- Supporter la commission de Crédit et le conseil de Surveillance dans leur fonctionnement.
- Fournir les objectifs et politiques au directeur adjoint, autoriser son plan d'action et le supporter dans la gestion de son secteur d'activités.
- Coordonner l'évolution du crédit et de l'épargne.
- Diriger le personnel relevant directement de son poste.
- Assumer le développement et l'implication de la caisse dans son milieu.
- Participer à la vente des services d'épargne et de crédit.

LES EXIGENCES:

— Diplôme universitaire 1^{er} cycle en administration et cinq années d'expérience pertinente dont au moins trois années à titre de gestionnaire dans une institution financière. Toute autre combinaison de scolarité et d'expérience pertinentes pourra être examinée.

CONNAISSANCES REQUISES:

En gestion des services, ressources financières et humaines, de la dimension coopérative, en crédit consommation, hypothécaire et commercial.

HABILITÉS:

À appliquer les processus de gestion, à diriger, à organiser et superviser les opérations, à vendre les services de la caisse, à communiquer oralement et par écrit.

LE MILIEU:

Cette localité semi-urbaine est située dans le comté de Portneuf à environ 65 kilomètres de Québec et compte une population de 7 500 personnes. L'actuel de la Caisse est de 28 000 000\$ et le nombre d'employés est présentement de 20 à plein temps.

LA RÉMUNÉRATION:

La rémunération est composée des avantages sociaux usuels ainsi que de l'échelle de salaire prévue pour la classe VIII de la catégorie direction.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae complet avant le 5 septembre 1984, à :

**Fédération des Caisses
Populaires Desjardins de Québec**
a/s Division Conseil en personnel
95, avenue des Commandeurs
Lévis, Québec G6V 6P6



fédération
des caisses populaires desjardins
de Québec

CONTREMAÎTRE DU SERVICE DE LA QUALITÉ IMPÉRIAL TOBACCO, usine de Québec

FONCTIONS:

Sous la responsabilité du directeur du service de la qualité, le (la) candidat(e) aura à superviser un groupe d'employé(e)s chargé :

- d'inspecter les matières premières, d'inspecter le produit fini, de faire des tests de contrôle du procédé.

De plus, le (la) candidat(e) devra être en mesure d'établir des plans d'évaluation des nouveaux matériaux, de nouveaux procédés ou autres.

QUALIFICATIONS:

- Diplôme de 1^{er} cycle en sciences pures ou appliquées, en chimie ou dans une science connexe.
- Une bonne base en statistique et en informatique serait des atouts importants.
- Le (la) candidat(e) doit posséder un minimum de deux (2) ans d'expérience dans un département de contrôle de la qualité et procédé.

NOUS OFFRONS:

- Travail à l'année.
- semaine de 36 heures.
- un salaire initial concurrentiel.
- des avantages sociaux avantageux.

Faire parvenir votre curriculum vitae au :



Directeur du personnel
IMPERIAL TOBACCO LTEE
C.P. 1847
Québec G1K 7L9

Consultants **BPR** TECHNICIENS- DESSINATEURS

Un poste est ouvert en structure ainsi qu'en génie municipal.

Expérience: 5 ans dans des fonctions ayant permis l'acquisition des connaissances requises et ce, pour les deux postes.

Salaire: Suivant expérience

Endroit: Travail dans la région de Québec

N.B. La plus stricte confidentialité est garantie.

Faire parvenir
votre demande d'emploi
accompagnée de votre
curriculum vitae à :

Les Consultants BPR
3333 boul. Hamel,
Québec, Qc G1P 2J7
Tél.: 418-871-8151

Commerce de détail en alimentation

* Notre client, une entreprise spécialisée dans la vente au détail en alimentation, recherche des personnes dynamiques et ambitieuses pour occuper des postes opérationnels dans nos différents points de vente. À titre de mandataire, vous aurez l'entière responsabilité de tout un secteur d'activité. Vous serez appelé à former et à évaluer votre personnel, à organiser le travail, à administrer le budget, ainsi qu'à appliquer les politiques et les directives de l'entreprise.

Vous êtes une personne motivée et vous faites preuve d'un bon sens de l'organisation et d'une solide capacité d'analyse. Vous déborderez de créativité et êtes en mesure de prendre des décisions rapidement. Audacieux et énergique, vous serez appelé à faire partie d'une équipe gagnante.

Les personnes sélectionnées possèdent quelques années d'expérience à titre de gestionnaire dans la vente au détail, doublée d'une formation académique satisfaisante. Une expérience en alimentation serait un atout.

Nous ferons suivre les demandes au client concerné. Veuillez inclure les noms des compagnies auxquelles nous ne devrions pas faire parvenir votre curriculum vitae. Prière d'indiquer clairement le numéro de référence MH123-4 sur votre envoi. Seules les personnes dont les candidatures seront considérées recevront un accusé de réception.



CALA H.R.C. Ltée
Publicité confidentielle
666, rue Sherbrooke ouest
19^e étage
Montréal (Québec) H3A 1E7

FUTURS RESPONSABLES DE DISTRICT

Vous êtes ambitieux. Gagner est votre but. Vous êtes habitué au style de vie que permet un revenu de \$40.000.00. Actuellement, vous êtes un peu frustré par la politique de votre société qui semble plus soucieuse de rapports que de ventes. C'est l'heure d'un nouveau challenge.

KIS est une firme internationale avec 8 bureaux au Canada, plus de 50 aux États-Unis. Nous sommes leaders mondiaux de la photo en 1 heure, premier sur le marché canadien. 900% de croissance en 3 ans et cela n'est qu'un début, de nouveaux produits KIS seront bientôt sur le marché.

Si vous êtes un professionnel, un leader, un meneur d'hommes, vous êtes celui que l'on recherche. Si vous êtes un représentant, responsable de district qui est prêt à retourner sur le terrain, prêt à remettre à l'épreuve son esprit d'entreprise, les satisfactions seront exceptionnelles.

Veillez communiquer avec:
M. Jean-Paul Bordus
Kis Minute Canada Inc.
11205 Côte de Liesse
Dorval, Qué.
tél: (514) 636-5000



Where Success
Develops Instantly

**900% de
croissance
solliciteront
votre esprit
d'entreprise**

COMPAGNIE DE GESTION D'IMMEUBLES

requiert les services d'une personne ayant des connaissances en électricité et en plomberie.

Faire parvenir votre curriculum vitae au:

Dépt 9221, Le Soleil Ltée
390, St-Vallier est Québec
G1K 7J6

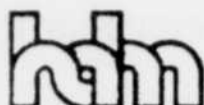
AVOCAT(E)S

Étude légale de Québec requiert les services d'avocat(e)s ayant acquis une expérience (3 à 5 ans) dans les domaines du droit commercial ou du droit corporatif.

- être bilingue sera un atout.
- rémunération selon expérience.

Faire parvenir votre curriculum vitae et dossier académique avant le 31 août 1984 à:

Dépt 9217
Le Soleil Ltée
390, St-Vallier est
Québec, Qué.
G1K 7J6



L'HOTEL-DIEU DE MONTMAGNY
MONTMAGNY
recherche

2 CONSEILLER(ERE)S EN PROGRAMMATION EN SANTE COMMUNAUTAIRE

POSTE 1
Fonctions:

Sous l'autorité du coordonnateur du département de santé communautaire, fournir son expertise professionnelle concernant les programmes de santé qui lui seront confiés.

Les tâches:

- Définir des problématiques de santé et élaborer des programmes.
- Animer les intervenants du territoire et les établissements concernés dans la réalisation de ces programmes.
- Planifier et organiser les activités de formation pertinentes.
- Élaborer le protocole et les outils de cueillette de données nécessaires à l'évaluation des programmes.
- Participer selon ses compétences aux activités diverses du département.

Exigences académiques:

- Un diplôme universitaire de 1er cycle de préférence en sciences de la santé.
- Une formation en santé communautaire ou l'équivalent.

Qualités personnelles:

- Facilité à effectuer un travail de conceptualisation.
- Capacité de travailler en équipe multidisciplinaire.
- Connaissance du réseau des Affaires sociales, en particulier de l'approche communautaire.

Rémunération:

Selon les échelles en vigueur dans le réseau des Affaires sociales.

Lieu de travail:

Montmagny, mais le territoire d'intervention sera celui du DSC de Montmagny et de Lévis.

Durée du mandat:

1 an avec possibilité de prolongation.

POSTE 2

Fonctions:

Sous l'autorité du coordonnateur du département de santé communautaire, élaborer une programmation générale ayant pour but le développement d'un réseau intégré de services pour les femmes victimes de violence en milieu conjugal.

Les tâches:

Documentation (littérature, expériences), portrait du territoire, sensibilisation des organismes et des établissements, élaboration d'un modèle théorique d'organisation de services, animation et support du milieu au niveau de la programmation.

Exigence académique:

Diplôme universitaire de 1er cycle en sciences humaines.

Qualités personnelles:

- Facilité à effectuer un travail de conceptualisation.
- Capacité de travailler en équipe.
- Avoir déjà une certaine expertise sur le sujet ou un intérêt certain.

Rémunération:

Selon les échelles en vigueur dans le réseau des Affaires sociales.

Lieu de travail:

Montmagny, mais le territoire d'intervention sera celui du DSC de Montmagny et de Lévis.

Durée du mandat:

1 an

1 CONSEILLER(ERE) EN RECHERCHE EN SANTE COMMUNAUTAIRE

Fonctions:

Sous l'autorité du coordonnateur du département de santé communautaire, procéder à l'évaluation de l'implantation du programme "Un milieu de vie communautaire thérapeutique en centre d'accueil pour personnes âgées et centre de soins prolongés". Le programme vise à permettre aux personnes âgées d'attendre et de maintenir un niveau maximal de fonctionnement.

Les tâches:

Développer les paramètres et les outils qui permettront une évaluation du degré d'atteinte des objectifs du programme et l'identification des faiblesses du programme. Proposer les modifications aux programmes qui s'imposent. Produire un outil d'évaluation à l'intention des établissements.

Exigences académiques:

- Diplôme universitaire de 1er cycle dans une discipline appropriée.
- Formation en recherche.

Qualités personnelles:

- Capacité de travailler en équipe.
- Une connaissance du champ de travail serait un atout.

Rémunération:

Selon les échelles en vigueur dans le réseau des Affaires sociales.

Lieu de travail:

Montmagny, mais le territoire d'intervention sera celui du DSC de Montmagny et de Lévis.

Durée du mandat:

1 an

Les candidatures devront parvenir avant le 7 septembre 84 à l'adresse suivante:

Benoit Scherrer
directeur du personnel
Hôtel-Dieu de Montmagny
350, boul. Taché ouest
Montmagny, QC
G5V 3R8

Pour restaurant du Vieux-Québec CHEF CUISINIER

Régulier à temps plein

QUALIFICATIONS:

- Détenir un diplôme d'une école hôtelière reconnue.
- avoir au moins 3 ans d'expérience à titre de chef cuisinier dans un établissement reconnu.
- avoir vécu une expérience en nouvelle cuisine sera un atout important.
- savoir faire preuve d'originalité et de créativité culinaire.

RESPONSABILITÉS:

- Élaborer les menus en collaboration avec la direction.
- concevoir et planifier les tables d'hôte et les menus d'affaires.
- gérer le stock de denrées alimentaires.
- contrôler la qualité des aliments.
- former et évaluer le personnel de cuisine.

SALAIRE:

- Le traitement sera en fonction des qualifications et de l'expérience.

Prendre rendez-vous avec
M. Boutet à
694-1320, après 18h

CARRIERES et PROFESSIONS

UN MOYEN
EFFICACE
POUR TROUVER
VOTRE
MAIN-D'OEUVRE

QIT-Fer et Titane Inc., une entreprise minière et métallurgique à la fine pointe de la technologie qui occupe une place enviable sur les marchés mondiaux, vous offre un milieu de travail propice à votre épanouissement. Nous faisons appel à votre compétence et à votre créativité afin d'améliorer nos méthodes de gestion, nos méthodes d'exploitation et la qualité de nos produits.

Surveillant en planification Mine - Havre St-Pierre

Relevant du directeur de l'entretien, le titulaire du poste est chargé de maximiser l'efficacité de l'entretien, de diriger la planification des activités, de contrôler les systèmes d'entretien et d'utiliser la main-d'oeuvre.

Le candidat détient une formation universitaire en génie mécanique ou électrique et possède un minimum de 5 ans d'expérience dans l'entretien.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à:

Claude Gagnon
Service des ressources humaines



Fer et Titane Inc.
B.P. 560, Sorel (Québec), J3P 5P6

VÉRIFICATEUR INFORMATIQUE

L'Office de la construction du Québec est à la recherche d'un vérificateur informatique pour son service de Vérification interne.

RÔLE:

Sous l'autorité du directeur du service, examine, évalue et vérifie les différents systèmes informatiques et les contrôles qui s'y rattachent et s'assure de leur conformité avec les politiques en vigueur à l'OCQ.

RESPONSABILITÉS:

- Collaborer avec le directeur de la vérification interne au développement du programme de vérification, de méthodes de vérification à utiliser.
- Analyser et évaluer le contrôle des différents systèmes informatiques et celui de l'environnement informatique.
- Effectuer, selon les protocoles et les normes reconnues, la vérification des programmes d'application et des traitements informatiques.
- Proposer des améliorations et collaborer, s'il y a lieu, à l'implantation des recommandations suggérées.
- Identifier toutes les faiblesses de contrôle en informatique, au niveau des entrées et sorties des données.
- Rédiger des rapports de vérification, des recommandations ou des commentaires généraux suite aux vérifications effectuées.
- Effectuer tout autre mandat ou étude de vérification complexe qui lui est demandé par son supérieur en autorité.

QUALIFICATIONS:

- Détenteur d'un baccalauréat en informatique ou en Administration.
- Doit posséder une expérience pertinente d'au moins trois (3) années en analyse de systèmes informatiques. De préférence, posséder de l'expérience avec les systèmes d'exploitation d'IBM et la banque des données "TOTAL".
- Doit être familier avec les procédés de vérification analytique.
- Une expérience en comptabilité ou en gestion, l'appartenance à une Corporation professionnelle de comptabilité (CA - CGA - RIA) ou autres qualifications pertinentes seraient considérées comme un atout.

RÉMUNÉRATION:

Minimum: 28 038\$

Les candidats intéressés feront parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une copie de leurs diplômes avant le 6 septembre 1984.

Seulement les dossiers complets seront considérés.



Service des Ressources Humaines
OFFICE DE LA CONSTRUCTION DU QUÉBEC
3530 ouest, Jean-Talon
Montréal, Québec
H3R 2G3

Rédacteur en chef pour l'hebdomadaire La Terre de Chez Nous

Le rédacteur en chef relève du directeur du journal La Terre de Chez Nous, où œuvre une équipe de 22 employés. Vos fonctions seront de coordonner, de diriger et de surveiller les activités propres à la rédaction et à la publication du journal. Vous serez de plus appelé, avec le directeur, à planifier, à élaborer et à mettre en application les principales politiques d'orientation du journal La Terre de Chez Nous. Vous effectuerez également de la recherche documentaire, de la sélection de textes et de la rédaction. Vous devrez vous assurer que les normes de qualité et les horaires de production (montage, impression et expédition) soient respectés. Vous organiserez et maintiendrez un réseau de correspondants et de collaborateurs et conviendrez avec eux des sujets traités. Vous vous verrez également assigner certaines tâches administratives et de gestion du personnel.

Exigences:

La personne recherchée pour ce poste possède:

- un diplôme universitaire de premier cycle en communication, en journalisme, ou dans une autre discipline connexe. Le manque de scolarité peut être compensé par une expérience pertinente supplémentaire.
- un minimum de 5 ans d'expérience dans le domaine de la presse écrite.
- une bonne connaissance des différentes étapes de production d'un journal.
- des antécédents en administration et en gestion de personnel sont souhaitables.

Nous offrons un traitement annuel tenant compte de la formation et de l'expérience pertinente. Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 7 septembre 1984 au:



Bureau du personnel
UNION DES
PRODUCTEURS AGRICOLES
55, boul. Roland-Therrien
Longueuil (Québec) J4H 3Y9

Ce poste est offert également aux hommes et aux femmes.



REPRÉSENTANT(E) VENDEUR(SE) pour la Gaspésie

LES LABORATOIRES CHOISY LTÉE, un important fabricant de produits chimiques d'hygiène et d'entretien est à la recherche d'un(e) représentant(e) vendeur(se) pour la Gaspésie.

- La personne choisie, résidant de la Gaspésie, sera responsable du développement de la représentation auprès d'une clientèle déjà établie.
- Elle devra avoir une expérience de la vente auprès des hôpitaux, commissions scolaires, Cegep, industries, municipalités et autres.
- Connaissance en entretien ménage serait un atout.
- Capacité de s'administrer, planifier, communiquer et de vendre sont essentielles.

La rémunération sera en fonction de l'expérience. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, décrivant votre expérience et vos qualifications à:

Monsieur Yves Famélat
3684, chemin Saint-Louis, # 2
Québec G1W 1T3



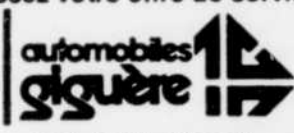
est à la recherche de:

MÉCANICIENS COMPAGNONS et APPRENTIS

EXIGENCES:

- Formation dans une école reconnue.
- Expérience d'au moins 2 ans dans un atelier.
- Détenir une carte du Comité paritaire.
- Disponible pour travail de nuit.
- Avoir initiative et maturité pour travailler avec un minimum de supervision.
- Avoir une expérience dans les produits GM serait un atout.

Adressez votre offre de service à:



375, boul. Hamel
Québec G1L 4J4

A l'attention du:

Chef de service de l'après-vente.

LE CENTRE HOSPITALIER ROBERT-GIFFARD

est à la recherche d'un(e)

DIRECTEUR(TRICE) DES SOINS INFIRMIERS

SOMMAIRE DE LA FONCTION:

Sous l'autorité du directeur général, le titulaire assume l'organisation, l'administration, la coordination et le fonctionnement de la Direction des Services psychiatriques, regroupant 359 bénéficiaires. La direction se compose de deux services de soins psychiatriques, d'un service de ressources alternatives et des services ambulatoires.

EXIGENCES:

Le (la) candidat(e) détient une formation en techniques ou en sciences infirmières et est membre en règle de l'OIIQ.

La complémentarité d'une formation administrative serait souhaitable.

Il (elle) possède plusieurs années d'expérience pertinente démontrant sa capacité de gérer et de communiquer.

CONDITIONS DE TRAVAIL:

Selon les normes en vigueur du réseau des Affaires sociales.

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s d'achever leur curriculum vitae au plus tard le 31 août 1984, à 17.00 heures, à:

M. Réjean Cantin
Directeur général
CENTRE HOSPITALIER
ROBERT-GIFFARD
2601, de la Canardière
Beauport G1J 2G3

Représentant(e) demandé(e)

avec expérience de la vente pour notre département des pièces. Travail dans territoire établi de la région de Québec.

- Très bonne rémunération
- Avantages sociaux
- Voiture fournie

Communiquer avec
M. Clément Longchamps,
directeur des pièces
683-4435 - 683-4451

GRAND TRIANON AUTOMOBILES

Boul. de la Capitale (sortie Pierre-Bertrand)



La Ville de Lévis est à la recherche de spécialistes dans les domaines suivants:

TITRE:

- 1) Expression artistique
- 2) Piano (enfant & adulte)
- 3) Céramique (Tour)
- 4) Céramique (Table)
- 5) Dentelle
- 6) Maquillage - Mode vestimentaire
- 7) Jeunes artistes pour performance Arts visuels - danse
- 8) Super 8 & Vidéo
- 9) Violon

SERVICE: LOISIRS

CONDITION D'ADMISSION

Les candidats devront posséder l'expérience professionnelle reliée aux attributions desdits postes.

ECHELLE DE TRAITEMENT:

Selon les politiques salariales à la Ville.

PERIODE D'INSCRIPTION:

Du 23 août au 30 août 1984 inclusivement.

MODALITES D'APPLICATION:

Faire parvenir votre curriculum vitae au Service du personnel, Hôtel de ville de Lévis, 225, côte du Passage, Lévis (QC) G6V 5T4.



LACROIX
QUÉBEC

REPRÉSENTANT(E) EN ELECTRICITÉ

Le progrès de LACROIX QUEBEC dans son marché à titre d'important distributeur de produits spécialisés aux entrepreneurs, contracteurs, industries et institutions nous amène à rechercher les services d'un(e) représentant(e) pour le secteur électricité.

Le défi: vous possédez une bonne connaissance des produits d'électricité, vous souhaitez servir nos clients à Québec et dans la région, vous comptez sur vous-même et votre travail pour augmenter vos revenus... vous êtes la personne que nous recherchons.

Les conditions: salaire de base et commissions, avantages sociaux avantageux, allocation automobile.

Faites parvenir votre curriculum vitae en l'adressant à:

LACROIX QUEBEC
a/s V.Prés., Mise en Marché
2375 Dalton, C.P. 15850
Ste-Foy, Qué.
G1K 7X2

Coordonnateur(trice) des études

Fonction: Le (la) coordonnateur(trice) des études assume la responsabilité de la gestion des opérations du programme de maîtrise en administration publique en conformité avec le régime des études et la réglementation spécifique au programme.

Exigences: — Diplôme de 2e cycle
— Six (6) ans d'expérience pertinente
— Expérience d'enseignement universitaire souhaitable

Lieu de travail: 1 poste à Chicoutimi
1 poste à Trois-Rivières

Traitement: Selon la politique en vigueur à l'Université du Québec

Faire parvenir votre candidature avant 17:00 heures, le vendredi 7 septembre 1984
Directeur de l'administration
École nationale d'administration publique
945, avenue Wolfe
Sainte-Foy
G1V 3J9



Université du Québec
Ecole nationale d'administration publique

AGENT DE VOYAGES
Avec expérience.
VOYAGES SOLANGE GOULET
626-8966

PHARMACIEN(NE)
demandé(e)
Communiquer au:
831-4876
831-5449

TECHNICIEN(NE) DE PRODUCTION
— Expérience en textile
Envoyer curriculum vitae au:
DEPT 9223, Le Soleil
390, St-Vallier est
Québec G1K 7J6

REPRESENTANT(E) EN TEXTILES
— d'expérience
Pour couvrir magasins de détail en tissus.
Pour Montréal et la province de Québec.
(514) 384-8100

SECRÉTAIRE
demandé(e)
Pour étude légale située à Sainte-Foy.
— Devra posséder obligatoirement expérience sur appareil MICOM 2001
651-9900

Hôtel de St-Foy recherche un(e)
ASSISTANT(E) CONTRÔLEUR(EUSE)
Expérience dans l'hôtellerie requise. Avantages et bénéfices. Écrire au:
Dépt 9216, Le Soleil Ltée
390, St-Vallier est
Québec, Qué. G1K 7J6

Courtier d'assurances générales recherche
SOUSCRIPTEUR DE LIGNES PERSONNELLES
Avec dactylo.
Faire parvenir curriculum vitae à:
Dépt 9214, Le Soleil Ltée
390, St-Vallier est, Québec
Qué. G1K 7J6

CONTREMAÎTRE PAYSAGISTE
demandé(e)
— Avec 5 ans d'expérience et plus.
— Savoir superviser équipe de travail et exécuter tous travaux connexes en paysage.
— Remunération selon l'expérience.
Pour informations:
663-1574

CARRIÈRES
et
PROFESSIONS

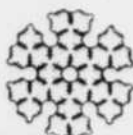
UN MOYEN EFFICACE

POUR TROUVER VOTRE MAIN-D'OEUVRE

OFFRES D'EMPLOI

Le Cégep de Sept-Îles sollicite des candidatures pour combler la charge d'enseignement suivante:
No. de concours: ER-84-33
Discipline: Français
Cours à dispenser:
Un cours de théâtre
Trois cours d'essais
Un cours de français normatif aux amérindiens.
Statut:
Temps partiel - session
Plaine charge session
Qualifications requises:
Détenir un diplôme universitaire de premier cycle dans la discipline concernée.
Date d'entrée en fonctions: Le 3 septembre 1984
Les personnes intéressées sont priées de communiquer par téléphone au plus tard le mardi 28 août 1984 à 17h00 au (418) 962-9848 poste 247.

Service au personnel
CEGEP DE SEPT-ÎLES



DIRECTRICE(EUR) DES SOINS INFIRMIERS BAIE D'HUDSON

FONCTIONS:
Planifier, organiser, coordonner et contrôler les activités relatives à l'administration des soins infirmiers dans le but de répondre adéquatement aux besoins des bénéficiaires.
EXIGENCES:
• Être membre en règle de l'OIIQ.
• Expérience de 5 années dont un minimum de 1 année en tant que superviseur.
• Expérience essentielle en nursing en milieu isolé, de préférence en milieu nordique.
• Diplôme universitaire en nursing (préférablement).
• Connaissance du français et de l'anglais.

CONDITIONS DE TRAVAIL:
Selon les normes du ministère des Affaires sociales
LIEU DE TRAVAIL: Centre hospitalier de la Baie d'Hudson, POVUNGNIUK, Nouveau-Québec.
Vous devez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 17 septembre 1984 à:

Luc Guenette, D.G.
A/S: Projet Nord (DSC-CHUL)
Tour Frontenac, suite 400
2700, boul. Laurier
Ste-Foy, Québec G1V 2L8
Tél.: (418) 659-4900

COMMUNAUTÉ URBAINE DE QUÉBEC

TECHNICIENS EN ÉVALUATION

SERVICE D'ÉVALUATION

FONCTIONS:
Le service d'évaluation de la Communauté urbaine de Québec étant responsable selon la loi sur la fiscalité de l'évaluation foncière de tous les immeubles situés sur le territoire, le technicien en évaluation assiste donc selon les directives qui lui sont données, l'évaluateur dans l'exercice de ses fonctions en cueillant, compilant et traitant les données nécessaires à l'accomplissement du mandat général assigné au Service de l'évaluation.

QUALIFICATIONS:
Détenir un diplôme d'études collégiales (DEC) en évaluation foncière avec 2 années d'expérience directement pertinentes à l'emploi. Qualités personnelles appropriées.

EXAMEN:
Les candidat(e)s admissibles au concours seront convoqué(e)s à un examen portant sur l'ensemble du processus d'évaluation.

TRAITEMENT:
Grade VA du groupe des emplois techniques et professionnels.
Minimum: 21 365\$.
Maximum: 32 181\$.

DURÉE DE L'EMPLOI:
Les candidat(e)s retenue(s) se verront offrir un contrat de travail d'une durée maximale de 2 ans.

INSCRIPTION:
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae en indiquant le numéro du concours avant 16 heures le 31 août 1984 au:

Service du personnel
Communauté urbaine de Québec
399, rue St-Joseph est
Québec G1K 8E2

CONCOURS: 1-84

CARRIÈRE EN ASSURANCE

Service aux courtiers assurance-vie

FONCTIONS:
Le poste comporte les principales attributions suivantes:

- promouvoir la vente des différents plans et catégories d'assurance-vie par l'entremise de courtiers;
- assurer le service auprès de ces derniers et leur fournir une aide technique;
- préparer des programmes d'assurance-vie et en faire la présentation.

QUALIFICATIONS:
• détenir un D.E.C. en marketing ou autre option pertinente; une expérience supérieure à celle demandée peut suppléer au niveau scolaire exigé.
• posséder 2 ans et plus d'expérience dans la vente d'assurance-vie, qui se sont soldés par des résultats significatifs;
• avoir complété le programme de formation C.F.A.A.V.

AVANTAGES:
• remboursement des frais d'automobile et de voyages;
• rémunération déterminée selon les qualifications et l'expérience, accompagnée d'un plan complet d'avantages sociaux et d'un boni annuel basé sur les résultats obtenus.

Les offres de service seront traitées en toute discrétion.
Faire parvenir le curriculum vitae au Service du personnel à l'adresse suivante:

L'UNION CANADIENNE
Compagnie d'Assurances



2475, boulevard Laurier
Sillery (Québec) G1T 1C4
(418) 651-3551 1-800-463-3382

REPRÉSENTANT(E) PUBLICITAIRE

— Dynamique avec expérience pour hebdo dans le domaine de l'immeuble.

Curriculum vitae à:

J.L. Morin
3161, chemin Ste-Foy
Ste-Foy G1X 1R3

OFFRE D'EMPLOI

PRENEZ-VOUS EN CHARGE ET GAGNEZ JUSQU'À 40 000\$ PAR ANNÉE

Travaillez pour le compte d'une des grandes compagnies du Canada ici à Québec. Excellente rémunération au cours du stage de formation, après quoi, vous organisez vous-même votre temps. Possibilité de réaliser de très beaux revenus et d'accéder à des postes de direction.

QUALIFICATIONS:
— posséder un diplôme d'études secondaires V
— être dynamique, responsable et capable de faire preuve d'initiative.

Appeler à: **659-4945**
demander Roger Mailloux
entre 13h00 et 16h30, les
lundi et mardi

CONSEILLER JURIDIQUE

Pour une association patronale de l'industrie de la construction.

FONCTION PRINCIPALE:

Sous l'autorité du directeur général, le conseiller juridique a pour rôle de diriger et de coordonner les activités de son service, de conseiller la direction et les membres en matière juridique et d'assurer la protection du public. Il coordonne les activités des comités des Enquêtes, des Membres et de Pratique professionnelle et de discipline.

QUALITÉS REQUISES:

Membre en règle du Barreau du Québec, 2 à 3 années d'expérience dans l'industrie de la construction seraient un atout.

L'EU DE TRAVAIL: Sainte-Foy.

REMUNÉRATION: Selon l'expérience.

Tout(e) candidat(e) intéressé(e) fera parvenir son curriculum vitae au plus tard le 7 septembre 1984, à:

Département 9225, Le Soleil
390, St-Vallier est
Québec G1K 7J6



RODRIGUE METAL
LTEE

Notre entreprise manufacturière spécialisée dans la fabrication d'équipements et de produits selon les exigences de la clientèle, est à la recherche d'un(e)

Technicien(ne) en métallurgie

Travail et responsabilités:

- Analyse et élaboration des projets de notre clientèle
- Recherche de nouveaux produits
- Responsable des départements d'estimation et de dessins
- Assister le département de fabrication
- Accomplir toutes autres tâches connexes.

Qualifications:

Le candidat(e) devra détenir un DEC en fabrication mécanique ou l'équivalent et posséder au moins 5 ans d'expérience pertinente.

Rémunération selon qualifications et expérience. Faire parvenir curriculum vitae au plus tard le 5 septembre 1984 à:

Rodrigue Métal Ltée
Att.: J.P. Auger, cga
23, Jacques-Cartier
St-Romuald, Québec G6W 3A9

BOMBARDIER INC.

CHEF DE SECTION - ACHATS

Notre compagnie, une entreprise entièrement québécoise comptant plus de 1.000 employés et chef de file dans le domaine du transport en commun est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour combler un poste cadre dans le département des achats.

Nature du poste:

Sous l'autorité du Chef de service du département, le titulaire doit gérer un groupe d'acheteurs responsable de l'achat des équipements utilisés pour la fabrication de nos véhicules. Plus spécifiquement il (elle) sera responsable de la recherche et des négociations avec les fournisseurs et devra assurer la livraison selon les exigences. Il (elle) participera également à la préparation de nos soumissions.

Exigences:

- Un minimum de 5 ans d'expérience dans le domaine des achats.
- Un diplôme universitaire en administration, en droit ou en ingénierie.
- Une maîtrise parfaite de la langue anglaise et une bonne connaissance de la langue française.
- Les compétences prouvées pour pouvoir gérer avec succès un secteur du département des achats.

Conditions de travail:

Le salaire est basé selon les qualifications et l'expérience du (de la) titulaire et accompagné d'une gamme d'avantages sociaux.

Lieu de travail: Boucherville.

Tous(les) candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 10 septembre 1984 au:



Service des Ressources humaines
BOMBARDIER INC.
Division du transport en commun
1350, rue Nobel
Boucherville, Québec
J4B 1A1

REPRÉSENTANTS(ES): PRODUITS PHARMACEUTIQUES

Une institution financière d'envergure veut développer activement le marché médical dans la région de Québec.

Si vous êtes un(e) vendeur(euse) chevronné(e) avec plusieurs années d'expérience et une grande clientèle qui apprécie votre compétence, nous avons une opportunité pour vous.

Ce programme spécial vous mènera vers une carrière dans laquelle la satisfaction et la rémunération excéderont de loin vos possibilités dans le domaine pharmaceutique.

Intérêt et aptitudes en gestion souhaitables.

Pour plus de détails, en toute confiance, contactez:

M. Gille Pineau, 529-8856

travail québec

Gouvernement du Québec
Ministère de la Main-d'œuvre
et de la Sécurité du revenu

OFFRE D'EMPLOI

POSTE ACCESSIBLE AUX HOMMES ET AUX FEMMES

REPRÉSENTANT DES VENTES

Le plus important manufacturier de systèmes de ventilation résidentielle au Canada recherche un(e) représentant(e) des ventes pour couvrir les régions de l'est du Québec.

Exigences

La personne choisie aura un minimum de deux ans d'expérience dans la vente aux quincailleries et centres de matériaux de construction. En plus d'être dynamique et d'être bilingue.

Conditions de travail

Un excellent salaire de base, commissions, allocation d'auto, dépenses de voyage, ainsi que plusieurs avantages sociaux.

Si intéressé, faire parvenir curriculum vitae, avant le 31 août 1984 à:

Jacques Dion
Centre Travail-Québec
430, St-Georges, Suite 133
Drummondville J2C 4H4

Québec



Poltras, Bergeron, Lavigne, Ltée
division Assurances des Particuliers

Notre entreprise, une des plus importantes maisons de courtage d'assurances, recherche une personne dynamique pour combler le nouveau poste de **représentant(e) interne** à la division assurances des particuliers (automobile et résidentiel).

REPRÉSENTANT(E) INTERNE

LES FONCTIONS:
La personne choisie devra s'occuper du développement des nouvelles affaires par sollicitation téléphonique à l'aide d'outils fournis par l'employeur.

LES EXIGENCES:

- La personne idéale devra:
- Avoir une bonne expérience dans le domaine de la vente en assurances générales.
- détenir ou être en voie d'obtenir son permis de courtier.
- communiquer facilement, par téléphone, avec la clientèle.
- être bilingue.

REMUNÉRATION:

Nous offrons un salaire de base auquel nous attachons un plan motivant de commission relié au développement des nouvelles affaires. Si cette possibilité de carrière vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 5 septembre 1984.

Poltras, Bergeron, Lavigne, Ltée
2, Place Québec, suite 236
C.P. 1305
Québec, (Québec) G1K 7G4
a/s Marc Lachapelle
Ressources Humaines

DIRECTEUR(TRICE) ADJOINT(E) SECTEUR CONSEIL

84-E-17 (2e affichage)
La Caisse Populaire de Sept-Îles
760, boulevard Laure,
Sept-Îles (Québec)

LA DESCRIPTION:

La raison d'être de ce poste est de planifier, organiser, diriger et contrôler les activités relatives à la promotion et à la vente des services d'épargne et de crédit et autres services financiers de la Caisse. À ce titre, ses principales responsabilités sont:

- Analyser les besoins des membres et le marché potentiel et participer à la mise en marche des services de la Caisse.
- Fournir des recommandations quant aux objectifs, politiques et plans d'action de son secteur.
- Coordonner l'évolution du crédit et de l'épargne.
- Participer à la gestion financière de la Caisse.
- Diriger le personnel de son secteur.
- Offrir et vendre certains services d'épargne et de crédit.

LES EXIGENCES:

— DEC en techniques administratives et quatre années d'expérience pertinente. Toute autre combinaison de scolarité et d'expérience pertinentes pourra être examinée.

CONNAISSANCES REQUISES:

Credit consommation, hypothécaire et commercial, gestion des services de la Caisse, épargnes spécialisées, gestion des ressources financières et humaines.

HABILETÉS:

À appliquer les processus de gestion, à diriger, à organiser et superviser les opérations, à vendre les services de la Caisse, à communiquer oralement et par écrit.

Ce poste se situe dans la classe V des emplois de direction et peut intéresser les gens dont le salaire se situe aux environs de 35.000\$.

LE MILIEU:

Cette localité est située sur la Côte-Nord, dans un milieu urbain, et compte une population d'environ 26.200 personnes. La Caisse possède un actif de 45.000.000\$ et compte 9.000 membres.

Les employés sont au nombre de 21 à plein temps et 12 à temps partiel.

LES CONDITIONS:

Avantages sociaux usuels et salaire selon l'échelle prévue. Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae complet avant le 7 septembre 1984, à:

Fédération des Caisses
Populaires Desjardins de Québec
a/s Division Conseil en personnel
95, avenue des Commandeurs
Lévis, Québec G6V 6P6



fédération
des caisses populaires
desjardins
de Québec

Une compagnie manufacturière de produits d'éclairage en pleine expansion sur le marché nord-américain offre une ouverture pour le poste suivant

PRÉPOSÉ(E) AUX VENTES INTERNES

Fonctions:

- préparer les soumissions;
- supporter le personnel de vente externe;
- travail surtout par téléphone.

Exigences:

- expérience de ce genre de travail serait un atout;
- maîtrise parfaite des deux langues;
- Faire parvenir votre curriculum vitae à:

PRODEL INC.
370, avenue des Laurentides
Beauport, Qué. G1C 4N3



La ville de Lévis
est à la recherche:

TITRE:

Responsable des services socioculturels
SERVICE: Loisirs

DESCRIPTION DE TÂCHES:

Planifier, organiser, diriger et coordonner sous l'autorité du Directeur des loisirs, les services socio-culturels de la Ville.

CONDITIONS D'ADMISSION:

- Bacc. en récréologie ou discipline connexe.
- 2 ans d'expérience en loisir municipal (secteur culturel ou artistique).
- Excellente connaissance de la structure du loisir culturel au Québec.

ECHELLE DE TRAITEMENT:

Selon les politiques salariales de la Ville

DURÉE DU CONTRAT:

Un (1) an.

PERIODE D'INSCRIPTION:

Du 23 au 30 août 1984 inclusivement.

MODALITÉ D'APPLICATION:

Faire parvenir votre curriculum vitae au Service du personnel, Hôtel de ville de Lévis, 225, côte du Passage, Lévis (QC) G6V 5T4

CEGEP de Jonquière

Le Collège de Jonquière requiert les services d'un

PROFESSEUR (à temps partiel) en MECANIQUE DU BATIMENT

QUALIFICATIONS:

Technicien(ne) ou ingénieur en mécanique du bâtiment avec expérience en chauffage et réfrigération.

Faire parvenir votre curriculum vitae au complet jusqu'au 31 août 1984 inclusivement à:

COLLEGE DE JONQUIERE
a/s Directeur des services
du personnel
2505, rue St-Hubert
JONQUIERE, Qc
G7X 7W2

L'Agence de développement économique régional (ADER) de la Matapédia Inc. est à la recherche d'un(e) candidat(e) pouvant exercer le poste de

DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)

BUTS DE L'AGENCE:

- Evaluer les possibilités de création d'emplois par des entreprises existantes ou éventuelles;
- Fournir aux entrepreneurs locaux des conseils et une aide technique.
- Effectuer des investissements au niveau des prêts ou de l'équité dans les entreprises, notamment pour compléter d'autres sources de financement, en vue d'accroître la viabilité de ces entreprises.
- De travailler en concertation avec les intervenants économiques du milieu.

DESCRIPTION DE LA TÂCHE:

Sous l'autorité du conseil d'administration, le (la) directeur(trice) général(e) assiste le président dans l'exécution de ses fonctions et il (elle) s'assure de l'exécution de toutes les décisions du conseil d'administration ou de son comité exécutif, il (elle) remplit plus particulièrement les fonctions qui lui sont attribuées par le conseil d'administration.

EXIGENCES:

Le ou la candidat(e) choisie(e) doit posséder une certaine polyvalence, avoir de la facilité à exercer de la recherche, de l'analyse et à communiquer avec les intervenants économiques du milieu.

Une connaissance de la gestion administrative et financière est également requise. Considérant son caractère régional et la nature de ses objectifs, une connaissance des structures du milieu matapédien conjuguée à la connaissance des programmes d'aide existants, tant aux gouvernements fédéral que provincial, serait un "atout".

SCOLARITÉ:

Le ou la candidat(e) possède un diplôme universitaire premier cycle, plus deux (2) années d'expérience pertinente ou l'équivalent.

CONDITIONS DE TRAVAIL:

Le traitement sera établi en fonction de la scolarité et de l'expérience du (de la) candidat(e) par le conseil d'administration de l'Agence.

COORDONNÉES:

Faire parvenir votre application accompagnée de votre curriculum vitae avant le 5 septembre 1984 à l'adresse suivante:

ADER de la Matapédia inc.
Case postale 1120
AMQUI (Québec)
G0J 1B0

TOUJOURS A LA FINE POINTE DE LA TECHNOLOGIE...

JACQUES COUTURIER

INC

INNOVE ET VOUS INVITE DÈS LE LUNDI 27 AOÛT, À

L'OUVERTURE DE SES NOUVEAUX LOCAUX

AU 1175, BOULEVARD CHAREST OUEST, QUEBEC

Dans le but de nous rapprocher de notre clientèle en lui offrant un local plus accessible et un stationnement, nous avons emménagé dans un espace bien agencé où vous trouverez une salle de montre spacieuse et une gamme de produits de marques réputées telles que:

- PHOTOCOPIEURS  MINOLTA
- MACHINES À ÉCRIRE ÉLECTRONIQUES  **FACIT** -  **SMITH-CORONA**
SCM CORPORATION
- MACHINES À CALCULER SCIENTIFIQUES, DE POCHE ET DE BUREAU
- ORDINATEURS DE GESTION  **PERTEC** (multi-usagers)

NOUS ATTENDONS DE LA VISITE!

Lundi, mardi et mercredi, entre 18h et 20h, venez célébrer notre ouverture, rencontrez notre personnel formé pour vous conseiller et non pour pousser les ventes.

Dans une ambiance détendue (vous ne serez pas sollicités), nous vous montrerons toutes les nouveautés dont nous sommes fiers. Rafrâichissement sur place.

Entre 14h et 20h,  **CIRC 80** animera l'endroit!

CONNAISSEZ-VOUS NOTRE POLITIQUE DE PRIX?

Toujours vous faire profiter des meilleurs prix.

...NOTRE SERVICE APRÈS VENTE?

Après 22 années d'existence, nous tenons à garder notre excellente réputation et vous offrons une garantie de satisfaction.

INVITATION CORDIALE À TOUS!

JACQUES COUTURIER

INC

1175, BOULEVARD CHAREST OUEST, QUEBEC, QC G1N 2C9 (418) 687-5121

UN MERCI TOUT SPÉCIAL À CEUX QUI ONT CONTRIBUÉ À CETTE RÉALISATION:

Excavation - Remplissage
**HENRI LABBÉ &
FILS INC.**
575, 56e Rue ouest
Charlesbourg
Tél.: 628-7144

Asphalte et chaînes
**HENRI GIRARD
(QUÉ.) INC.**
2370, boul. Hamel
Duberger
Tél.: 683-2731

Paysagiste - Manufacture de tuiles
**PÉPINIÈRE LECCHIO
PAYSAGISTE ENR.**
1400, De Vinci
Quartier Laurentien, Ste-Foy, Qué.
Tél.: 872-9406

Divisions: Béton - Pierre - Tuyaux
**VERREAULT
FRONTENAC INC.**
3725, St-Henri
Beauport
Tél.: 667-2060

Manufacturier de portes et fenêtres
DONAT FLAMAND INC.
90, rue Industrielle
Saint-Apollinaire, Lotbinière
Tél.: 767-3974 - Qué.:
692-0868

Percement de béton
**ENTREPRISES C.
BERNARD INC. (LES)**
10, St-Robert
St-Romuald d'Etchemin
Tél.: 839-6322

Couvertures de tous genres
**COUVERTURE
R.D. INC.**
1755, rue Langevin
Charlesbourg-est
Tél.: 622-1312

Spécialité: Gyproc
**SYSTÈME INTERIEUR
MATHIEU INC.**
5, Place du Grand Tronc
Charny (Lévis), Qué.
Tél.: 832-2202

Manufacturier: portes et châssis,
armoires et comptoirs
**MENUISERIE
DELISLE INC.**
1090, 18e Rue, Québec
Tél.: 524-5317

Entrepreneur - Peintre - Tapissier
**LEMELIN &
CARRIER LTÉE**
1, rue des Sapins
St-Romuald
Tél.: 872-2022

Spécialité: couvre-planchers
**COUVRE-PLANCHERS
MAURICE PELLETIER INC.**
616, Trans-Canada
St-David
Tél.: 837-0223

Entrepreneurs électriciens
NAUDLEC INC.
47, rue Charles-Garnier
Loretteville
Tél.: 843-1128

Entrepreneurs: plomberie -
chauffage - électricité - ventilation -
réfrigération - gaz naturel
**TURCOTTE &
LÉTOURNEAU INC.**
136, rue Trudel
Québec
Tél.: 687-2650

Entrepreneur et gérant de projet
**GESTION G. JEANNEAU &
ASSOCIÉS INC.**
15, rue Crémazie ouest
Québec
Tél.: 522-2781

Architectes
**GAGNON, GUY,
LETELLIER & ROSS**
8500, boul. Henri-Bourassa
Charlesbourg
Tél.: 627-1700

Consultants: mécanique et
électricité
CEMASTEC ENR.
579, 19e Rue
Québec
Tél.: 522-1100

Designer d'intérieur
**CHRISTIANE
RUEL CÔTÉ**
820, St-Jean-Baptiste
Les Saules, Qué.
Tél.: 872-5925

Ameublement de bureau
**MOBILIER ARTISTIQUE
DE BUREAU M A B INC.**
820, St-Jean-Baptiste
Les Saules, Qué.
Tél.: 871-3555

Entrepreneur en construction
CONSTRUCTION R.L.P. INC.
Tél.: 627-5063